INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE

www.wmf.com

WMF INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE English (except USA)

www.wmf.com

This product is repairable by WMF during and after the guarantee period.
Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the WMF internet site www.wmf.com

The Guarantee:

This product is guaranteed by WMF (company address and details included in the country list of the WMF International Guarantee) against any manufacturing defect in materials or workmanship for a period of 2 years starting from the initial date of purchase or delivery date.
The international manufacturer's guarantee by WMF is an extra benefit which does not affect consumer's Statutory Rights.
The international manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At WMF's choice, an equivalent or superior replacement product may be provided instead of repairing a defective product. WMF's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Restriction for non-domestic use

In case of non-domestic use, only the WMF commercial guarantee is applicable and limited to 1 year.

Conditions & Exclusions:

The international WMF guarantee only applies within the guarantee period and for those countries listed in the country list attached. WMF has no obligation to repair or exchange any product for which a proof of purchase has not been provided. The product can be taken directly in person to an authorised service centre or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a WMF authorised service centre. Full address details for each country's authorised service centres are listed on WMF website (www.wmf.com) or by calling the appropriate telephone number as set out in the country list to request the appropriate postal address.
WMF shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase.
This guarantee will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow WMF instructions, use on current or voltage other than as stamped on the product, or a modification or unauthorised repair of the product. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- damage as a result of lightning or power surges
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)

- damages or poor results due to wrong voltage or frequency
- products used in a company as part of their main commercial activity
- ingress of water, dust or insects into the product (excluding appliances with features specifically designed for insects)
- mechanical damages, overloading
- accidents including fire, flood, thunderbolt, etc.
- damage to any glass or porcelain ware in the product

This guarantee does not apply to any product that has been tampered with, or to damages incurred through improper use and care, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier.
In order to offer the best possible after-sales service and constantly improve customer satisfaction, WMF may send a satisfaction survey to all customers who have had their product repaired or exchanged in a WMF authorised service centre.
The international WMF guarantee applies only for products purchased in one of the countries listed, and used for domestic purposes only in one of the countries listed on the Country List.
Where a product purchased in one listed country and then used in another listed country:
a) The international WMF guarantee does not apply in case of non-conformity of the purchased product with the local standards, such as voltage, frequency, power plugs, or non-conformity with other local legal requirements or other local technical specifications.
b) The repair process for products purchased outside the country of use may require a longer time if the product is not locally sold by WMF country of usage.
c) In cases where the product is not repairable in the new country of usage, the international WMF guarantee is limited to a replacement by a similar product or an alternative product at similar cost, where possible.

Consumer Statutory Rights:
This international WMF guarantee does not affect the statutory rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

For Australia only:
Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. *** Please keep this document for your reference should you wish to make a claim under the guarantee.

WMF* INTERNATIONAL LIMITED WARRANTY English (USA only)

www.wmfusa.com

This product is repairable by WMF*, during and after the guarantee period.
Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the WMF internet site www.wmf.com

The Warranty:

WMF warrants its products against any manufacturing defect in materials or workmanship during the warranty period within those countries as stated in the attached country list, starting from the initial date of purchase.
The international manufacturer's warranty covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labor. At WMF's choice, an equivalent or superior replacement product may be provided instead of repairing a defective product. WMF's sole obligation and your exclusive resolution under this warranty are limited to such repair or replacement.

Restriction for non-domestic use

In case of non-domestic use, only the WMF commercial warranty is applicable and limited to 1 year.

Conditions & Exclusions:

WMF has no obligation to repair or exchange any product for which a proof of purchase or delivery is not provided. The product can be taken directly in person or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a WMF authorized service centre. Full address details for each country's authorized service centres are listed on WMF website (www.wmfusa.com) or by calling the appropriate consumer service centre set out in the attached country list.
This warranty applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow WMF instructions, or a modification or unauthorized repair of the product. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- using the wrong type of water or consumable
- mechanical damages, overloading
- ingress of water, dust or insects into the product (excluding appliances with features specifically designed for insects)
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage as a result of lightning or power surges
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- accidents including fire, flood, etc
- products used in a company as part of their main commercial activity

This warranty also does not apply to any product that has been tampered with, or to damages incurred through improper use and care, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier.
THERE ARE NO WARRANTIES WHICH EXTEND BEYOND THOSE STATED HEREIN. ANY IMPLIED WARRANTIES THAT MAY BE APPLICABLE TO WMF ELECTRICAL PRODUCTS AND WMF PRODUCTS WITH BATTERIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.
UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL WMF BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES BASED UPON BREACH OF THIS LIMITED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT OR STRICT LIABILITY.
SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

Consumer Statutory Rights:
This international WMF warranty does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This warranty gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

Additional information:
Where a product purchased in a listed country and then used in another listed country:
(a) The international WMF warranty duration is the period for the country of usage, even if the product was purchased in a listed country with a longer guarantee duration.
(b) The international WMF warranty does not apply in case of non-conformity of the purchased product with local standards, such as voltage, frequency, power plugs or other local technical specifications.
(c) The repair process for product purchased outside the country of use may require a longer time if the product is not locally sold by WMF in the country of usage. If the product is not repairable in the new country of usage, the international WMF warranty is limited to a replacement by a similar or alternative product at similar cost, where possible.
Please keep this document for your reference should you wish to make a claim under the warranty.

WMF GARANTIE INTERNATIONALE

Français / French

www.wmf.com

Ce produit est réparable par WMF, pendant et après la période de garantie.
Les accessoires, consommables, et autres pièces remplaçables directement par l'utilisateur, peuvent être commandés, s'ils sont disponibles localement, sur le site internet www.wmf.com

La Garantie :

Ce produit est garanti par WMF (adresse et contacts dans la liste des pays de la Garantie Internationale WMF) contre tout défaut de fabrication ou de matière ou de main d'œuvre, pendant 2 ans à partir de la date d'achat initiale ou la date de livraison. Cette Garantie Internationale du fabricant WMF vient en complément des droits des consommateurs. La Garantie Internationale du fabricant couvre tous les coûts de remise en état d'un produit reconnu défectueux pour redevenir conforme à ses spécifications d'origine, par la réparation, la main-d'œuvre, et le remplacement éventuel de pièces défectueuses. Au choix de WMF, un produit de remplacement équivalent ou supérieur peut être proposé à la place de la réparation du produit défectueux. Les obligations de WMF dans le cadre de cette garantie se limitent exclusivement à cette réparation ou ce remplacement, sur présentation d'un justificatif d'acquisition.

Restriction pour un usage non domestique

En cas d'usage non domestique et/ou hors de la sphère privée, seule la garantie commerciale de WMF est applicable et limitée à 1 an.

Conditions & Exclusions :

Cette garantie ne couvre pas les dommages qui seraient le résultat d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, du non-respect des instructions d'utilisation et de maintenance, de l'utilisation avec une alimentation électrique non conforme à celle spécifiée sur la plaque signalétique, ou d'une modification ou d'une réparation non autorisée du produit. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables, ni les cas suivants :

- dommage résultant de la foudre ou surtension électrique
- utilisation d'une eau ou d'un consommable non adapté
- entartrage (tout détartrage doit être réalisé conformément aux instructions dans le mode d'emploi)
- dommages ou dysfonctionnements dus à l'utilisation avec un voltage ou une fréquence électrique non conformes
- usage professionnel intensif dans le cadre de l'activité principale d'une société
- entrée d'eau, de poussière, d'insectes dans le produit (hors appareils aux caractéristiques spécialement conçues pour les insectes)
- dommages mécaniques, surcharge
- tout accident lié à un feu, une inondation, etc.
- verre ou céramique endommagé

Cette garantie ne s'applique pas aux produits trafiqués, ou aux dommages résultant d'une utilisation impropre ou sans entretien, aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire.
Afin d'offrir le meilleur service après-vente possible et d'améliorer constamment la satisfaction de ses clients, WMF pourra envoyer une enquête de satisfaction à tous ses clients dont le produit aura été réparé ou échangé par l'un des partenaires service agréés de WMF. La Garantie Internationale de WMF couvre exclusivement les produits achetés dans un des pays listés, et utilisés à des fins domestiques également dans un des pays listés dans la Liste des Pays. En cas d'utilisation dans un pays différent du pays d'achat :
a) La Garantie Internationale de WMF ne s'applique qu'en cas d'adéquation du produit avec les standards et normes locales, tels que le voltage, la fréquence électrique, le type de prise électrique, ou toute autre exigence locale légale ou toute autre spécification technique locale.
b) Le processus de réparation pour des produits achetés en dehors du pays d'utilisation peut exiger un temps de réparation plus long si le produit n'est pas localement vendu par WMF.
c) Au cas où le produit ne serait pas réparable dans le pays d'emploi, la Garantie Internationale de WMF est limitée au remplacement par un produit équivalent ou un produit alternatif de même valeur, si c'est possible.

Droits des Consommateurs :
Pour la France uniquement
Ces conditions de garantie s'appliquent sans préjudice des garanties légales telles que décrites ci-dessous :
« Le consommateur dispose d'un délai de deux ans à compter de la délivrance du bien pour obtenir la mise en œuvre de la garantie légale de conformité en cas d'apparition d'un défaut de conformité. Durant ce délai, le consommateur n'est tenu d'établir que l'existence du défaut de conformité et non la date d'apparition de celui-ci.
« Lorsque le contrat de vente du bien prévoit la fourniture d'un contenu numérique ou d'un service numérique de manière continue pendant une durée supérieure à deux ans, la garantie légale est applicable à ce contenu numérique ou ce service numérique tout au long de la période de fourniture prévue. Durant ce délai, le consommateur n'est tenu d'établir que l'existence du défaut de conformité affectant le contenu numérique ou le service numérique et non la date d'apparition de celui-ci.
« La garantie légale de conformité emporte obligation pour le professionnel, le cas échéant, de fournir toutes les mises à jour nécessaires au maintien de la conformité du bien.
« La garantie légale de conformité donne au consommateur droit à la réparation ou au remplacement du bien dans un délai de trente jours suivant sa demande, sans frais et sans inconvénient majeur pour lui.
« Si le bien est réparé dans le cadre de la garantie légale de conformité, le consommateur bénéficie d'une extension de six mois de la garantie initiale.
« Si le consommateur demande la réparation du bien, mais que le vendeur impose le remplace-

ment, la garantie légale de conformité est renouvelée pour une période de deux ans à compter de la date de remplacement du bien.
« Le consommateur peut obtenir une réduction du prix d'achat en conservant le bien ou mettre fin au contrat en se faisant rembourser intégralement contre restitution du bien, si :
« 1° Le professionnel refuse de réparer ou de remplacer le bien ;
« 2° La réparation ou le remplacement du bien intervient après un délai de trente jours ;
« 3° La réparation ou le remplacement du bien occasionne un inconvénient majeur pour le consommateur, notamment lorsque le consommateur supporte définitivement les frais de reprise ou d'enlèvement du bien non conforme, ou s'il supporte les frais d'installation du bien réparé ou de remplacement ;
« 4° La non-conformité du bien persiste en dépit de la tentative de mise en conformité du vendeur restée infructueuse.
« Le consommateur a également droit à une réduction du prix du bien ou à la résolution du contrat lorsque le défaut de conformité est si grave qu'il justifie que la réduction du prix ou la résolution du contrat soit immédiate. Le consommateur n'est alors pas tenu de demander la réparation ou le remplacement du bien au préalable.
« Le consommateur n'a pas droit à la résolution de la vente si le défaut de conformité est mineur.
« Toute période d'immobilisation du bien en vue de sa réparation ou de son remplacement suspend la garantie qui restait à courir jusqu'à la délivrance du bien remis en état.
« Les droits mentionnés ci-dessus résultent de l'application des articles L. 217-1 à L. 217-32 du code de la consommation.
« Le vendeur qui fait obstacle de mauvaise foi à la mise en œuvre de la garantie légale de conformité encourt une amende civile d'un montant maximal de 300 000 euros, qui peut être porté jusqu'à 10 % du chiffre d'affaires moyen annuel (article L. 241-5 du code de la consommation).
« Le consommateur bénéficie également de la garantie légale des vices cachés en application des articles 1641 à 1649 du code civil, pendant une durée de deux ans à compter de la découverte du défaut. Cette garantie donne droit à une réduction de prix si le bien est conservé ou à un remboursement intégral contre restitution du bien. »

WMF GARANTÍA LIMITADA INTERNACIONAL Español / Spanish (except USA)

www.wmf.com

Este producto puede ser reparado por WMF durante y después del periodo de garantía.
Los accesorios, consumibles y componentes reemplazables por el usuario final, en caso de estar disponibles localmente, pueden ser adquiridos tal y como se describe en la página web www.wmf.com

La garantía

Este es un producto garantizado por WMF (la dirección y demás datos de la compañía figuran en la lista de países de la Garantía Internacional WMF) contra defectos de fabricación o en los materiales durante 2 años a partir de la fecha de compra o la fecha de entrega.
La garantía internacional que WMF emite como fabricante es una ventaja adicional que no afecta a los derechos legales del consumidor.
La garantía internacional del fabricante cubre todos los costes de reparación del producto defectuoso, de forma que se ajuste a sus especificaciones originales, ya sea mediante su reparación o la sustitución de los componentes defectuosos y la mano de obra necesaria. A criterio de WMF podrá sustituir el producto defectuoso por un equivalente o superior en lugar de repararlo. La reparación o sustitución del producto es la única obligación de WMF y la única y exclusiva solución facilitada al cliente en virtud de la presente garantía.

Restricción para uso no doméstico

En caso de uso no doméstico y /o uso no privado, solo se aplica la garantía comercial con validez de 1 año.

Condiciones y exclusiones:

La garantía internacional WMF únicamente será de aplicación durante 2 años y en los países relacionados en la Lista de Países adjunta. WMF no tiene obligación de reparar o hacer un canje de un producto sin presentar la prueba de compra; Se puede llevar el producto en persona directamente a un Servicio Post-venta autorizado, o embalarlo adecuadamente y enviarlo, por correo certificado (o envío postal equivalente), a un Servicio Post-venta autorizado de WMF. La dirección completa de los Servicios Post-venta autorizados en cada país puede obtenerse en la página web de WMF (www.wmf.com) o llamando al número de teléfono del país en cuestión indicado en la Lista de Países, en el que le proporcionarán la dirección de correo.
WMF no estará obligada a reparar o sustituir productos que no vayan acompañados de una prueba de compra válida. Esta garantía no cubrirá los daños que puedan producirse como resultado de usos incorrectos, negligencia, inobservancia de las instrucciones de WMF, conexión a corrientes o voltajes distintos de los impresos en el producto, o una modificación o reparación no autorizada del producto. Tampoco cubre el uso y desgaste habitual, el mantenimiento o sustitución de consumibles, ni lo siguiente:

- la utilización de un tipo de agua o cualquier otro producto inadecuado
- daños mecánicos, sobrecarga
- accidentes, incluidos incendios, inundaciones, rayos, etc.
- la calcificación (las descalcificaciones deberán realizarse de acuerdo a las instrucciones de uso)
- el acceso de agua, polvo o insectos dentro del producto (excluyendo los aparatos con características

específicamente diseñadas para insectos)
- daños causados por un rayo o subidas de tensión
- uso profesional intenso si hace parte de la actividad principal de la empresa
- daños en los materiales de vidrio o porcelana del producto
- daños o bajo rendimiento debidos a un voltaje o frecuencia equivocados

Esta garantía no se aplica a productos que hayan sido manipulados, ni en el caso de daños ocasionados por un uso o mantenimiento indebidos, un embalaje inadecuado por parte del consumidor o por una manipulación incorrecta del transportista. Para ofrecer el mejor servicio post-venta posible y mejorar constantemente el grado de satisfacción del cliente, WMF puede enviar una encuesta de satisfacción a todos los clientes que hayan reparado o canjeado sus productos en un servicio post-venta autorizado WMF.
La garantía internacional WMF se aplica únicamente a productos adquiridos en uno de los países relacionados, y destinados exclusivamente a uso doméstico en uno de los países indicados en la Lista de Países. Cuando un producto sea adquirido en un país incluido en la Lista y posteriormente se utilice en otro país incluido en la Lista:
a) La garantía internacional WMF no se aplica en caso de no conformidad del producto adquirido con las especificidades locales, tales como el voltaje, la frecuencia, las tomas de corriente u otras no conformidades legales u otras especificaciones técnicas locales.
b) El proceso de reparación para productos adquiridos fuera del país de uso puede precisar de un plazo mayor si WMF no comercializa localmente el producto.
c) En los casos en los que el producto no sea susceptible de reparación en el país de utilización, la garantía internacional WMF se limitará a la sustitución por un producto similar o un producto alternativo de precio similar, siempre que sea posible.
Derechos de los consumidores: La garantía internacional WMF no afecta a los derechos de los consumidores ni a derechos que no puedan ser excluidos o restringidos, ni a los derechos que el consumidor tenga frente al comerciante minorista que le vendió el producto. Esta garantía proporciona al consumidor derechos legales específicos, y el consumidor también podrá tener otros derechos legales que variarán de una región a otra o de un país a otro. El consumidor ejercerá esos derechos a su criterio. Por favor conserve este documento para consulta en caso de que deseara hacer una reclamación bajo garantía.

Específicamente para México:
El sitio para comprar accesorios, refacciones, asi como para realizar las reparaciones de los productos WMF se localiza en Home & Cook and Service, Av. San Fernando 649, local 27 A, Col. Peña Pobre, C.P. 14060, Alcaldía Tlalpan, Ciudad de México. México.
WMF cubrirá los gastos razonablemente erogados para el cumplimiento de esta garantía, exclusivamente para aquellos sitios donde no se cuente con un centro de servicio autorizado. El periodo de garantía es el indicado en la lista de países, a menos que se especifique algo diferente sobre la información del producto.

WMF GARANTÍA LIMITADA INTERNACIONAL Español / Spanish (USA only)

www.wmfusa.com

WMF realizará las reparaciones de este producto durante y después del período de garantía. Los accesorios, los consumibles y las piezas reemplazables por el usuario final se pueden comprar, si están disponibles localmente, como se describe en el sitio web de WMF www.wmf.com

Garantía

WMF garantiza sus productos contra cualquier defecto de fabricación en materiales o mano de obra durante el período de garantía dentro de los países indicados en la lista adjunta, a partir de la fecha inicial de compra. La garantía internacional del fabricante cubre todos los costos relacionados con el restablecimiento del producto defectuoso probado para que cumpla con las especificaciones originales, mediante la reparación o sustitución de cualquier pieza defectuosa y la mano de obra necesaria. A elección de WMF, se puede proporcionar un producto de reemplazo equivalente o superior en lugar de reparar el producto defectuoso. La única obligación de WMF y su exclusiva resolución bajo esta garantía se limitan a dicha reparación o reemplazo.

Restricción para uso no doméstico

En caso de uso no doméstico y /o uso no privado, solo se aplica la garantía comercial con validez de 1 año

Condiciones y excepciones

WMF no tiene obligación de reparar o hacer un canje de un producto sin presentar la prueba de compra. El producto puede llevarse directamente en persona o debe ser empaquetado y devuelto adecuadamente, por correo registrado (o algún método de envío equivalente), a un centro de servicio autorizado de WMF. La dirección completa de los centros de servicio autorizados de cada país figura en el sitio web de WMF (www.t-talusa.com) o llamando al centro de servicio al consumidor correspondiente que se encuentra en la lista de países adjunta.
Esta garantía se aplica únicamente a los productos comprados y utilizados con fines domésticos y no cubrirá ningún daño que ocurra debido a un mal uso, negligencia, incumplimiento de las instrucciones de WMF, o una modificación o reparación no autorizada del producto. Tampoco cubre el desgaste normal, el mantenimiento o el reemplazo de piezas consumibles, ni lo siguiente:

- daños o resultados deficientes específicamente derivados de una tensión o frecuencia incorrectas, tal y como figuran en el producto Identificación o especificación
- utilizar el tipo de agua o consumible equivocado
- daños mecánicos, sobrecarga
- entrada de agua, polvo o insectos en el producto (excepto los electrodomésticos con características diseñadas específicamente para los insectos)
- sarro (cualquier eliminación de sarro debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de uso)
- daños causados por rayos o sobretensiones
- daños en cualquier pieza de vidrio o porcelana del producto
- accidentes, incluidos incendios, inundaciones, etc.

• uso profesional intenso si hace parte de la actividad principal de la empresa

Esta garantía tampoco se aplica a ningún producto que haya sido manipulado, ni a los daños producidos por el uso y cuidado inadecuados, el embalaje defectuoso por parte del propietario o un mal manejo por parte de cualquier transportista.
NO HAY GARANTÍAS QUE SE EXTIENDAN MÁS ALLÁ DE LAS INDICADAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE PUEDA APLICARSE A LOS PRODUCTOS ELÉCTRICOS Y A LOS PRODUCTOS CON BATERÍAS DE WMF, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, SE RESTRINGEN A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA
ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA LIMITACIÓN DE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICARSE EN SU CASO.
BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA WMF SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE BASADO EN EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO O RESPONSABILIDAD ESTRICTA.
ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR NO SE APLIQUE EN SU CASO.

Derechos legales del consumidor
Esta garantía internacional de WMF no afecta a los derechos legales que pueda tener un consumidor o a aquellos derechos que no puedan ser excluidos o limitados, ni a los derechos contra el minorista al que el consumidor compró el producto. Esta garantía otorga a un consumidor derechos legales específicos y el consumidor también puede tener otros derechos legales que varían de un estado a otro o de un país a otro. El consumidor puede hacer valer estos derechos a su entera discreción.

Información adicional:
Cuando un producto se compra en un país de la lista y luego se utiliza en otro país de la lista:
(a) La duración de la garantía internacional de WMF es la correspondiente al país de uso, incluso si el producto se compró en un país de la lista con una duración de garantía mayor.
(b) La garantía internacional de WMF no se aplica en caso de que el producto adquirido no se ajuste a los estándares locales, como el voltaje, la frecuencia, los enchufes u otras especificaciones técnicas locales.
(c) El proceso de reparación de un producto comprado fuera del país de uso puede requerir más tiempo si WMF no vende localmente el producto en el país de uso. Si el producto no se puede reparar en el nuevo país de uso, la garantía internacional de WMF se limita al reemplazo por un producto similar o alternativo que tenga un costo similar, siempre que sea posible.
Conserve este documento para consultarlo en caso de que desee presentar una reclamación en virtud de la garantía.

WMF GARANTIA INTERNACIONAL LIMITADA

Português / Portuguese

www.wmf.com

Este aparelho é reparável pela WMF, durante e após o período de garantia.
Acessórios, consumíveis e peças de substituição podem ser adquiridos directamente pelo consumidor final, caso estejam disponíveis localmente, tal como indicado no site www.wmf.com

Garantia :

Este aparelho é garantido pela WMF (a morada e contactos da empresa constam na lista dos países da garantia Internacional WMF) contra qualquer defeito de fabrico ou nos materiais, durante o período de 2 anos a partir da data de compra, ou da data de entrega.
A Garantia Internacional dada pela WMF enquanto fabricante, é um benefício adicional que não afecta os direitos legais do consumidor.
A Garantia Internacional do fabricante cobre todos os custos inerentes à restituição do artigo defeituoso de forma a ficar em conformidade com as suas especificações de origem, mediante reparação ou substituição de qualquer peça defeituosa, e à mão-de-obra necessária. Sendo opção da WMF proceder à troca dum aparelho defeituoso por um equivalente ou superior em vez da sua reparação. A única obrigação da WMF limita-se à substituição ou reparação do aparelho.

Restrições para uma utilização não doméstica :

Em caso de utilização não doméstica e/ou fora de uso privado, só se aplica a garantia comercial, limitada a 1 ano.

Condições e exclusões :

A garantia internacional WMF apenas se aplica durante o período de 2 anos. A WMF não tem obrigação de reparar ou trocar nenhum produto sem a apresentação do comprovativo de compra. O aparelho pode ser entregue directamente num Serviço de Assistência Técnica autorizado ou ser devidamente embalado e enviado por correio registado para um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A lista completa dos Serviços de Assistência Técnica autorizados em cada país, encontra-se disponível no site da WMF (www.wmf.com) ou pode também ser obtida ligando para o número do Clube do Consumidor indicado na Lista de Países.
A WMF não tem obrigação de proceder à reparação ou substituição dum aparelho caso não seja acompanhado por uma prova de compra válida.
Esta garantia não abrange danos que sejam resultantes de má utilização, negligência, não cumprimento das instruções WMF, utilização com corrente ou voltagem diferente da indicada na placa sinalética do aparelho, modificação ou reparação não autorizada do aparelho. Também não cobre o desgaste natural do aparelho, nem manutenção ou substituição de consumíveis, nem:

-utilização de certos tipos de água ou produtos não adequados
-calcário (a descalcificação do aparelho deve ser feita de acordo com as instruções mencionadas no manual)

-danos mecânicos, sobrecarga
-acidentes incluindo fogo, inundação
-danos das partes de vidro ou porcelana do aparelho
-entrada de água, pó ou insectos no interior do aparelho (exceto nos aparelhos concebidos com características especificamente concebidas para os insetos)
-danos provocados por raios ou picos de corrente
-danos ou avarias devido à utilização duma voltagem não adequada
-uso professional intenso abrangido pela actividade principal da empresa
-substituição dos consumíveis

Esta garantia não se aplica a aparelhos que tenham sido modificados, nem a danos derivados duma utilização ou manutenção incorrecta, embalagem defeituosa ou danos durante o transporte.
Para poder oferecer um serviço após venda de alta qualidade e melhorar constantemente a satisfação do consumidor, a WMF poderá enviar um inquérito de satisfação a todos os consumidores que tiveram os seus produtos a reparar ou que foram trocados num dos serviços autorizados de assistência técnica WMF.
A garantia internacional WMF apenas se aplica a aparelhos adquiridos num dos países constantes da Lista de Países, e utilizados apenas para uso doméstico. Em caso de utilização do aparelho num país diferente daquele em que foi comprado:
a) A garantia internacional WMF não se aplica em caso de não conformidade do produto adquirido com as normas do país, tais como voltagem, frequência, potência de corrente ou não conformidade com as normas legais ou especificações técnicas vigentes no país.
b) O processo de reparação dos produtos adquiridos fora do país de utilização pode ser mais demorado caso o artigo em questão não seja comercializado pela WMF localmente
c) No caso de o aparelho não ter reparação no país em que está a ser utilizado, a garantia internacional WMF limita-se à substituição por um aparelho equivalente ou por um aparelho com valor semelhante, sempre que possível

Direitos dos Consumidores :
A garantia internacional WMF não afecta os direitos legais dos consumidores, e os seus direitos não podem ser excluídos nem limitados, nem o direito de reclamar junto da loja onde adquiriu o aparelho. Esta garantia confere aos consumidores direitos legais específicos, e o consumidor pode também ter outros direitos legais que podem variar consoante a região ou país. Fica ao critério do consumidor poder reivindicar estes direitos.
*** Por favor conserve este documento caso deseje apresentar alguma reclamação ao abrigo da garantia.

WMF INTERNATIONALE GARANTIE

Deutsch / German

www.wmf.com

Dieses Produkt wird von WMF innerhalb und nach der Garantiezeit repariert.
Zubehör, Verbrauchsmaterialien und durch den Endverbraucher austauschbare Ersatzteile können, auf der WMF Internetseite www.wmf.com erworben werden.

Garantie

WMF (Firmenanschrift und Details finden Sie in der Länderliste der internationalen WMF Garantie) gewährt für dieses Produkt eine Garantie auf Material- oder Herstellungsfehler innerhalb der Garantiezeit von 2 Jahren, beginnend mit dem Datum des Kaufes, in den Ländern, die in der beigefügten Länderliste aufgeführt sind. Die internationale WMF Herstellergarantie ist ein zusätzlicher Vorteil, der die gesetzlichen Verbraucherrechte nicht beeinträchtigt. Die internationale Herstellergarantie deckt alle Kosten, die zur Wiederherstellung der ursprünglichen Eigenschaften eines defekten Produktes dienen, durch Reparatur oder Austausch eines defekten Teiles und der dazu erforderlichen Arbeit. WMF behält sich vor, ein gleich- oder höherwertiges Ersatzgerät anstelle einer Reparatur des defekten Gerätes zu liefern. WMF einzige und ausschließliche Verpflichtung im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den Ersatz.

Einschränkung bei gewerblicher Nutzung

Bei gewerblicher oder professioneller Verwendung gilt nur die kommerzielle Garantie von WMF, die auf 1 Jahr begrenzt ist.

Bedingungen & Ausschluss

Die internationale WMF Garantie findet nur Anwendung innerhalb der Garantiezeit in den Ländern, die in der beigefügten Länderliste aufgeführt sind. WMF ist nicht verpflichtet, ein Produkt zu reparieren oder umzutauschen, für das kein Kaufbeleg vorliegt. Das defekte Gerät kann persönlich bei einer autorisierten WMF Servicestelle abgegeben oder gut verpackt an eine autorisierte Servicestelle eingesandt werden. Die Anschriften der autorisierten Servicestellen eines Landes finden Sie auf den WMF Webseiten (www.wmf.com) oder rufen Sie unter der entsprechenden Telefonnummer in der Länderliste an, um die Postanschrift zu erfragen. WMF ist nicht verpflichtet, ein Produkt zu reparieren oder zu ersetzen, wenn diesem kein gültiger Kaufbeleg beiliegt oder das Produkt gewerblich genutzt wurde. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die auftreten können als Folge von Missbrauch, Fahrlässigkeit, Nichtbeachtung der WMF Bedienungsanleitungen, anderer Spannung oder Frequenz als auf dem Typenschild des Produktes angegeben, sowie einer Veränderung oder nicht autorisierten Reparatur des Produktes. Darüber hinaus erstreckt sie sich nicht auf normalen Verschleiß, fehlende Wartung oder ausgetauschte Ersatzteile und die folgenden Fälle:

- Verwendung von ungeeigneten Flüssigkeiten oder Zubehörteilen
- Verkalkung (jede Entkalkung muss gemäß der Bedienungsanleitung durchgeführt werden)
- Mechanische Schäden, Überbeanspruchung
- Unglücksfälle wie Feuer, Wasser, etc.

- Bruch von Glas- oder Porzellanbestandteilen des Produktes
- Eindringen von Wasser, Staub oder Insekten in das Produkt (ausgenommen Insektenfallen)
- Schäden oder ungenügende Ergebnisse wegen falscher Spannung oder Frequenz
- Kommerzielle Nutzung im Rahmen der Haupttätigkeit eines Unternehmens
- Blitzschlag oder Überspannung

Um Ihnen einen bestmöglichen Kundendienst zu bieten und eine kontinuierliche Verbesserung der Kundenzufriedenheit zu gewährleisten, behält sich WMF das Recht vor, Ihnen nach einer bei einem autorisierten Servicepartner durchgeführten Reparatur einen Fragebogen zuzusenden. Diese Garantie findet keine Anwendung auf Produkte, die verändert wurden oder auf Schäden, die durch unsachgemäße Benutzung oder Pflege, mangelhafte Verpackung oder falsche Handhabung des Transportdienstleisters aufgetreten sind. Die internationale WMF Garantie findet nur Anwendung auf Produkte, die in den aufgeführten Ländern erworben und in einem dieser Länder nur für den Hausgebrauch genutzt werden. Wird ein Produkt in einem der aufgeführten Länder gekauft und in einem anderen genutzt, gilt:
a) Die internationale WMF Garantie findet keine Anwendung, falls das Produkt nicht den örtlichen Standards entspricht, wie Spannung, Frequenz, Steckern oder anderen lokalen rechtlichen Anforderungen oder technischen Vorschriften.
b) Die Reparatur eines im Ausland gekauften Produktes kann länger dauern, wenn dieses nicht in Ihrem Land von WMF vertrieben wird.
c) Wenn das Produkt in Ihrem Land nicht repariert werden kann, beschränkt sich die internationale WMF Garantie auf den Austausch in ein ähnliches Produkt oder, wenn möglich, ein anderes Produkt zum gleichen Preis.

Gesetzliche Rechte des Verbrauchers
Diese internationale WMF Garantie beeinträchtigt weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers, noch können diese ausgeschlossen oder eingeschränkt werden. Dies gilt auch für Rechte gegen den Händler, bei dem der Verbraucher das Produkt erworben hat. Diese Garantie gibt dem Verbraucher besondere Rechte. Zusätzlich hat der Verbraucher andere gesetzliche Rechte, die von Staat zu Staat oder von Land zu Land variieren. Der Verbraucher kann diese Rechte nach eigenem Ermessen geltend machen.
Bitte bewahren Sie dieses Dokument zusammen mit den Unterlagen dieses Gerätes auf.

WMF INTERNATIONALE BEPERKTE GARANTIE

Nederlands / Dutch

www.wmf.com

Dit product kan gerepareerd worden door WMF, gedurende en na de garantieperiode. Accessoires en de door de eindgebruikers te repareren onderdelen kunnen, indien lokaal beschikbaar, worden aangekocht zoals beschreven op de website: www.wmf.com

De Garantie:

Dit product wordt gegarandeerd door WMF (het adres van de firma en de details staan vermeld op bijgevoegde lijst van de WMF Internationale Garantie) tegen iedere fabricagefout voor de periode van 2 jaar. Dit geldt voor de landen die vermeld staan op de laatste pagina van de gebruiksaanwijzing en wordt van kracht vanaf de oorspronkelijke dag van aankoop of afleverdag. De internationale fabrieksgarantie van WMF is een extra voordeel dat niets afdoet aan het Officiële Wettelijke Consumenten Recht.
De internationale fabrieksgarantie dekt alle kosten die van toepassing zijn op het herstellen zodat het product weer voldoet aan de originele specificaties door reparatie of het vervangen van defecte onderdelen en de daarbij behorende arbeid. WMF kan ervoor kiezen om een gelijkwaardig of verbeterd vervangend artikel te leveren in plaats van het defecte product te repareren. WMF's enige verplichting is dat uw product gerepareerd of vervangen wordt.

Beperking voor niet-huishoudelijk gebruik

In geval van niet-huishoudelijk en/of geen privé gebruik, zal alleen de WMF commerciële garantie gelden met een gelimiteerde periode van 1 jaar.

Voorwaarden & Uitsluitingen:

De internationale WMF garantie geldt alleen binnen de garantie periode en voor de landen aanwezig in de landen lijst. Het product kan rechtstreeks aangeleverd worden bij het reparatiecentrum
of dient goed verpakt geretourneerd door een erkende verzenddienst (of een soortgelijke verzendwijze) aan een erkend WMF reparatiecentrum..
Voor elk land staat het adres van het erkende reparatiecentrum vermeld op de WMF website (www.wmf.com) of bel naar het telefoonnummer zoals vermeld in de landenlijst om het juiste adres te vernemen.
WMF kan niet verplicht worden gesteld om producten te repareren of te vervangen als het product niet voorzien is van de originele aankoopbon.
Deze garantie dekt geen schade die veroorzaakt is door verkeerd gebruik, onachtzaamheid, of het niet goed opvolgen van de WMF gebruiksaanwijzing, het aansluiten op netstroom of voltage anders dan is aangegeven op het product. Of als er een verandering is aangebracht of een reparatie is uitgevoerd die niet toegestaan is. De garantie is ook niet van toepassing bij normale slijtage, het niet tijdig vervangen van noodzakelijke onderdelen en in de volgende gevallen:

-het gebruik van verkeerd soort water
-kalkaanslag (er dient tijdig ontkalkt te worden zoals aangegeven staat in de gebruiksaanwijzing)

-mechanische schade of overbelasting
-ongelukken inclusief brand, overstroming, etc.
-schade aan glazen of porseleinen onderdelen van het product
-als er water, stof of insecten in het product is gekomen (geldt niet voor producten die speciaal gemaakt zijn voor insecten)
-schade als resultaat van blikseminslag en/of voltage overspanning
-schade of een slecht resultaat ten gevolge van verkeerd voltage
-uitgebreid professioneel gebruik als belangrijk onderdeel van een bedrijf
-vervanging van noodzakelijke onderdelen

Deze garantie is niet van toepassing op een product dat te zwaar belast is of bij schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, verkeerde verpakking door de gebruiker of bij beschadiging door een transporteur.
Om de best mogelijke After Sales Service aan te bieden en een constante verbetering te realiseren van de consumenttevredenheid, kan WMF alle consumenten, wiens product gerepareerd of vervangen is door een van de WMF geautoriseerde service partner, een tevredenheidonderzoek toezenden.
De internationale WMF garantie is alleen van toepassing voor producten die gekocht zijn in de landen die in bijgaande lijst vermeld staan, en die alleen voor huishoudelijk gebruik zijn gebruikt in die landen. Als een product gekocht is in een van de landen die op de lijst staat, maar die in een ander land gebruikt is dan is het volgende van toepassing:
a) De internationale WMF garantie is niet van toepassing als het gekochte product niet overeenstemt met de lokale aansluitwaarden, zoals voltage, netspanning, stekkers, of niet overeenkomstig met andere lokale wettelijke bepalingen of andere lokale technische specificaties.
b) De reparatieprocedure voor producten die gekocht zijn buiten het land van gebruik kunnen langer duren als het product niet door de lokale WMF vestiging wordt verkocht.
c) In het geval dat het product niet gerepareerd kan worden in het nieuwe land, dan wordt de internationale WMF garantie beperkt tot het leveren van een vervangend product dat ongeveer hetzelfde presteert en kost, indien mogelijk.

Wettelijke Consumenten rechten:
Deze internationale WMF garantie heeft geen invloed op de wettelijke consumentenrechten of die rechten die uitgesloten of beperkt kunnen worden, noch rechten ten opzichte van de winkelier die het product aan de consument verkocht heeft. Deze garantie geeft de consument specifieke wettelijke rechten en de consument kan ook andere wettelijke rechten hebben die per land kunnen verschillen.
De consument kan dit recht aanwenden als hij dat prefereert.
*** Het verzoek om dit document te bewaren voor uw referentie indien u een onder garantie claim wenst in te dienen.

WMF GARANZIA INTERNAZIONALE

Italiano / Italian

www.wmf.com

Questo prodotto è riparabile da WMF, durante e dopo il periodo di garanzia
Accessori, materiali di consumo ed altre parti possono essere sostituiti direttamente dall'utente oppure essere acquistati, se sono disponibili a livello locale, come descritto sul sito www.wmf.com

La Garanzia

Questo prodotto è garantito da WMF (Indirizzi e dati sono inclusi nell'elenco dei paesi del presente manuale) contro qualsiasi difetto di fabbricazione dei materiali durante 2 anni dalla data di acquisto o di consegna. La garanzia del produttore WMF è un ulteriore vantaggio che non pregiudica i diritti del consumatore.
La garanzia internazionale del produttore copre tutti i costi di ripristino di un prodotto difettoso secondo le sue specifiche originali per la riparazione, il lavoro e l'eventuale sostituzione delle parti difettose E' facoltà di WMFproporre un prodotto sostitutivo equivalente o superiore invece di riparare il prodotto difettoso.
L'unico obbligo di WMF nella presente garanzia è limitato esclusivamente alla riparazione o sostituzione.

Restrizioni per un uso non domestico

In caso di uso non domestico e/o non privato, è applicabile solo la garanzia commerciale WMF e limitata a 1 anno.

Termini ed Esclusioni

La Garanzia Internazionale si applica solo durante il periodo definito per i paesi elencati nella lista allegata. WMF non ha l'obbligo di riparare o sostituire alcun prodotto per il quale non sia fornita una prova di acquisto valida. Il prodotto può essere restituito al rivenditore o ad un centro di assistenza autorizzato oppure può essere inviato per posta raccomandata dopo essere stato imballato nel modo corretto. L'elenco completo dei riparatori autorizzati in ogni paese, con dati completi, è disponibile sul sito WMF (www.wmf.com), o chiamando il Servizio Consumatori specificato nella lista dei Paesi.
WMF non ha l'obbligo di riparare o sostituire un prodotto che non sia accompagnato dalla prova di acquisto. Questa garanzia non copre i danni derivanti da uso improprio quali : negligenza, mancata osservanza delle istruzioni d'uso e manutenzione, utilizzo di un voltaggio o frequenza irregolare rispetto a quanto specificato sulla targhetta segnaletica, o alterazione o riparazione non autorizzata del prodotto. Inoltre non comprende la normale usura o manutenzione o sostituzione di parti di consumo, o nei seguenti casi:

- Utilizzo d'acqua non adatta o parti di consumo non adatte
- Calcare (la decalcificazione deve essere fatta secondo le istruzioni riportate nel manuale)
- Entrata d'acqua, polvere e insetti nel prodotto (esclusi gli impianti specificamente destinati a intrappolare insetti)

- Danni causati da urti o sovraccarichi
- Incidenti dovuti a incendi, inondazioni, ecc ...
- Uso professionale nell'ambito dell'attività principale di un'azienda
- Danni causati per l'errato utilizzo di un voltaggio o frequenza come indicato sulla targhetta segnaletica o qualsiasi altra specifica locale
- Danni a parti in vetro o ceramica nel prodotto
- Danni causati da sovratensione elettrica

Questa garanzia non si applica ai prodotti con danni derivanti dall'uso improprio o esente da manutenzione, per problemi di confezionamento o di spedizione del prodotto da parte del suo proprietario.
Al fine di offrire il miglior servizio post vendita e migliorare costantemente la soddisfazione del cliente, WMF potrebbe spedire un questionario di gradimento a tutti i clienti che hanno fatto riparare/cambiare un prodotto in uno dei centri di assitenza WMF autorizzati.
La garanzia internazionale copre solo i prodotti WMF acquistati e utilizzati a fini domestici nei paesi elencati. Quando viene utilizzato in un paese diverso dal paese di acquisto:
a) La garanzia internazionale WMF si applica solo se il prodotto è adatto a tutte le norme e gli standard locali, come la tensione, frequenza elettrica, il tipo di presa elettrica, non conformità con altri requisiti locali legali o qualsiasi altra specifica locale.
b) La riparazione potrebbe richiedere più tempo se il prodotto non è commercializzato nel paese in cui deve essere effettuata la riparazione.
c) Se il prodotto non può essere riparato nel paese di residenza, la garanzia internazionale WMF è limitata alla sostituzione con un prodotto equivalente o un prodotto alternativo di pari valore, se possibile.

Diritti del Consumatore

Questa garanzia internazionale WMF non pregiudica nè i diritti legali di cui godono tutti i consumatori a livello locale, che non possono essere esclusi o limitati, nè i diritti legali nei confronti del rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Questa garanzia dà specifici diritti legali e il consumatore può anche beneficiare di diritti speciali a seconda del Paese. Il consumatore può avvalersi di tali diritti a sua discrezione.
Questo documento vale come riferimento per qualsiasi reclamo che rientri nelle condizioni di garanzia indicate.

WMF ΔΙΕΘΝΗΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Ελληνικά / Greek

www.wmf.com

Το συγκεκριμένο προϊόν επιδιορθώνεται από την WMF, κατά τη διάρκεια και μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης. Εξαρτήματα, αναλώσιμα και τελικής χρήσης ανταλλακτικά μπορεί να αγοραστούν, εάν διανέμονται στην τοπική αγορά, όπως περιγράφεται στην ιστοσελίδα της WMF www.wmf.com

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει την εγγύηση της WMF (τη διεύθυνση της εταιρείας και περισσότερα στοιχεία θα βρείτε στον πίνακα με χώρες όπου ισχύει η Διεθνής Εγγύηση WMF) καλύπτοντας κάθε αποδεδειγμένο ελάττωμα κατασκευής ή υλικών για δυο χρόνια, από την ημερομηνία αγοράς ή παράδοσης.
Η Διεθνής Εγγύηση κατασκευαστή WMF είναι ένα επιπλέον προνόμιο το οποίο δεν επηρεάζει τα θεσπισμένα δικαιώματα του καταναλωτή. Η Διεθνής Εγγύηση κατασκευαστή καλύπτει όλα τα έξοδα που σχετίζονται με την επιδιόρθωση του αποδεδειγμένα ελαττωματικού προϊόντος, έτσι ώστε να λειτουργεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές του, επιδιορθώνοντας ή αντικαθιστώντας όποιο ελαττωματικό εξάρτημα και συμπεριλαμβάνοντας το κόστος εργασίας. Είναι στην αποκλειστική κρίση της WMF η αντικατάσταση, με ένα ισάξιο ή καλύτερο προϊόν, αντί επιδιόρθωσης ελαττωματικού προϊόντος. Η μόνη υποχρέωση της WMF και η αποκλειστική σας αξίωση στην παρούσα εγγύηση περιορίζονται στην συγκεκριμένη επιδιόρθωση ή αντικατάσταση των ελαττωματικών εξαρτημάτων.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΜΗ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

Σε περίπτωση μη οικιακής ή/και μη ιδιωτικής χρήσης, ισχύει μόνο η εμπορική εγγύηση WMF και περιορίζεται σε 1 έτος.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΚΑΙ ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ

Η διεθνής εγγύηση WMF εφαρμόζεται μόνο για την συγκεκριμένη περίοδο ισχύος και για τις χώρες που αναγράφονται στον επισυναπτόμενο Πίνακα Κρατών. Η WMF δεν έχει καμία υποχρέωση να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει οποιοδήποτε προϊόν για το οποίο δεν παρέχεται απόδειξη αγοράς. Το προϊόν μπορεί να μεταφερθεί απ'ευθείας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο τεχνικό κέντρο ή να συσκευαστεί προσεκτικά και να επιστραφεί, με συστημένο δέμα (ή αντίστοιχο τρόπο ταχυδρόμησης), σε ένα επίσημο τεχνικό κέντρο της WMF. Η εταρεία δεν αναλαμβάνει σε καμία περίπτωση τα έξοδα μεταφοράς των συσκευών. Οι διευθύνσεις των επίσημων τεχνικών κέντρων ανά τη χώρα, βρίσκονται στην ιστοσελίδα της WMF (www.wmf.com) ή καλέστε τον κατάλληλο αριθμό τηλεφώνου όπως αναφέρεται στον Πίνακα Κρατών και θα σας ενημερώσουν για την διεύθυνση αποστολής. Η WMF δεν έχει την υποχρέωση να αναλάβει την επιδιόρθωση ή αντικατάσταση προϊόντος που δεν συνοδεύεται από απόδειξη αγοράς. Η συγκεκριμένη εγγύηση δεν καλύπτει οποιοδήποτε ελάττωμα προκληθεί από κακό χειρισμό, από απροσεξία, ή αδιαφορία προς τις οδηγίες χρήσης της WMF, από χρήση σε λάθος τάση ρεύματος από αυτή που αναγράφεται πάνω στο προϊόν, ή από τροποποίηση ή μη εξουσιοδοτημένη επιδιόρθωση του προϊόντος. Επίσης δεν καλύπτει φυσική φθορά, σπάσιμο, χειρισμό ή αντικατάσταση αναλώσιμων στοιχείων, καθώς και τα παρακάτω:

-χρήση λάθος τύπου νερού ή αναλώσιμου
-βλάβες ως αποτέλεσμα κεραυνού ή πτώσεις τάσεως

-μηχανικές βλάβες λόγω υπερφόρτωσης
-βλάβες ή φτωχό αποτέλεσμα λόγω λάθος τάσης ή συχνότητας
-εκτεταμένη επαγγελματική χρήση ως μέρος της κύριας δραστηριότητας μιας εταιρείας
-αντικατάσταση αναλώσιμων υλικών
-ζημιά σε οποιαδήποτε γυάλινη ή πορσελάνινη επιφάνεια του προϊόντος
-εισροή νερού, σκόνης ή εντόμων εντός του προϊόντος (εξαιρούνται συσκευές με χαρακτηριστικά ειδικά σχεδιασμένα για έντομα)
-ατυχήματα όπως πυρκαγιά, πλημμύρα, κλπ.
-αφαλάτωση και βλάβη από συσσωρευμένα άλατα (κάθε αφαλάτωση θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης)

Αυτή η εγγύηση δεν εφαρμόζεται σε οποιοδήποτε προϊόν έχει τροποποιηθεί, ή σε ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση και συντήρηση, σε λάθος συσκευασία του προϊόντος από τον αγοραστή ή σε κακή μεταφορά του.
Προκειμένου να παρέχουμε το καλύτερο δυνατό επίπεδο εξυπηρέτησης μετά την πώληση καθώς και συνεχή βελτίωση της ικανοποίησης σας, η WMF ενδέχεται να αποστείλει έρευνα ικανοποίησης σε όλους τους καταναλωτές που έχουν επισκευάσει προϊόν τους σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής.
Η διεθνής εγγύηση της WMF εφαρμόζεται μόνο σε προϊόντα αγορασμένα σε χώρα από αυτές που αναγράφονται στον σχετικό πίνακα, και χρησιμοποιούνται μόνο για οικιακή χρήση εντός χώρας του Πίνακα Κρατών.
Σε περίπτωση που ένα προϊόν αγοράστηκε σε μία από τις αναγραφόμενες χώρες και τέθηκε σε χρήση σε άλλη αναγραφόμενη χώρα:
α) Η διεθνής εγγύηση WMF δεν ισχύει σε περιπτώσεις μη συμβατότητας του προϊόντος που αγοράστηκε με τα τοπικά χαρακτηριστικά της χώρας, όπως τάση, συχνότητα, επαφές ρεύματος, ή μη συμβατότητα με άλλες εθνικές νομικές προυποθέσεις και λοιπές τεχνικές προδιαγραφές.
β) Η διαδικασία επιδιόρθωσης για προϊόντα αγορασμένα από το εξωτερικό μπορεί να απαιτεί μεγαλύτερη χρονική διάρκεια εάν το προϊόν δεν διανέμεται στην τοπική αγορά από την WMF.
γ) Σε περιπτώσεις που το προϊόν δεν δύναται επιδιόρθωσης στην χώρα που ο αγοραστής το μετέφερε, η διεθνής εγγύηση WMF περιορίζεται σε αντικατάσταση του προϊόντος από κάποιο αντίστοιχο ή σε αντίστοιχη τιμή προϊόν, όταν αυτό είναι δυνατόν.

ΘΕΣΠΙΣΜΕΝΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ

Η παρούσα διεθνής εγγύηση της WMF δεν επηρεάζει τα θεσπισμένα δικαιώματα του καταναλωτή ή τα δικαιώματα εκείνα που δεν μπορούν να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν, αλλά ακόμη δεν επηρεάζει τα δικαιώματα του λιανέμπορου που επέλεξε ο καταναλωτής να αγοράσει το προϊόν. Η παρούσα εγγύηση δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα στον καταναλωτή και ο καταναλωτής μπορεί να διατηρήσει όλα τα νομικά δικαιώματα που μπορεί να ισχύουν στις επιμέρους τοπικές αγορές. Ο καταναλωτής μπορεί να κάνει χρήση των δικαιωμάτων του κατά την δική του κρίση.
Παρακαλούμε κρατήστε το παρόν έντυπο ως σημείο αναφοράς σε περίπτωση που θελήσετε να κάνετε οποιαδήποτε αναφορά στα πλαίσια της εγγύησης.

WMF INTERNATIONAL BEGRÆNSET GARANTI

Dansk / Danish

www.wmf.com

Dette produkt repareres af WMF under og efter garantiperioden.
Ekstraudstyr, sliddele og slutbrugerreservedele kan købes, hvis de er tilgængelige lokalt, som beskrevet på WMF-websitet.

Garantien

Dette produkt garanteres af WMF (virksomhedens adresse og kontaktoplysninger er inkluderet på landelisten for WMF internationale garanti) mod produktionsfejl i materialer og håndværksmæssig udførelse indenfor en periode på 2 år med start fra den oprindelige købsdato eller leveringsdato.
Den internationale producentgaranti fra WMF er en ekstra fordel for forbrugerne og påvirker ikke deres lovmæssige rettigheder.
Den internationale producentgaranti omfatter alle udgifter i forbindelse med genopretning af det dokumenteret defekte produkt, så det opfylder de oprindelige specifikationer ved hjælp af reparation eller udskiftning af alle defekte dele samt den nødvendige arbejdskraft. WMF kan vælge at tilbyde et tilsvarende eller bedre erstatningsprodukt i stedet for at reparere et defekt produkt. WMFs eneste forpligtelse og din eksklusive ret i henhold til denne garanti er en sådan reparation eller et sådant erstatningsprodukt.

Begrænsning for ikke husholdningsbrug

Ved tilfælde af ikke hjemmebrug og/eller ikke privat brug gælder kun WMFs kommercielle garanti på 1 år.

Betingelser & undtagelser

Den internationale WMF-garanti er kun gyldig inden for garantiperioden og for de lande der er anført i den vedhæftede landeliste og gælder kun mod fremvisning af købsbevis. Produktet kan indleveres direkte og personligt til et autoriseret servicecenter eller pakkes forsvarligt og returneres som registreret/anbefalet forsendelse (eller tilsvarende forsendelsesmetode) til et autoriseret WMF-servicecenter. Komplette adresseoplysninger for autoriserede servicecentre i de enkelte lande er angivet på WMFs website (www.wmf.com) eller oplyses på de relevante numre, der er inkluderet på landelisten, som ved forespørgsel oplyser den relevante postadresse.
WMF er ikke forpligtet til at reparere eller udskifte produkter, der ikke er ledsaget af gyldig købsdokumentation.
Denne garanti omfatter ikke skader, der opstår som følge af misbrug, forsømmelighed, manglende overholdelse af instruktionerne fra WMF, anvendelse af strøm/spænding, der afviger fra specifikationerne, som er trykt på produktet, eller uautoriseret reparation af produktet. Den omfatter heller ikke normal slitage, vedligeholdelse eller udskiftning af sliddele samt følgende:
- Anvendelse af forkert vand eller tilbehør
- Afkalkning (al afkalkning skal udføres i overensstemmelse med brugsanvisningen)
- Indtrængning af vand, støv eller insekter i produktet (undtagen produkter, der er specielt designet til at fange insekter)
- Mekaniske skader, overbelastning

- Skader inklusive ild, oversvømmelse, lyn etc.
- Skader på glas eller porcelæn i produktet
- Skader eller dårlige resultater som følge af forkert spænding eller frekvens
- Omfattende professionel brug som led i en virksomheds hovedaktivitet
- Skade som følge af lynnedslag eller overspænding

Denne garanti gælder ikke for produkter, der er blevet ændret, eller ved skader, der er opstået som følge af ukorrekt brug eller vedligeholdelse, fejlagtig indpakning fra ejerens side eller fejlhåndtering hos leverandøren.
For at kunne tilbyde den bedst mulige eftersalgsservice og konstant forbedre kundetilfredsheden, kan det ske at WMF sender en tilfredshedsundersøgelse til alle kunder som har fået sit produkt repareret eller ombyttet på et WMF autoriseret servicecenter.
Den internationale WMF-garanti gælder kun for produkter, der er købt i et af de angivne lande, og som er anvendt til husholdningsbrug i et af de lande, der er inkluderet på landelisten. Hvis et produkt er købt i ét land fra listen og efterfølgende er brugt i et andet land fra listen:
a) Den internationale WMF-garanti gælder ikke, hvis det købte produkt ikke overholder lokale standarder, herunder spænding, frekvens, strømstik eller afvigelse fra andre lokale krav eller andre lokale specifikationer
b) Reparationsprocessen for produkter, der er købt uden for brugslandets grænser, kan være længere, hvis produktet ikke er solgt lokalt af WMF
c) Ved tilfælde, hvor produktet ikke kan repareres i det nye land, er den internationale WMF-garanti begrænset til udskiftning med et lignende produkt eller et alternativt produkt til en tilsvarende pris, hvor det er muligt.

Lovmæssige forbrugerrettigheder
Denne internationale WMF-garanti påvirker ikke forbrugerens lovmæssige rettigheder, disse rettigheder kan ikke begrænses, ansvarsfraskrivelse er ikke mulig – og garantien påvirker heller ikke forbrugerens rettigheder i forhold til den forhandler, som produktet er købt fra. Denne garanti giver forbrugeren specifikke juridiske rettigheder, og forbrugeren kan også have andre juridiske rettigheder, der varierer fra stat til stat og fra land til land. Forbrugeren kan påkalde disse rettigheder efter eget skøn.
*** Opbevar dette dokument, hvis du ønsker at gøre et krav gældende under garantien.

WMF RAJOITETTU KANSAINVÄLINEN TAKUU

Suomi / Finnish

www.wmf.com

WMF voi korjata tämän tuotteen takuuaikana ja sen jälkeen.
Lisävarusteita, kuluvia osia ja varaosia, jotka käyttäjä voi vaihtaa, on saatavilla WMF in Internet-sivustossa kuvatulla tavalla.

Takuu :

WMF myöntää tuotteelle 2 vuoden takuun joka kattaa takuun aikana ilmenevät valmistus- ja materiaaliviat (yhteystiedot ovat kansainvälisen takuun maaluettelossa). Takuuaika alkaa tuotteen ostopäivästä.
WMFin kansainvälinen takuu on lisäetu, joka ei heikennä tuotteen omistajan kuluttajansuojalainsäädännön mukaisia oikeuksia.
Valmistajan kansainvälinen takuu kattaa kaikki vialliseksi osoittautuneen tuotteen korjaamiseen liittyvät kustannukset siten, että tuote vastaa alkuperäistä tuotekuvausta. Takuu kattaa tuotteen korjaamisen tai koko tuotteen tai viallisen osan vaihtamisen uuteen sekä työn. WMF voi harkintansa mukaan tarjota tilalle vastaavan tai paremman korvaavan tuotteen viallisen tuotteen korjaamisen sijaan. WMFin korvausvelvollisuus rajoittuu viallisen tuotteen korjaamiseen tai uuteen vaihtamiseen.

Rajoitus muuhun kuin kotitalouskäyttöön

Muussa kuin kotitaloudessa ja/tai ei-yksityisessä käytössä vain WMF kaupallinen takuu on voimassa ja on rajoitettu 1 vuoteen.

Takuuehdot ja poikkeukset :

Kansainvälinen WMF-takuu on voimassa vain takuuaikana ja niissä maissa, jotka on lueteltu liitteenä olevassa maaluettelossa, ja se on voimassa vain esitettäessä osto- tai toimituskuitti.
Viallisen tuotteen voi toimittaa henkilökohtaisesti tai kirjattuna postipakettina huolellisesti pakattuna WMFin valtuutettuun huoltopisteeseen. Kunkin maan huoltopisteiden yhteystiedot ovat saatavilla WMFin Internet-sivustosta (www.wmf.com) tai puhelimitse maaluettelossa olevasta numerosta.
WMFilla ei ole velvollisuutta korjata tai vaihtaa uuteen tuotteeseen, jonka mukana ei toimiteta asianmukaista ostokuittia tai takuutodistusta.
Takuu ei kata väärästä käytöstä, laiminlyönnistä, muusta kuin WMFin käyttöohjeessa selvitetystä käytöstä, muun kuin tuotteeseen merkityn jännitteen käytöstä, tuotteeseen tehdyistä muutoksista eikä muun kuin valtuutetun huoltopisteen tekemästä korjauksesta aiheutuvia vahinkoja.
Takuu ei myöskään kata normaalista käytöstä aiheutuvaa kulumista, kuluvia osia ja huoltamista eikä seuraavia:

– vääränlaisen veden käytöstä aiheutuvia vahinkoja
– kalkin kertymistä (kalkinpoisto on tehtävä käyttöohjeen mukaisesti)
– mekaanisia vahinkoja tai ylikuormitusta
– onnettomuuksia, kuten tulipaloa, tulvaa ja salamaniskua

– tuotteen lasi- tai posliiniosien vahingoittumista
– veden, pölyn tai hyönteisten pääsemistä tuotteeseen (ei koske tuotteita, jotka ovat tarkoitettu hyönteisten pyydystämiseen)
– väärän jännitteen tai taajuuden käytöstä aiheutuvia vahinkoja tai huonoja käyttötuloksia
– ammattikäyttö osana yrityksen päätoimintaa
– kuluvia osia

Takuu ei koske tuotteita joihin on tehty korjauksia muun kuin valtuutetun huollon toimesta, eikä vahinkoja jotka syntyvät virheellisen käytön vuoksi. Takuu ei kata tuotteen omistajan väärän laisen pakkaamisen tai kuljetuspalvelun varomattoman käsittelyn seurauksia.
Voidakseen tarjota parhaan mahdollisen asiakaspalvelun ja jatkuvasti parantaakseen asiakastyytyväisyyttä, WMF saattaa lähettää tyytyväisyyskyselyn asiakkaille, jotka ovat käyttäneet WMF valtuutettua huoltopalvelua.
WMFin kansainvälinen takuu koskee vain maaluettelon maista ostettuja tuotteita, joita käytetään kotitalouskäytössä jossakin maaluettelon maassa. Mikäli tuote on ostettu yhdestä luettelon maasta ja sitä käytetään toisessa luettelon maassa:
a) WMFin kansainvälinen takuu ei päde, mikäli tuote ei ole paikallisten normien esimerkiksi jännite, taajuus, virtapistoke ja muut tekniset ominaisuudet mukainen.
b) Käyttömaan ulkopuolelta ostettujen tuotteiden korjaus saattaa viedä pidemmän aikaa, mikäli kyseinen tuote ei ole myynnissä käyttömaassa.
c) Mikäli tuotetta ei voi korjata käyttömaassa WMF in kansainvälinen takuu rajoittuu korvaamaan tuotteen samankaltaisella tuotteella tai toisella samanhintaisella tuotteella mahdollisuuksien mukaan.

Kuluttajansuojalainsäädännön mukaiset oikeudet :
WMFin kansainvälinen takuu ei heikennä kuluttajasuojalainsäädännön tai muun lainsäädännön mukaisia oikeuksia eikä tuotteen myyneen jälleenmyyjän velvoitteita tuotteen omistajaa kohtaan. Takuu antaa kuluttajalle tietyt lakisääteiset oikeudet, ja kuluttajalla voi olla myös muita lakisääteisiä oikeuksia, jotka vaihtelevat maittain. Kuluttajalla on oikeus vedota näihin oikeuksiin.

WMF INTERNASJONAL BEGRENSET GARANTI Norsk / Norwegian

www.wmf.com

Dette produktet kan repareres av WMF i og etter garantiperioden.
Tilbehør, slitedeler og utskiftbare deler til sluttbruker kan kjøpes som beskrevet på WMFs nettsider, forutsatt at de er tilgjengelig lokalt.

Garanti

Dette produktet garanteres av WMF (selskapets adresse og detaljer finnes i landsoversikten i WMFs internasjonale garanti) mot enhver produksjonsfeil i materialer eller utførelse innenfor en periode på 2 år med start fra den opprinnelige kjøpsdatoen eller leveringsdato.
Den internasjonale produktgarantien fra WMF er en ekstra ytelse som ikke påvirker kundens lovfestede rettigheter.
Den internasjonale produktgarantien dekker alle kostnader knyttet til utbedring av beviselig defekte produkter, i form av reparasjon eller utskifting av alle defekte deler samt nødvendig arbeid, slik at de samsvarer med de opprinnelige produktspesifikasjonene. WMF kan selv velge å tilby , et tilsvarende eller bedre i stedet for å reparere et defekt produkt. WMFs eneste forpliktelse og kundens eneste løsning er i henhold til denne garantien begrenset til slik reparasjon eller utskifting.

Begrensning for bruk utenom husholdningen

I tilfelle av ikke-hjemmebruk og/eller ikke-privat bruk, er det kun WMFs kommersielle garanti som gjelder og begrenset til 1 år.

Vilkår og begrensninger

Den internasjonale WMF-garantien gjelder kun innenfor garantiperioden og for de landene som er oppført I vedlagte landlisten og er kun gyldig ved fremvisning av kjøpsbevis eller leveringsbevis. Produktet kan innleveres personlig på et autorisert servicesenter eller sendes forsvarlig pakket som rekommandert post (eller tilsvarende) til et WMF-autorisert servicesenter. En fullstendig oversikt med adresser til autoriserte servicesentre i hvert enkelt land finnes på WMFs nettsider (www.wmf.com). Riktig postadresse kan også fås ved å ringe telefonnummeret som er oppført i landsoversikten.
WMF forplikter seg ikke til å reparere eller erstatte produkter som leveres inn uten vedlagt, gyldig kjøpsbevis.
Denne garantien dekker ikke skader som kan oppstå som følge av feilaktig bruk, uaktsomhet, manglende overholdelse av WMFs brukerveiledning, bruk med annen strømstyrke eller spenning enn det som er angitt på produktet, eller modifisering eller uautorisert reparasjon av produktet.
Den dekker heller ikke vanlig slitasje, vedlikehold eller utskifting av slitedeler, eller noe av følgende:

– bruk av feil type vann eller tilbehør
– kalkbelegg (avkalking må utføres i henhold til brukerveiledningen)
– mekanisk skade, eller overbelastning

– ulykker som brann, flom, lynnedslag osv.
– skader på glass- eller porselensdeler i produktet
– vann, støv eller insekter som trenger inn i produktet (unntatt produkter som er spesielt utviklet for å fange insekter)
– skader eller svekket funksjon på grunn av feil spenning eller frekvens
– omfattende faglig bruk som en del av en bedrifts hovedvirksomhet
– utskifting av slitedeler
– skader som følge av lynnedslag eller overspenning

Denne garantien gjelder ikke produkter som har blitt tuklet med, eller skader som er påført gjennom uriktig bruk og vedlikehold, mangelfull innpakning fra eierens side eller uriktig håndtering under transport.
For å kunne tilby best mulig etter-salg service og kontinuerlig forbedre kundetilfredsheten, kan det hende at WMF sender en tilfredshetsundersøkelse til alle kunder som har hatt sitt produkt reparert eller skiftet ut i ett WMF autorisert servicesenter.
WMFs internasjonale garanti gjelder bare produkter som er kjøpt i et av landene på listen og brukt utelukkende til private formål i et av landene som er oppført i landsoversikten. Følgende vilkår gjelder dersom et produkt blir kjøpt i et av landene på listen og deretter brukt i et annet land på listen:
a) WMFs internasjonale garanti gjelder ikke dersom produktet som er kjøpt, ikke overholder lokale standarder med hensyn til f.eks. spenning, frekvens, strømuttak eller ikke-overholdelse med andre lokale juridiske krav eller andre tekniske spesifikasjoner.
b) For produkter som er kjøpt i et annet land enn der produktet brukes, kan reparasjonsprosessen ta lengre tid hvis produktet ikke er solgt lokalt av WMF.
c) I tilfeller der produktet ikke kan repareres i det nye landet, er WMFs internasjonale garanti begrenset til erstatning i form av et liknende produkt eller et annet produkt til samme pris, såfremt dette er mulig.

Kundens lovfestede rettigheter
WMFs internasjonale garanti har ingen innvirkning på kundens lovfestede rettigheter, eller på rettigheter som ikke kan ekskluderes eller begrenses. Den har heller ingen innvirkning på kundens rettigheter overfor forhandleren som solgte produktet. Garantien gir kunden spesifikke juridiske rettigheter, og kunden kan også ha andre juridiske rettigheter som varierer mellom ulike stater og land. Kunden kan hevde slike rettigheter etter eget skjønn.
***Oppbevar dette dokumentet, hvis du ønsker og gjøre et krav under garantien.

WMF BEGRÄNSAD INTERNATIONELL GARANTI

Svenska / Swedish

www.wmf.com

Vid behov kan denna produkt repareras av WMF, under och efter garantiperioden. Tillbehör, förbrukningsartiklar och utbytesdelar för slutanvändare kan köpas i mån av lokal tillgänglighet, i enlighet med informationen på WMFs webbplats.

Garanti :

Garantin för denna produkt från WMF omfattar material- eller fabrikationsfel som uppkommer inom en period på 2 år, dvs. den period som garantin är giltig och som börjar räknas fr.o.m. det datum som konsumenten köper produkten eller leveransdatum. Garantin omfattar de länder som anges på användarmanualens sista sida (företagsadress och andra uppgifter hittar du i listan över länder i WMF Internationell garanti).
Vår internationella garanti är en extra förmån och påverkar inte de rättigheter du redan har som konsument enligt konsumentköplagen.
Denna internationella garanti täcker alla kostnader relaterade till åtgärdandet av en bevisat defekt produkt, så att den återgår till att uppfylla de ursprungliga produktspecifikationerna. Detta kan ske genom reparation eller genom ersättning av bristfälliga delar. I vissa fall, om WMF finner det lämpligt, kan hela produkten bytas ut mot en motsvarande eller bättre istället för att den ursprungliga produkten repareras. Denna garanti berättigar uteslutande till reparation eller ersättning på de villkor som anges här, och det är också WMFs/T-FALs enda utfästelse när det gäller garantin.

Begräsning för icke-hemmabruk

Vid icke-hemmabruk och/eller icke-privat användning gäller endast WMFs kommersiella garanti på 1 år.

Villkor och undantag :

Den internationella WMF-garantin gäller endast inom garantiperioden och för de länder som anges i den bifogade landslistan och gäller endast mot uppvisande av inköpsbevis. Kvitto eller annat giltigt köpbevis ska uppvisas/medfölja vid garantianspråk. Produkten kan lämnas personligen till något av WMFs eller T-FALs auktoriserade servicecenter, eller paketeras på lämpligt sätt och returneras som rekommenderad försändelse (eller motsvarande posttjänst) till ett auktoriserat WMF-servicecenter. Du hittar adressuppgifterna för varje lands auktoriserade WMF-servicecenter på vår webbplats (www.wmf.com) eller genom att ringa oss på det aktuella landets telefonnummer, som du hittar i vår förteckning över länder.
WMF har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som saknar ett giltigt köpbevis. Garantin gäller inte för sådana skador eller fel som kan ha uppstått till följd av felaktig eller onormal användning, vanvård eller då användaren inte följt manualer och skötselanvisningar. Garantin gäller inte om produkten har utsatts för annan spänning än den som anges på produkten, eller om den modifierats på eget bevåg eller reparerats av någon som inte är auktoriserad av WMF. Garantin gäller inte heller vid slitage till följd av normal användning och underhåll eller för ersättning av förbrukningsdelar. Ingen garanti lämnas:

- vid användning med fel typ av vatten eller tillbehör
- vid kalkavlagringar (vid avkalkning måste alltid anvisningarna följas)
- vid inträngande av vatten, damm eller insekter i produkten (exklusive producter som är särskilt utformade för att fånga insekter)
- vid skador eller dåliga resultat på grund av felaktig spänning eller frekvens som är upplyst på produktets specifikation.
- vid mekaniska skador och överbelastning
- i samband med olyckor såsom brand, översvämning, etc.
- omfattande professionell användning som en del av ett företags huvudsakliga verksamhet
- vid skador på glas- eller porslinsdelar i produkten
- för utbyte av förbrukningsdelar.
- skador från blixnedslag eller överspänning.

Garantin gäller inte produkter som manipulerats eller modifierats, eller för skador som uppstått genom olämplig användning eller hantering, bristfällig paketering av ägaren eller ovarsam hantering av budfirmor o.dyl.
För att kunna erbjuda bästa möjliga service och ständigt förbättra kundnöjdheten, kan WMF skicka en enkät till alla kunder som fått sin produkt reparerad eller utbytt i ett WMF auktoriserat servicecenter.
Den internationella WMF-garantin gäller bara för produkter som köpts i något av de listade länderna och använts för hushållsändamål i endast ett av länderna som räknas upp i landsförteckningen. Om en produkt köpts i ett listat land och sedan använts i ett annat listat land gäller följande:
a) Den internationella WMF-garantin gäller ej om den inköpta produkten inte följer lokala standarder, såsom spänning, frekvens, stickkontaktstyp eller andra lokala tekniska specifikationer.
b) Det kan ta längre tid att reparera en produkt som köpts i ett annat land än det land där produkten använts, såvida den inte även säljs av WMF i användningslandet.
c) I de fall där produkten inte kan repareras i det nya landet berättigar den internationella WMF-garantin endast till byte till en annan, snarlik produkt eller till en alternativ produkt i samma prisklass, där det är möjligt.

Konsumenternas lagstadgade rättigheter :
Denna internationella WMF-garanti påverkar inte konsumentens lagstadgade rättigheter eller sådana rättigheter som är tvingande enligt lag. Garantin påverkar inte heller rättigheterna gentemot återförsäljaren som sålt produkten till konsumenten. Denna garanti ger konsumenten specifika lagstadgade rättigheter, och konsumenten kan även ha andra lagstadgade rättigheter som skiljer sig åt mellan olika länder. Konsumenten är i sin fulla rätt att åberopa sådana rättigheter.
Förvara detta dokument om du vill göra anspråk på garantin.

WMF RAHVUSVAHELINE PIIRATUD GARANTII

Eesti / Estonian

www.wmf.com

Garantiiperioodil ja pärast selle lõppemist parandab toodet WMF.
Tarvikuid, tarbitavaid osi ja lõppkasutaja poolt vahetatavaid osi saab osta, kui need on müügil antud riigis, vastavalt WMF'i võrguleheküljel toodud kirjeldusele.

Garantii :

WMF garanteerib selle toote mistahes materjalide tootmisdefektide või teostusrikete kõrvaldamise garantiiaja jooksul alates ostukuupäevast riikides ***, mis on loetletud juurde lisatud riikide loendis, alates algsest ostukuupäevast või tarnekuupäevast.
Rahvusvaheline tootjapoolne garantii katab kõik kulud, mis on seotud toote tõestatud defekti korrigeerimisega, paranduse või defektse osa väljavahetamise ja sellega seotud tööga, selleks et toode vastaks algsetele spetsifikatsioonidele. WMFi valikul võib defektse toote parandamise asemel pakkuda samaväärset või paremat asendustoodet. Garantiis toodud tarbija ainus valik ja WMF'i ainus kohustus on toote parandus või väljavahetus.

Piirang mittekoduseks kasutamiseks

Mittekoduseks ja/või eraviisiliseks kasutamiseks kehtib ainult WMF kaubanduslik garantii, mis on piiratud 1 aastaga.

Tingimused & välistused :

Rahvusvaheline WMF garantii kehtib ainult garantiiperioodi jooksul ja lisatud riikide nimekirjas loetletud riikidele ning kehtib ainult ostu- või tarnetõendi esitamisel. Toote võib viia isiklikult otse volitatud remondikohta või tagastada korralikult pakitult kontrollitava tarnega (või analoogse postitusmeetodiga) WMF volitatud remondikohta. Kõigi riikide volitatud remondikohtade täielikud aadressid leiate, kui külastate WMF'i võrgulehekülge (www.wmf.com) või helistate riikide nimekirjas toodud vastaval telefoninumbril ning pärite vastavat postiaadressi.
Parima võimaliku järelmüügiteeninduse pakkumiseks ja kliendi rahulolu pidevaks tõstmiseks võib WMF saata rahulolu-uuringu kõikidele oma klientidele, kelle toodet on mõnes WMF ametlikus hoolduskeskuses remonditud või välja vahetatud.
WMF ei ole kohustatud parandama või asendama toodet, mille kohta ei ole esitatud kehtivat ostu tõendavat dokumenti.
Garantii ei kata kahjusid, mis tekivad vale kasutamise, hooletuse, WMF juhendi mittejärgimise, tootel näidatule mittevastava pinge või voolusageduse kasutamisel, toote modifitseerimise või volitamata paranduse korral. Samuti ei kata garantii normaalset kulumist, tarbitavate osade hooldust või asendust ja järgnevat:

- vale vee või tarviku liigi kasutamisel,
- toote andmesildil või spetsifikatsioonil näidatust erineva pinge või sageduse kasutamisest tingitud kahjustuste või halbade tulemuste korral,
- katlakivi tekkimisel (mistahes katlakivi eemaldamist peab teostama vastavalt kasutusjuhendile),
- tulekahjust, üleujutusest, välgust jne. põhjustatud õnnetuste korral,

- tulekahjust, üleujutusest jne. põhjustatud õnnetuste korral,
- toote klaas-või portselanosade purunemisel,
- mehaaniliste kahjustuste või ülekoormuste korral,
- ulatuslik professionaalne kasutamine ettevõtte põhitegevuse osana,
- äikesest või voolukõikumistest põhjustatud kahjustuste korral,
- vee, tolmu või putukate sattumisel tootesse, (välja arvatud spetsiaalselt putukate jaoks välja töötatud lahendustega seadmetel).

Garantii ei kehti toodetele mida on rikutud või kahjudele, mis on tekkinud vale kasutuse või hoolduse, omanikupoolse vale pakendamise või transportijate poolse väära kohtlemise tõttu. Rahvusvaheline WMF garantii kehtib ainult toodetele, mis on ostetud nimekirjas olevatest riikidest ja mida kasutatakse ainult kodustes tingimustes riikides, mis kuuluvad riikide nimekirja. Kui toode on ostetud ühest nimekirjas toodud riigist ja seda kasutatakse teises nimekirjas olevas riigis, siis:
a) Rahvusvaheline WMFi garantii ei kehti juhul, kui ostetud toode ei täida kohalikke standardeid, näiteks pinge, sageduse, toitepistikute standardeid, või muid kohalikke õigusnõudeid või muid kohalikke tehnilisi kirjeldusi.
b) teisest riigist ostetud toodete parandusprotsessile võib kuluda rohkem aega, kui kohalik WMF esindus ei müü antud toodet;
c) kui toodet ei ole võimalik antud riigis parandada, piirdub WMF rahvusvaheline garantii toote väljavahetamisega analoogse või alternatiivse ning ligilähedase maksumusega toote vastu, juhul kui see on võimalik.

Tarbija põhiõigused :
WMF rahvusvaheline garantii ei mõjuta tarbija põhiõigusi ning neid õigusi ei saa välistada või piirata, samuti ei mõjuta garantii tarbija õigusi toote müünud edasimüüja suhtes. Garantii annab tarbijale kindlad seaduslikud õigused ja tarbijale võivad kehtida ka teised seaduslikud õigused, mis varieeruvad riigist riiki või maalt maale. Tarbija võib antud õigusi rakendada oma äranägemise järgi.
Palun hoidke käesolev dokument alles juhuks, kui soovite garantii alusel reklamatsiooni esitada.

Šo produktu remontē WMF garantijas perioda laikā un pēc tā izbeigšanas.
Aksesuāri, izlietojamie materiāli un daļas, ko nomaina gala lietotājs, var nopirkt, ja tie ir pieejami attiecīgajā valstī, saskaņā ar norādījumiem WMF mājaslapā.

Garantija :
WMF garantē, ka norādītajā garantijas periodā, sākot no sākotnējā iegādes datuma, šajā izstrādājumā nebūs materiālu defektu vai darba defektu, valstīs***, kā norādīts pievienotajā valstu saraksta, sākot no sākotnējās iegādes datuma vai piegādes datumā.
WMF Starptautiskā ražotāja garantija ir papildus labums, kas neietekmē pircēja likumīgas tiesības.
Starptautiskajā ražotāja garantijā ietilpst visi izdevumi, kas saistīti ar defektīva produkta atjaunošanu, lai nodrošinātu tā atbilstību oriģinālām specifikācijām, remontējot vai aizvietojot jebkuru defektīvo daļu, ieskaitot darbus. Pēc WMF izvēles var tikt piešķirts atbilstošs vai augstākas kvalitātes aizstājējprodukts, tā vietā, lai remontētu bojātu produktu. WMF pienākumi un jūsu lēmumi saskaņā ar šo garantiju ir ierobežoti ar šādu remontu vai aizvietošanu.

Ierobežojums lietošanai ārpus mājas
Ja prece tiek lietota ārpus mājas un/vai privātām vajadzībām, ir piemērojama tikai WMF komerciālā garantija, un tā ir ierobežota līdz 1 gadam.

Nosacījumi un izņēmumi :
Starptautiskā WMF garantija ir spēkā tikai garantijas periodā valstīs, kas norādītas pievienotajā valstu sarakstā, un ir spēkā tikai uzrādot pirkuma vai piegādes apliecinājumu. Produktu var personīgi nogādāt pilnvarotajā servisa centrā, vai tas ir jāiepako un jāatgriež ar ierakstīto sūtījumu (vai līdzvērtīgu nosūtīšanas veidu) uz WMF pilnvarotu servisa centru. Pilna katras valsts pilnvarotā servisa centra adrese atrodama WMF mājaslapā (www.wmf.com) vai to var uzzināt, piezvanot uz attiecīgu tālruņa numuru, kas norādīts Valstu sarakstā, un pieprasīt attiecīgu pasta adresi.
WMF nav pienākuma remontēt vai aizvietot jebkuru produktu, kuram nav pievienots derīgs pirkuma pierādījums.
Šajā garantijā nav ietverti zaudējumi, kas var rasties nepareizas lietošanas, nevērības dēļ, WMF instrukciju neievērošanas rezultātā, nepareiza sprieguma lietošanas dēļ, kurš nav norādīts uz produkta, vai modifikāciju, vai neatļautas produkta remontēšanas rezultātā. Tā arī neietver normālo nodilumu, kopšanu vai izlietojamo daļu aizvietošanu, kā arī sekojošus gadījumus:

- nepareiza ūdens vai dilstošo daļu lietošana;
- pārkaļķošanās (atkaļķošana jāveic saskaņā ar lietošanas norādījumiem);
- bojājumi zibens vai jaudas pārsprieguma rezultātā
- mehāniski bojājumi, pārslodze;
- izstrādājuma stikla vai porcelāna daļu bojājumi;

- plaša profesionāla izmantošana kā daļa no uzņēmuma pamatdarbības;
- bojājumi vai slikti rezultāti, ko izraisa nepareizs spriegums vai strāvas frekvence, kas neatbilst izstrādājuma ID plāksnītē vai specifikācijās norādītajai;
- ūdens, putekļu vai insektu iekļūšana izstrādājumā (izņemot iekārtas, kuru darbība ietver ar insektiem saistītas funkcijas).

Šī garantija neattiecas uz viltotiem produktiem, vai uz bojājumiem, kas radās nepareizas lietošanas un kopšanas rezultātā, nepareizas iepakošanas dēļ, ko veica īpašnieks vai pārvadātāja nepareizas pārkraušanas dēļ.
Lai piedāvātu pēc iespējas labāku pēcpārdošanas servisu un pastāvīgi uzlabot klientu apmierinātību, WMF mēdz nosūtīt apmierinātības aptaujas lapas visiem klientiem, kas salaboja vai apmainīja savu produktu vienā no WMF autorizētajiem servisa centriem.
WMF starptautiskā garantija attiecas tikai uz produktiem, kas bija nopirkti vienā no minētām valstīs, un bija izmantoti tikai mājas lietošanai vienā no Valstu sarakstā minētām valstīm. Ja produkts bija nopirkts sarakstā esošajā valstī, un pēc tam lietots citā sarakstā esošajā valstī:
a) Starptautiskā WMF garantija nav spēkā gadījumā, ja iegādātais produkts neatbilst vietējiem standartiem, piem., spriegums, frekvence, kontaktdakša, vai pastāv neatbilsme citām vietējām tiesiskajām prasībām vai citām vietējām tehniskajām specifikācijām.
b) Ārpus lietošanas valsts robežām nopirktā produkta remonta procedūra var pieprasīt ilgāku laiku, ja produktu šajā valstī WMF nepārdod.
c) Gadījumos, kad produktu nav iespējams salabot jaunajā valstī, WMF starptautiskā garantija ierobežojas ar aizvietošanu ar līdzīgo produktu vai alternatīvo produktu ar līdzīgo cenu, kad tas ir iespējams.

Pircēju likumīgas tiesības
Šī WMF starptautiskā garantija neskar likumīgas tiesības, kas pircējam var būt vai tiesības, kuras nevar izslēgt vai ierobežot, kā arī tiesības pret mazumtirgotāju, kas rodas, kad pircējs nopirka produktu. Šī garantija piešķir pircējam īpašas tiesības, un pircējam var būt arī citas likumīgas tiesības, kas dažādās valstīs var atšķirties. Pircējs var izlietot šādas tiesības pēc saviem ieskatiem. Lūdzu, saglabājiet šo dokumentu jūsu atsaucei, ja jūs vēlaties iesniegt prasību saskaņā ar garantiju.

WMF TARPTAUTIN RIBOTA GARANTIJA

Lietuviškai / Lithuanian

www.wmf.com

Šį gaminį galima remontuoti WMF, garantijos laikotarpiu ir po jo.
Priedus, susidėvinčias dalis, ir dalis, kurias turi keisti galutinis vartotojas, galima įsigyti (jei atitinkamoje vietovėje yra galimybė) pagal WMF interneto svetainėje pateiktą aprašymą.

Garantija :

WMF garantuoja, kad šis gaminys garantiniu laikotarpiu (skaičiuojant nuo pirmosios pirkimo datos ar pristatymo datos) šiose šalyse kaip nurodyta pridėtame šalių sąraše***, bus be medžiaginių ir gamybinių defektų. Tarptautinė gamintojo garantija yra papildoma privilegija, nepažeidžianti įstatymų nustatytų vartotojo teisių.
Tarptautinė gamintojo garantija dengia visas išlaidas, susijusias su brokuoto gaminio, kurio trūkumai buvo įrodyti, atkūrimu taip, kad jis atitiktų pradines technines sąlygas, remontuojant ar keičiant bet kokią brokuotą dalį ar atliekant reikalingus darbus. WMF pasirinkimu vietoj to, kad būtų taisomas gaminys su trūkumais, gali būti pateikiamas lygiavertis arba geresnės kokybės pakaitinis gaminys. WMF vienintelė pareiga ir Jūsų išskirtinė teisė pagal šią garantiją apribojama tokiu remontu ar pakeitimu.

Apribojimas naudojimui ne buityje

Jei naudojamas ne buityje ir (arba) ne asmeniniam naudojimui, taikoma tik komercinė WMF garantija , kuri apribota iki 1 metų.

Sąlygos ir išimtys :

Tarptautinė WMF garantija galioja tik garantiniu laikotarpiu ir šalims, nurodytoms pridedamame šalių sąraše. Taip pat, tik pateikus pirkimo arba pristatymo įrodymą. Garantija galioja tik pateikus įsigijimo įrodymą. Gaminį galima asmeniškai atnešti į įgaliotąjį garantinio aptarnavimo centrą arba gaminys turi būti atitinkamai supakuotas ir grąžintas į WMF įgaliotąjį garantinio aptarnavimo centrą registruota siunta (arba naudojant atitinkamą pristatymo metodą). Tikslūs įgaliotųjų aptarnavimo centrų kiekvienoje šalyje adresai išvardinti WMF interneto svetainėje (www.wmf.com). Minėtus adresus taip pat galima sužinoti paskambinus atitinkamu telefono numeriu, kuris nurodytas Šalių sąraše.
WMF neprivalo remontuoti ar pakeisti gaminio, jei su gaminiu nebuvo pateiktas galiojantis įsigijimo įrodymas. Siekiant pasiūlyti geriausias paslaugas po pirkimo ir nuolat užtikrinti kliento poreikų patenkinimą, WMF gali siųsti apklausas dėl aptarnavimo visiems klientams, kuriems viename iš WMF patvirtintų aptarnavimo centrų buvo taisomas ar pakeistas gaminys.
Šia garantija nedengiami nuostoliai, kurie gali susidaryti dėl netinkamo gaminio naudojimo, neatsargumo, neteisingo WMF instrukcijų vykdymo, naudojimo, esant kitokiai įtampai, nei įspaustoji ant gaminio; taip pat dėl gaminio modifikavimo ar neleistino remonto. Garantija netaikoma įprastiniam nusidėvėjimui, susidėvinčių dalių aptarnavimui ar pakeitimui ir šiais atvejais:

- jei naudojamas netinkamo tipo vanduo ar eksploatacinės medžiagos;
- jei pažeidimai arba prasti darbo rezultatai gaunami išskirtinai dėl įtampos ar dažnio, nurodyto

ant gaminio ID arba specifikacijoje, nesilaikymo;
- dėl kalkių nuosėdų (jų šalinimo operacijos turi būti atliekamos pagal naudojimo instrukcijas);
- dėl nelaimingų atsitikimų, įskaitant gaisrą, potvynį ir kt.;
- dėl mechaninio apgadinimo ar perkrovos;
- platus profesionalus naudojimas kaip pagrindinės įmonės veiklos dalis;
- jei pažeidžiama bet kuri gaminio stiklinė ar porcelianinė dalis;
- dėl žaibavimo ar elektros energijos svyravimų;
- gaminio vidun patekus vandens, dulkių ar vabzdžių (išskyrus prietaisus su specialiai vabzdžiams skirtomis funkcijomis).

Ši garantija netaikoma jokiam suklastotam gaminiui. Garantija netaikoma, jei gaminio pažeidimai susidarė dėl netinkamo gaminio naudojimo ir priežiūros, dėl to, kad savininkas nekokybiškai jį įpakavo, ar gaminys buvo netinkamai transportuojamas.
Tarptautinė WMF garantija taikoma tik gaminiams, įsigytiems vienoje iš sąraše nurodytų šalių ir naudotiems tik namų ūkio reikmėms bei tik Šalių sąraše nurodytoje valstybėje. Jei gaminys buvo įsigytas vienoje iš sąraše nurodytų šalių, o vėliau naudotas kitoje sąraše nurodytoje šalyje, tada:
a) tarptautinė WMF garantija netaikoma tuo atveju, jei įsigytas gaminys neatitinka šalies, kurioje naudojamas, vietos standartų, tokių kaip įtampa, dažniai, elektros kištukai, ar kitų vietos techninių ypatybių;
b) remonto procesas gaminiams, įsigytiems ne toje šalyje, kurioje jie naudojami, gali trukti ilgiau, jei gaminį pardavė ne WMF;
c) tais atvejais, kai gaminio neįmanoma pataisyti naudojimo šalyje, tarptautinė WMF garantija, jei tai įmanoma, leidžia pakeisti jį panašiu gaminiu arba kitokiu gaminiu, kurio kaina panaši.

Įstatymų nustatytos vartotojų teisės :
Ši tarptautinė WMF garantija neturi įtakos įstatymų nustatytoms vartotojų teisėms. Šios teisės negali būti panaikintos ar apribotos, kaip ir teisės mažmenininkų, iš kurių vartotojas įsigijo gaminį. Ši garantija suteikia vartotojui specialiais juridines teises; vartotojas gali turėti kitų juridinių teisių, skirtingų atskirose valstijose ar atskirose šalyse. Vartotojas savo nuožiūra gali reikalauti bet kurios tokios teisės.
Prašome saugoti šį dokumentą, norint pateikti garantinį ieškinį.

MIĘDZYNARODOWE WARUNKI OGRANICZONEJ GWARANCJI WMF
Polski / Polish
www.wmf.com

Ten produkt może być naprawiany przez WMF podczas i po okresie gwarancji.
Akcesoria, części eksploatacyjne oraz inne części zapasowe, jeżeli są lokalnie dostępne, można nabyć drogą opisaną na stronach internetowych WMF.
Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja
Gwarancja WMF obejmuje wady fabryczne materiałów lub jakość wykonania, wykryte w ciągu okresu gwarancyjnego liczonego od daty zakupu produktu, w wymiarze odpowiednim dla kraju *** wymienionego w liście krajów znajdującej się na pierwszej stronie niniejszego dokumentu. Międzynarodowa gwarancja producenta jest dodatkowym dokumentem i nie ogranicza innych praw konsumenckich. Międzynarodowa gwarancja producenta pokrywa wszystkie koszty związane z przywróceniem niesprawnego produktu do stanu odpowiadającego jego oryginalnym właściwościom, poprzez naprawę lub wymianę uszkodzonych części. Decyzją WMF, zamiast naprawy produktu może nastąpić jego wymiana na nowy, taki sam lub lepszy, egzemplarz. Zobowiązania WMF jak i prawa konsumenta wynikające z niniejszej gwarancji ograniczają się wyłącznie do tego typu naprawy lub wymiany.

Ograniczenie użytku innego niż domowy
W przypadku użytkowania innego niż domowy i/lub prywatny, obowiązuje wyłącznie gwarancja handlowa WMF, ograniczona do 1 roku.

Warunki & wyjątki
Międzynarodowa gwarancja WMF ważna jest przez okres właściwy dla kraju wymienionego w załączonej liście krajów. WMF nie ma obowiązku naprawy lub wymiany jakiegokolwiek produktu, dla którego nie został przedstawiony dowód zakupu lub dostawy. Produkt może być dostarczony bezpośrednio do autoryzowanego punktu serwisowego lub zabezpieczony i następnie przesłany odpowiednią przesyłką do autoryzowanego punktu serwisowego. Pełne dane adresowe autoryzowanych punktów serwisowych w każdym z krajów wymienione są na stronach internetowych WMF (www.wmf.com) lub można je uzyskać dzwoniąc na właściwy numer telefonu podany w załączonej liście krajów. WMF nie jest zobowiązany do naprawy lub wymiany produktu jeśli nie zostanie przedłożony ważny dowód jego zakupu. Gwarancją nie są objęte zniszczenia mogące powstać jako rezultat niewłaściwego użytkowania, zaniedbania lub nieprzestrzegania instrukcji WMF, podłączenia pod napięcie inne niż zaznaczone na produkcie, lub ingerencje i nieautoryzowane naprawy. Gwarancja również nie pokrywa normalnego zużycia, konserwacji lub wymiany części eksploatacyjnych oraz:

- użycia złego rodzaju wody
- zakamienienia (proces odkamieniania musi być przeprowadzany zgodnie z instrukcją obsługi)

- zniszczeń lub dysfunkcji powstałych na skutek nieprawidłowego napięcia zasilającego lub częstotliwości
- wymiany części eksploatacyjnych
- usunięcia uszkodzeń powstałych przez składniki wody, brud lub owady w produkcie (nie dotyczy produktów zaprojektowanych do zwalczania bądź odstraszania owadów)
- zniszczenia części szklanych lub porcelanowych
- wypadków takich jak pożar, powódź, uderzenie pioruna, przepięcia w sieci elektr. itp.
- uszkodzeń mechanicznych, przeciążenia produktu
- szerokie zastosowanie profesjonalne w ramach głównej działalności firmyNiniejsza gwarancja nie ma zastosowania w przypadku produktów z naruszoną plombą gwarancyjną oraz zniszczeń powstałych w wyniku

niewłaściwego użytkowania i konserwacji, z winy złego zapakowania przez właściciela lub zniszczeń powstałych w transporcie z winy jakiegokolwiek przewoźnika. W celu zapewnienia możliwie jak najlepszego serwisu posprzedażnego i stałego wsparcia satysfakcji użytkowników, WMF może wysłać ankietę dotyczącą ich zadowolenia z usług do wszystkich konsumentów, którzy serwisowali produkt w jednym z autoryzowanych punktów serwisowych WMF.
Międzynarodowa gwarancja WMF dotyczy produktów zakupionych w jednym z krajów wymienionych w załączonym spisie krajów, używanych wyłącznie w warunkach domowych, w krajach wymienionych w liście krajów. W przypadku gdy produkt został zakupiony w jednym z wymienionych krajów i jest używany w innym, będącym na liście
a) Międzynarodowa gwarancja WMF nie ma zastosowania w przypadku niezgodności zakupionego produktu z lokalnymi warunkami takimi jak: napięcie prądu, częstotliwość, rodzaj wtyczki zasilającej, niezgodnością z innymi lokalnymi wymaganiami prawa lub innymi lokalnymi technicznymi właściwościami.
b) Proces naprawy produktu zakupionego w innym kraju niż jest on używany może trwać dłużej, jeśli produkt nie jest sprzedawany przez WMF w tym kraju.
c) W przypadku, kiedy produkt jest nienaprawialny międzynarodowa gwarancja WMF ogranicza się do wymiany na podobny produkt lub, jeśli to możliwe, produkt o tej samej wartości.

Prawa Konsumenckie

Niniejsza gwarancja WMF nie ma wpływu na prawa konsumenckie; prawa te nie mogą być anulowane ani ograniczone. Dotyczy to również praw uzyskanych od sprzedawcy, od którego konsument zakupił produkt. Niniejsza gwarancja daje konsumentowi określone prawa, może on także korzystać z innych praw specyficznych dla konkretnych stanów lub krajów. Zgodnie ze swoją decyzją konsument może domagać się uznania któregoś z tych praw.
Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej. Czas naprawy wyniesie maksymalnie 30 dni od momentu przyjęcia produktu przez autoryzowany serwis.
Prosimy o zachowanie tego dokumentu w celu odwołania się do jego treści przy reklamacji z tytułu gwarancji.

WMF obezbjeđuje servisno održavanje ovog proizvoda za vrijeme trajanja, kao i nakon isteka garantnog-jamstvenog roka.
Nastavci i dodaci, te zamjenski rezervni dijelovi mogu se kupiti, ukoliko su lokalno dostupni, na način opisan na WMF internet stranici www.wmf.com

Garancija –Jamstvo
Ovaj aparat je pod garancijom-jamstvom WMF-a (adresa kompanije i ostali detalji su u prilogu WMF internacionalnog garantnog lista) u slučaju bilo kakvih grešaka nastalih pri proizvodnji, bilo u materijalu ili tokom procesa proizvodnje, a odnosi se na garantni-jamstveni period od 2 godine koji počinje teći od dana kupovine aparata ili datuma isporuke.
Internacionalna garancija-jamstvo proizvođača WMF je dodatna povlastica koja se ne kosi sa zakonski utvrđenim pravima kupaca.
Internacionalna garancija-jamstvo proizvođača uključuje sve troškove koji se odnose na popravku neispravnog aparata kako bi isti bio u skladu sa njegovim originalnim obilježjima, putem popravke ili zamjene neispravnog dijela, te cijenu stručnog rada potrebnog za to. WMF se obavezuje osigurati ekvivalentan ili superironiji zamjenski proizvod umjesto popravke neispravnog proizvoda. Ovom garanacijom WMF se obvezuje isključivo na popravku ili zamjenu neispravnog aparata, te su Vaša prava ograničena isključivo na te dvije opcije.

Ograničenje za upotrebu izvan domaćinstva
U slučaju upotrebe izvan domaćinstva i/ili komercijalne upotrebe, primjenjiva je samo WMF komercijalna garancija i ograničena na 1 godinu.

Uslovi & Izuzeci
WMF nema obavezu da popravi ili zamijeni nijedan proizvod za koji ne postoji važeći dokaz o kupovini. Proizvod mora biti adekvatno spakovan i dostavljen lično ili poslan poštom u ovlašteni WMF servis. Spisak sa punim adresama ovlaštenih servisa za svaku zemlju dostupan je na WMF internet stranici (www.wmf.com), ili se pozivanjem odgovarajućeg telefonskog broja navedenog na popisu za određenu državu može dobiti informacija o traženoj adresi. Kako bih ponudio najbolje moguće postprodajne usluge i stalno poboljšavao zadovoljstvo potrošača, WMF može poslati anketu o zadovoljstvu svim kupcima, koji su aparat popravili ili zamijenili u jednom od ovlaštenih WMF servisnih centara.
Ova garancija-jamstvo ne pokriva nikakvu vrstu štete koja nastane kao posljedica pogrešne ili nemarne upotrebe, upotrebe koja nije u skladu s priloženim uputstvom za upotrebu koje osigurava WMF, upotrebe aparata na naponu koji ne odgovara onom koji je naznačen na aparatu, te izmjenama ili popravkama koje je izvršila neovlaštena osoba.
Garancija-jamstvo se također ne odnosi na standardno habanje materijala, održavanje ili zamjenu potrošnih dijelova aparata, te na sljedeće slučajeve:

- Upotreba neodgovarajuće vrste vode
- Oštećenja nastala usljed neredovnog čišćenja aparata od kamenca (svako čišćenje kamenca mora se provoditi u skladu sa uputstvom za upotrebu);
- Oštećenja ili nezadovoljavajući rezultati korištenja aparata usljed napajanja strujom neodgovarajućeg napona ili frekvencije;
- Ulaženje vode, prašine ili insekata unutar aparata (isključujući aparate sa karakteristikama specifično dizajniranim za insekte);
- Oštećenja nastala kao posljedica udara groma ili strujnog udara
- Mehanička oštećenja, preopterećenje aparata;
- Nesretni slučajevi koji uključuju požar, poplavu itd.
- Proširenu profesionalnu upotrebu kao dio osnovne djelatnosti kompanije;
- Oštećenja staklenih ili keramičkih dijelova aparata;

Ova garancija se ne odnosi na aparat koji je bio otvaran ili samostalno popravljan, na oštećenja nastala nepravilnom upotrebom ili nepravilnim održavanjem, neodgovarajućim spremanjem ili neadekvatnim načinom nošenja ili prenošenja.
Internacionalna WMF garancija odnosi se isključivo na aparate koji su kupljeni i koriste se za kućnu upotrebu u zemljama navedenim na popisu. U slučaju kada je proizvod kupljen u jednoj, a koristi se u drugoj zemlji sa liste, važi sljedeće:
a) Internacionalna WMF garancija nije važeća u slučaju da kupljeni proizvod ne odgovara lokalnim standardima poput standarda za napon, frekvenciju, utičnice, te ukoliko nije usklađena sa ostalim lokalnim pravnim propisima ili tehničkim specifikacijama.
b) Vrijeme popravka aparata kupljenog van zemlje u kojoj se koristi, može trajati duže nego što je uobičajeno ukoliko se isti model WMF aparata ne prodaje na tom tržištu.
c) U slučajevima kada se aparat ne može popraviti u zemlji boravka, internacionalna WMF garancija ograničena je na zamjenu sličnim aparatom ili aparatom sličnog cjenovnog ranga, tamo gdje je to moguće.

Zakonska prava potrošača
Ova internacionalna WMF garancija- jamstvo ni na koji način ne povrjeđuje zakonski utvrđena prava koja potrošač ima, niti ona prava koja se ne mogu isključiti ili ograničiti, niti prava koja potrošač ima u odnosu sa prodavcem od kojeg je aparat kupljen. Ova garancija-jamstvo potrošaču daje specifična zakonska prava, a isto tako potrošač može imati i druga prava koja se razlikuju od države do države. Potrošač može tražiti primjenu ovih prava prema vlastitom nahođenju.
Molimo Vas da sačuvate ovaj dokument ukoliko želite reklamirati proizvod u garantnom roku.

WMF MEĐUNARODNI OGRANIČENI JAMSTVENI LIST Hrvatski / Croatian

www.wmf.com

Ovaj proizvod može popraviti WMF, tijekom ili nakon isteka jamstvenog roka.
Pribor, potrošni dijelovi proizvoda te zamjenski dijelovi, mogu se kupiti, ako su lokalno dostupni, na način opisan na WMF internetskim stranicama: www.wmf.com.

JAMSTVO:

Na ovaj proizvod jamstvo daje WMF (adresa tvrtke i ostali detalji su uključeni u popis zemalja koji je priložen WMF međunarodnom jamstvenom listu) te uključuje svaku grešku nastalu prilikom proizvodnje, bilo u materijalu ili tijekom procesa proizvodnje, a odnosi se na jamstveno razdoblje od 2 godine, koje počinje teći od dana kupnje ili dana isporuke. Međunarodno jamstvo proizvođača WMF je dodatna korist koja nije u sporu sa zakonskim pravima kupaca. Međunarodno jamstvo proizvođača uključuje sve troškove vezane uz popravak, dokazano neispravnog proizvoda, kako bi isti bio u skladu s njegovim izvornim obiležjima, kroz popravak ili zamjenu svih neispravnih dijelova te rad potreban u tu svrhu. Također, umjesto popravka neispravnog proizvoda, moguće je zamijeniti neispravan proizvod za novi, ispravan, proizvod. WMF se obvezuje isključivo na popravak ili zamjenu neispravnog proizvoda istovjetnim ili boljim proizvodom te su Vaša prava ograničena isključivo na navedene dvije opcije.

OGRANIČENJE ZA NEKUĆANSKU UPORABU:

U slučaju nekućanske i/ili neosobne uporabe, primjenjivo je samo WMF komercijalno jamstvo i ograničeno na 1 godinu.

UVJETI I IZNIMKE:

Međunarodno WMF jamstvo vrijedi samo unutar odobrenog jamstvenog razdoblja te za zemlje navedene u priloženom popisu zemalja. WMF nema obvezu popraviti ili zamijeniti bilo koji proizvod za koji nije predočen dokaz o kupnji. Proizvod može biti dostavljen osobno u ovlašteni servisni centar ili može biti primjereno zapakiran i poslan preporučenom poštanskom pošiljkom (ili nekim sličnom načinom dostave) u ovlašteni WMF servis. Punu adresu te ostale detalje ovlaštenih servisnih centara za svaku zemlju možete pronaći na WMF internetskim stranicama (www.wmf.com) ili možete nazvati telefonski broj naveden kraj odgovarajuće zemlje u priloženom popisu zemalja i tražiti obavijest o potrebnoj adresi. Kako bi ponudili najbolju moguću postprodajnu uslugu i stalno poboljšanje zadovoljstva potrošača, WMF može poslati anketni upitnik svim potrošačima koji su svoj proizvod popravljali ili zamijenili u jednom od WMF ovlaštenih servisa. WMF nije u obvezi popraviti ili zamijeniti proizvod ako ne postoji valjani dokaz o kupnji. Ovo jamstvo ne vrijedi kod oštećenja nastalih neispravnom uporabom, nemarnom uporabom, uporabom koja nije u skladu s Uputama za uporabu koje je pružio WMF, uporabom proizvoda putem električnog napona koji ne odgovara naponu naznačenom na proizvodu te izmjenama ili neovlaštenim popravcima proizvoda. Također, jamstvo ne se ne odnosi na standardno trošenje materijala, održavanje i zamjenu potrošnih dijelova proizvoda te ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

- Uporabe neodgovarajuće vode ili zamjene potrošnih dijelova proizvoda
- Oštećenja nastala uslijed neredovitog čišćenja proizvoda od kamenca (svako čišćenje kamenca mora se provoditi sukladno uputama navedenim u Uputama za uporabu);

- Mehanička oštećenja, preopterećivanje proizvoda;
- Nesretni slučajevi koji uključuju požar, poplavu, itd.
- Oštećenja staklenih ili keramičkih dijelova proizvoda
- Ulaženje vode, prašine ili kukaca u proizvod (ne odnosi se na proizvode s postavkom posebno dizajniranom za kukce)
- Oštećenja ili neprimjereni rezultati uporabe zbog uporabe proizvoda na krivom naponu ili frekvenciji
- Opsežne profesionalne uporabe kao dio glavne djelatnosti tvrtke
- Oštećenja uslijed udara groma ili strujnog udara

Ovo jamstvo se ne odnosi na proizvod koji je bio otvaran ili samostalno popravljan, na oštećenja nastala nepravilnom uporabom ili nepravilnim održavanjem, krivim pakiranjem od strane kupca ili nepravilnim postupanjem od strane prenositelja. Međunarodno WMF jamstvo odnosi se isključivo na proizvode koji su kupljeni u nekoj od zemalja navedenih u Popisu zemalja, te koji se rabe isključivo za kućnu uporabu u jednoj od navedenih zemalja. Što se tiče proizvoda kupljenih u jednoj zemlji s Popisa zemalja ali rabljenih u drugoj zemlji s Popisa zemalja, vrijedi sljedeće:
a) Međunarodno WMF jamstvo ne vrijedi u slučaju da proizvod ne odgovara lokalnim propisima i standardima za napon, frekvenciju, utičnice, ili je neusklađen s ostalim lokalnim zakonskim zahtjevima ili drugim lokalnim tehničkim specifikacijama.
b) Vrijeme popravka proizvoda kupljenog izvan zemlje u kojoj se popravlja, može trajati duže nego što je uobičajeno, ako WMF proizvod ne prodaje lokalno.
c) U slučajevima kada se proizvod ne može popraviti u zemlji boravka, međunarodno WMF jamstvo je ograničeno na zamjenu sličnim proizvodom ili proizvodom koji cjenovno odgovara neispravnom proizvodu, gdje je to moguće.

ZAKONSKA PRAVA POTROŠAČA:
Ovo međunarodno WMF jamstvo nije u sporu sa zakonskim pravima kupca ili onim pravima koja se ne mogu isključiti ili ograničiti, niti s pravima koje kupac ima u odnosu s trgovcem od kojeg je proizvod kupljen. Ovo jamstvo kupcu daje specifična zakonska prava, no isto tako, kupac može imati i druga prava koja variraju od zemlje do zemlje. Kupac može potraživati ova prava prema vlastitom nahođenju. Molimo sačuvajte ovaj dokument za slučaj reklamacije unutar jamstvenog roka.

Dodatne informacije:
Popravak ćemo učiniti u roku od 45 dana od podnošenja zahtjeva za popravak. Ako proizvod ne popravimo u navedenom roku, isti ćemo zamijeniti novim. Jamstveni rok produžuje se za onoliko koliko traje popravak proizvoda. Jamstvo počinje teći od dana prodaje na malo, što se dokazuje ovjerenim jamstvenim listom (naziv i sjedište poduzeća koje je proizvod prodalo na malo, pečat, datum prodaje i potpis prodavaoca) te originalnim računom. Ako je jamstvo Vašeg proizvoda isteklo popravke obavljamo ugradnjom originalnih dijelova uz naplatu. Troškove poštanske dostave neispravnog proizvoda preuzimamo samo ako je proizvod bio otpremljen najbližem servisu. **Jamstveni rok: 24 mjeseca**

WMF MEĐUNARODNI GARANTNI LIST

Srpski / Serbian

www.wmf.com

Aparat je moguće popraviti u WMF servisu tokom i nakon isteka garantnog roka.
Dodaci, potrošni materijal, kao i delovi koje može menjati korisnik mogu se kupiti, ukoliko su dostupni, na način opisan na WMF web site

GARANCIJA

Ovaj aparat je pod garancijom WMF-a (adresa kompanije i ostali detalji su u prilogu WMF međunarodnog garantnog lista) u slučaju grešaka pri proizvodnji, materijalu ili tokom procesa proizvodnje, tokom perioda od dve godine , a teče od datuma kupovine ili datuma dostave.
Međunarodna garancija proizvođača (WMF) je dodatna korist koja nije u sporu sa zakonskim pravima kupaca.
Međunarodna garancija proizvođača uključuje sve troškove koji se odnose na popravku neispravnog aparata, da bi se vratio u originalno stanje, popravkom ili zamenom neispravnog dela i rada neophodnog za to. Prema odluci WMF-a moguće je izdati novi aparat umesto popravke pokvarenog.
Ovom garancijom WMF se obavezuje isključivo na popravku ili zamenu aparata istim proizvodom ili istog ili boljeg ranga.

OGRANIČENJA ZA UPOTREBU VAN DOMAĆINSTVA

U slučaju upotrebe van domaćinstva/ ili u svrhu koja nije privatna, primenjiva je samo WMF komercijalna garancija u trajanju od 1 godine.

USLOVI I IZUZECI

Međunarodna WMF garancija važeća je tokom garantnog roka, za zemlje navedene u priloženom popisu i validna je isključivo uz priloženi dokaz o kupovini. Proizvod može biti dostavljen lično u ovlašćeni servis ili adekvatno spakovan i poslat poštom preporučeno (ili sličnom metodom) u ovlašćeni WMF servis. Spisak sa adresama ovlašćenih servisa u svim zemljama nalazi se na WMF web sajtu (www.wmf.com) ili možete nazvati odgovarajući telefonski broj prikazan u listi zemalja da biste dobili informaciju o traženoj adresi.
WMF nije obavezan da popravi ili zameni nijedan proizvod za koji ne postoji važeći dokaz o kupovini.
Garancija ne pokriva štetu nastalu kao rezultat pogrešne, nemarne upotrebe, nepridržavanja Uputstva za upotrebu, upotrebe na naponu koji je drugačiji od onog koji je naveden na proizvodu ili modifikacijom/popravkom koju je izvršilo neovlašćeno lice.
Garancija se, takođe, ne odnosi na habanje aparata zbog redovne upotrebe, održavanje ili zamenu potrošnih delova, kao i sledeće:

-Upotreba neodgovarajuće vrste vode ili potrošnog materijala
-Oštećenja nastala usled neredovnog čišćenja aparata od kamenca (svako čišćenje kamenca biti u skladu sa Uputstvom za upotrebu);
-Ulaženje vode, prašine ili insekata u aparat (ne uključujući aparate sa funkcijom protiv insekata);

-Oštećenja ili neprimereni rezultati upotrebe zbog napajanja strujom neodgovarajuće jačine ili frekvencije
-Široka profesionalna upotreba kao deo osnovne delatnosti kompanije
-Oštećenja staklenih ili keramičkih delova aparata
-Mehanička oštećenja, preopterećenje aparata;
-Nesrećni slučajevi koji uključuju požar, poplavu, itd.
-Oštećenja nastala kao rezultat sevanja ili nestanka struje
-Zamena potrošnih delova aparata

Garancija se ne odnosi na aparat koji je bio otvaran ili samostalno popravljan, na oštećenja nastala nepravilnom upotrebom ili nepravilnim održavanjem, neodgovarajućim pakovanjem ili načinom transporta.
Da bi ponudili najbolji mogući postprodajni servis I povećali zadovoljstvo kupaca, WMF može poslati anketni formular svim potrošačima koji su popravljali ili menjali aparat u nekom od WMF ovlašćenih servisa.
Međunarodna WMF garancija odnosi se isključivo na aparate koji su kupljeni i koriste se u domaćinstvu u zemljama sa liste. U slučaju kada je proizvod kupljen u jednoj, a koristi se u drugoj zemlji sa liste:
a) Međunarodna WMF garancija nije važeća u slučaju da tehničke specifikacije aparata nisu u skladu sa lokalnim standardima , kao što su voltaža, frekvencija, električne utičnice ili druge tehničke specifikacije ili neusaglašenosti sa drugim lokalnim zakonskim zahtevima ili drugim lokalnim tehničkim specifikacijama.
b) Vreme popravke proizvoda kupljenog van zemlje u kojoj se koristi, može biti duže ukoliko se isti proizvod ne prodaje na tom tržištu.
c) U slučajevima kada se aparat ne može popraviti u zemlji boravka, međunarodna WMF garancija ograničena je na zamenu sličnim proizvodom ili proizvodom sličnog cenovnog ranga, gde je to moguće.

ZAKONSKA PRAVA POTROŠAČA

Međunarodna WMF garancija ne utiče na zakonska prava koja potrošač ima ili na prava koja se ne mogu isključiti ili ograničiti, kao ni na prava koje kupac ima u odnosu na prodavca proizvoda od koga je aparat kupljen. Garancija pruža kupcu određena zakonska prava, a takođe kupac može imati i druga prava koja se razlikuju od zemlje do zemlje. nije u sporu s zakonskim pravima kupca ili onim pravima koja se ne mogu isključiti ili ograničiti, niti s pravima koje kupac ima u odnosu s prodavačem od kojeg je aparat kupljen. Ova garancija kupcu daje specifična zakonska prava, no isto tako, kupac može imati i druga prava koja variraju od zemlje do zemlje. Potrošač može tražiti primenu ovih prava prema vlastitom nahođenju.
*** Molimo vas čuvajte ovaj dokument ako želite da se pozovete na ovaj garantni list.

Tento výrobek je opravitelný firmou WMF během záruční lhůty a po jejím uplynutí.
Příslušenství, spotřební součásti a vyměnitelné součásti pro koncového uživatele lze zakoupit, pokud jsou místně k dostání, jak je popsáno na internetových stránkách firmy WMF.

Záruka
Na tento výrobek poskytuje firma WMF (adresa společnosti a údaje obsažené v seznamu zemí pod Mezinárodní zárukou WMF) záruku na výrobní vady materiálu nebo chyby vzniklé při výrobě během 2 roků záruční lhůty, od původního data koupě nebo data dodání. Mezinárodní záruka výrobce poskytovaná firmou WMF je dodatečnou výhodou, která neovlivňuje zákonná práva spotřebitele.
Mezinárodní záruka výrobce se vztahuje na veškeré náklady související s obnovou prokazatelně vadného výrobku, aby tento byl v souladu se svými původními specifikacemi, a to prostřednictvím opravy nebo výměny kterékoli vadné součásti a potřebné práce. Dle výběru firmy WMF může být namísto opravy vadného výrobku poskytnut rovnocenný náhradní výrobek nebo s vyšší užitnou hodnotou. Výhradní odpovědnost firmy WMF a vaše výhradní rozhodnutí dle této záruky se omezují na opravu nebo výměnu.

Omezení pro použití mimo domácnost
V případě nepoužívání v domácnosti a/nebo v soukromí platí pouze komerční záruka WMF omezená na 1 rok.

Podmínky a vyloučení
Mezinárodní záruka firmy WMF platí pouze během záruční lhůty a pro země uvedené v přiloženém Seznamu zemí. WMF nemá žádnou povinnost opravit nebo vyměnit jakýkoli produkt, u kterého není předložen doklad o nabytí. Výrobek lze dopravit přímo osobně do autorizovaného servisního střediska nebo musí být adekvátně zabalen a zaslán zpět doporučeně (nebo ekvivalentním způsobem poštou) do autorizovaného servisního střediska WMF. Úplné údaje o adresách servisního střediska každé země jsou uvedeny na internetových stránkách WMF (www.wmf.com) nebo jsou dostupné po zavolání na příslušné telefonní číslo uvedené v Seznamu zemí.
Firma WMF neodpovídá za opravu nebo výměnu výrobku, který nebyl zaslán spolu s platným nákupním dokladem.
Tato záruka se nevztahuje na žádnou škodu, která by mohla být způsobena následkem nesprávného používání, nedbalosti, nedodržení pokynů firmy WMF, použitím el. proudu nebo napětí neodpovídajícím údajům vyraženým na výrobku nebo modifikací nebo neoprávněnou opravou výrobku. Také se nevztahuje na běžné opotřebení, údržbu nebo výměnu spotřebních součástí a na následující:

-používání nesprávného druhu vody a potravin
-tvorba kamene (odstraňování kamene musí být provedeno v souladu s pokyny pro použití)
-mechanická poškození, přetěžování

-nehody, včetně požáru, povodně atd.
-poškození skla nebo porcelánu uvnitř výrobku
-vnikání vody, prachu nebo hmyzu dovnitř výrobku (S výjimkou zařízení s funkcemi speciálně navržených pro zachycování hmyzu)
-poškození v důsledku blesku nebo přetížení el. proudem
-škody nebo špatné výsledky kvůli nesprávnému napětí nebo frekvenci
-rozsáhlé profesionální využití jako součást hlavní činnosti společnosti
-výměna spotřebních součástí

Tato záruka se nevztahuje na žádný výrobek, do kterého bylo zasahováno, nebo na škody způsobené nesprávným používáním a péčí, nesprávným balením majitele nebo nesprávnou manipulací přepravce.
Aby bylo možné nabízet nejlepší možný poprodejní servis a neustále zlepšovat spokojenost zákazníků, WMF může provést průzkum spokojenosti u všech zákazníků, kterým byly výrobky opraveny nebo vyměněny v některém z WMF autorizovaných servisů.
Mezinárodní záruka firmy WMF se vztahuje pouze na výrobky zakoupené v jedné ze zemí uvedených v seznamu a používané pouze pro domácí účely v jedné ze zemí uvedených na Seznamu zemí. V případě výrobku zakoupeného v jedné uvedené zemi a posléze používaného v jiné uvedené zemi:
a) Mezinárodní záruka WMF neplatí v případě neshody zakoupeného výrobku s místními normami, např. napětí, frekvence, elektrické zásuvky nebo s jinými místními zákonnými požadavky a technickými specifikacemi.
b) nebo jiné místní technické specifikace
c) Proces opravy výrobků zakoupených mimo zemi použití může vyžadovat delší dobu, pokud výrobek v daném místě neprodává firma WMF
d) V případech, kdy výrobek není opravitelný v nové zemi, se mezinárodní záruka WMF omezuje na výměnu za podobný výrobek nebo alternativní výrobek za podobné náklady, je-li to možné.

Zákonná práva spotřebitele
Tato mezinárodní záruka WMF neovlivňuje zákonná práva, která spotřebiteli přísluší, ani ta práva, která nelze vyloučit nebo omezit, ani práva proti maloobchodnímu prodejci, od kterého spotřebitel výrobek koupil. Tato záruka poskytuje spotřebiteli specifická zákonná práva a spotřebitel může mít rovněž další zákonná práva, která se liší stát od státu nebo země od země. Spotřebitel může taková práva uplatnit dle vlastního úsudku.
Záruku firmy WMF platnou pro Českou republiku poskytují autorizovaná servisní střediska WMF v České republice v souladu se zákonem na ochranu spotřebitele.
Uschovejte si prosím tento dokument pro případné uplatnění nároků z této záruky.

www.wmf.com

Na tomto výrobku môže vykonať opravu spoločnosť WMF počas a po uplynutí záručnej doby. Záruku spoločnosti WMF v prípade Slovenska poskytujú autorizované servisné strediská WMF na Slovensku v súlade so zákonmi pre ochranu spotrebiteľa

Záruka

Na tento výrobok sa vzťahuje záruka spoločnosti WMF (adresu spoločnosti a podrobnosti sa uvádzajú v zozname štátov, pre ktoré platí medzinárodná záruka WMF) pokrývajúca všetky výrobné chyby materiálu alebo chyby vzniknuté pri výrobe počas 2 ročnej záručnej lehoty, počnúc dátumom zakúpenia výrobku alebo dňa doručenia. Medzinárodná záruka výrobcu od spoločnosti WMF je dodatočná výhoda, ktorá nijako neovplyvňuje zákonom dané práva používateľa. Medzinárodná záruka používateľa sa vzťahuje na všetky náklady spojené s opravou preukázanej chyby na výrobku a uvedením výrobku do pôvodného technického stavu, a to na základe opravy alebo nahradenia chybného dielu a vykonania potrebnej práce. Na základe rozhodnutia spoločnosti WMF sa namiesto opravy môže vykonať nahradenie chybného výrobku rovnocenným náhradným výrobkom alebo s vyššou užitočnou hodnotou. Výhradná povinnosť spoločnosti WMF a vaše výhradné rozhodnutie v rámci tejto záruky sa obmedzujú na opravu alebo nahradenie.

Obmedzenia na použitie mimo domácnosti

V prípade nepoužívania v domácnosti a/alebo v súkromí platí iba komerčná záruka WMF obmedzená na 1 rok.

Podmienky a výnimky

Medzinárodná záruka spoločnosti WMF sa uplatňuje iba počas trvania záručnej doby a iba v prípade tých štátov, ktoré sa uvádzajú v priloženom zozname štátov. WMF nemá žiadnu povinnosť opraviť alebo vymeniť akýkoľvek produkt, u ktorého nie je predložený doklad o nadobudnutí. Tento výrobok môžete osobne zaniesť do autorizovaného servisného strediska alebo ho musíte zabaliť príslušným spôsobom a doporučene (či rovnocenným spôsobom) zaslať do autorizovaného servisného strediska WMF. Úplná adresa autorizovaných servisných stredísk v jednotlivých štátoch sa nachádza v zozname na webovej stránke spoločnosti WMF (www.wmf.com) alebo ju získate na príslušnom telefónnom čísle uvedenom v zozname štátov. Spoločnosť WMF nie je povinná vykonať opravu alebo nahradenie výrobku, ktorý nie je doložený platným dokladom o zakúpení. Táto záruka sa nevzťahuje na žiadne poškodenie, ktoré by sa mohlo vyskytnúť následkom nesprávneho použitia, nedbalosti, nedodržania pokynov spoločnosti WMF, použitia prúdu alebo napätia iného, ako sa uvádza na výrobku, alebo v prípade nepovolenej úpravy alebo zmeny vykonanej na výrobku. Nepokrýva ani bežné opotrebovanie vzniknuté používaním výrobku, údržbu alebo nahradenie spotrebných dielov a nasledujúce prípady:

- používanie nevhodného typu vody a potravín
- skladanie (a rozkladanie sa musí vykonávať v súlade s pokynmi na používanie)
- mechanické poškodenie, preťaženie

- nehody vrátane ohňa, povodne, atď.
- poškodenie skleneného alebo porcelánového príslušenstva výrobku
- vniknutie vody, prachu alebo hmyzu do výrobku (S výnimkou zariadení s funkciami špeciálne navrhnutých pre zachytávanie hmyzu)
- poškodenie v dôsledku blesku alebo preťaženia el. prúdom
- škody alebo zlé výsledky zapríčinené nesprávnym napätím alebo frekvenciou
- rozsiahle profesionálne využitie ako súčasť hlavnej činnosti spoločnosti
- nahradenia spotrebných dielov

Táto záruka sa nevzťahuje na výrobky, ktoré boli predmetom svojvoľného manipulovania alebo na škody spôsobené nesprávnym používaním a starostlivosťou, nesprávnym zabalením používateľom alebo nesprávnym zaobchádzaním prepravcom.
Aby bolo možné ponúknuť najlepší možný popredajný servis a neustále zlepšovať spokojnosť zákazníkov, WMF môže urobiť spokojnostný prieskum medzi všetkými zákazníkmi, ktorým boli produkty opravené alebo vymenené v jednom z WMF autorizovaných servisných centier.
Medzinárodná záruka spoločnosti WMF sa vzťahuje iba na výrobky zakúpené v jednom z uvedených štátov a využívané na domáce účely iba v jednom zo štátov uvedených v zozname štátov. V prípade, že bol výrobok zakúpený v jednom z uvedených štátov, a potom sa používal v inom z uvedených štátov:
a) Medzinárodná záruka WMF sa neuplatňuje v prípade nesúladu zakúpeného výrobku s miestnymi normami pre napätie, frekvenciu, elektrické zásuvky alebo inými miestnymi zákonnými požiadavkami a technickými špecifikáciemi.
b) Oprava výrobkov zakúpených mimo štátu jeho používania si môže vyžadovať dlhší čas, ak spoločnosť WMF taký výrobok v danom štáte nepredáva
c) V prípade, že výrobok sa v novom štáte nedá opraviť, sa medzinárodná záruka spoločnosti WMF obmedzuje na nahradenie podobným výrobkom alebo alternatívnym výrobkom s rovnakou cenou, ak je to možné.

Zákonom dané práva používateľa
Táto medzinárodná záruka spoločnosti WMF neovplyvňuje zákonné práva spotrebiteľa alebo tieto práva nemožno obísť či obmedziť, neovplyvňuje ani práva v súvislosti k maloobchodníkovi, u ktorého si spotrebiteľ výrobok zakúpil. Táto záruka spotrebiteľovi poskytuje osobitné zákonné práva a spotrebiteľ môže mať tiež iné zákonné práva, ktoré sa môžu meniť v závislosti od štátu. Spotrebiteľ si môže uplatňovať také práva podľa vlastného uváženia. Príslušenstvo, spotrebné diely a náhradné diely konečného používateľa možno v prípade ich miestnej dostupnosti zakúpiť v súlade s postupom uvedeným na internetovej stránke spoločnosti WMF.
Záruku spoločnosti WMF v prípade Slovenska poskytujú autorizované servisné strediská WMF na Slovensku v súlade so zákonmi pre ochranu spotrebiteľa.
Prosím uschovajte si tento dokument pre Vašu potrebu pre prípad reklamácie v dobe záruky.

WMF MEDNARODNA OMEJENA GARANCIJA

www.wmf.com

Ta izdelek lahko popravi WMF, med in po garancijski dobi
Dodatki, potrošni material in zamenljive dele za končne potrošnike je mogoče kupiti, če je na voljo lokalno, kot je opisano na WMF internetni strani www.wmf.com

Garancija :

Dajalec garancije je Groupe SEB Slovensko, Cesta na Senec 2/A, 821 04 Bratislava, Slovaška (v nadaljevanju WMF), ki jamči za ta izdelek (naslov podjetja in vse podrobnosti so vključene na seznamu držav WMF mednarodne garancije) za vse tovarniške napake v materialu ali izdelavi za obdobje 2 let, začenši z datumom izročitve blaga, ki je razvidna iz potrdila o nakupu ter pravilno potrjenega garancijskega lista. Jamstvo mednarodne garancije proizvajalca krije vse stroške v zvezi z obnovo dokazano pokvarjenega izdelka tako, da je v skladu z njegovo izvorno specifikacijo, bodisi s popravilom ali zamenjavo katerega koli okvarjenega dela. WMF lahko zagotovi tudi enakovreden oziroma boljši nadomestni izdelek, namesto popravila pokvarjenega izdelka. WMF obveznost in vaša izključna rešitev v skladu s to garancijo se omeji na popravilo ali zamenjavo izdelka. Izjavljamo:
- da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporavljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo;
- da bomo na vašo zahtevo v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar na izdelku, zaradi katerih ta ne deluje brezhibno, najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare;
- izdelek, ki ne bo popravljen v roku 45 dni, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila se vam bo podaljšal garancijski rok.

Omejitev na domačo uporabo

V primeru, da se izdelek ne uporablja za domačo uporabo, velja samo komercialna garancija WMF, ki je omejena na 1 leto.

Pogoji in izključitve :

WMF ni obvezan popraviti ali nadomestiti katerega koli izdelka, ki nima veljavnega dokazila o nakupu. Ta izdelek se lahko nese osebno na pooblaščeni servisni center ali pa ga je treba ustrezno zapakirati in vrniti s priporočeno pošto (ali enakovrednim poštnim načinom) na pooblaščeni servisni center. Podatki o naslovih pooblaščenih servisnih centrov posamezne države so navedeni na WMF spletni strani (www.wmf.com) ali pa lahko pokličete pokličete zastopnika vaše države, ki je naveden v priloženem seznamu držav. Z namenom ponuditi najboljšo možno poprodajno storitev in nenehno izobljševati zadovoljstvo strank, lahko WMF pošlje anketo o zadovoljstvu strank, katerih izdelek je bil popravljen oziroma zamenjan v enem izmed WMF pooblaščenih servisnih centrov. Ta garancija se nanaša samo na produkte, ki so bili kupljeni in uporabljeni za neprofesionalne potrebe in ne krije nobene škode, ki bi lahko nastala kot posledica napačne uporabe, malomarnosti, neupoštevanja navodil WMF proizvajalca ali spremembe ali nepooblaščenega popravila izdelka. Prav tako ne krije normalne obrabe, vzdrževanja ali zamenjave potrošnih delov ter tudi naslednjega:
- kakršnih koli poškodb, ki so nastale zaradi nepravilnega pakiranja ali poškodb med transportom;
- vstopa vode, prahu ali mrčesa v izdelek (izključuje aparate, posebej namenjene lovljenju oziroma odganjanju insektov)

Slovenščina / Slovenian

- mehanskih poškodb, preobremenitve
- poškodb oz. slabih rezultatov zaradi napačne voltaže oz. frekvence, kot je navedena na specifikaciji
- razširjena profesionalna uporaba kot del glavne dejavnosti podjetja
- uporabe neprimerne vrste vode;
- nesreč, vključno s požarom, poplavo, itd.
-tehtanja (vsako odtehtavanje mora biti izvedeno v skladu z navodili z uporabo)
-poškodb zaradi udara strele ali električnih
šokov oz. identifikacijski tablici izdelka
- zlomljenega stekla ali keramike.

Mednarodna garancija WMF se nanaša na izdelke kupljene samo v naštetih državah s seznama in za izdelke uporabljene izključno samo za domačo rabo. Če se izdelek uporablja v eni od navedenih držav in se razlikuje od države, v kateri je bil izdelek kupljen:

a) WMF mednarodna garancija ne velja, če izdelek ni v skladu z lokalnimi standardi, kot so: napetost, električna frekvenca, vrsta vtičnice ali je neskladen z ostalimi lokalnimi zakonskimi zahtevami ter katerimi koli drugimi lokalnimi posebnostmi.

b) Popravilo v skladu z mednarodno garancijo lahko traja dlje, kot je potrebno za popravilo izdelka na lokalni ravni, če proizvod ni v rednem asortimanu države, v kateri se izdelek uporablja.

c) Če se izdelka ne da popraviti v državi, kjer se uporablja, krije WMF mednarodna garancija zamenjavo z enakovrednim ali alternativnim proizvodom v podobni vrednosti, kjer je to mogoče.

Zakonske pravice potrošnikov :

Ta garancija WMF ne vpliva na zakonske pravice potrošnika ali na tiste pravice, ki jih ni mogoče izključiti ali omejiti, niti pravice proti prodajalcu, od katerega potrošnik kupi izdelek. Ta garancija zagotavlja posebne pravice potrošnikov, poleg tega pa lahko potrošnik uživa posebne pravice, glede na državo, deželo ali provinco, v kateri se izdelek uporablja. Potrošnik lahko uveljavlja vse te pravice po svoji lastni presoji. Ta garancija velja na geografskem območju Republike Slovenije v skladu z Zakonom o varstvu potrošnikov. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Čas zagotavljanja servisiranja in nadomestnih delov je 3 leta po poteku garancijske dobe.
***Prosimo, da zadržite ta dokument v primeru, če boste želeli uveljavljati garancijo za vaš aparat.

Garancijski rok znaša 24 mesecev.

Zastopnik v Sloveniji ; SEB.d.o.o, Gregorčičeva ulica 6,2000 Maribor Kontaktni center za stranke - Tel.+386 223 49 490

Pooblaščena servisna centra v Sloveniji

(morebitne spremembe prosimo preverite na www.wmf.com ali nas kontaktirajte) :

LJUBLJANA: Elektroservis Femec s.p., Brnčičeva 13/lokal 48, 1231 Ljubljana Črnuče, Tel. št.: 01/561 23 18; Mob. št.:041/276-847 - Prevzem pošiljk - GLS: 01 500 11 50 ali Pošta Slovenije: 080 14 00

MARIBOR: RA-TV-VIDEO SERVIS PREŠEREN IVAN s.p., PE MARIBOR, Ptujska Cesta 9; 2000 MARIBOR; Tel. št.: 02/331 64 00; Mob. št.: 031/620-900 - Prevzem pošiljk- Pošta Slovenije: 080 14 00

WMF NEMZETKÖZI KORLÁTOZOTT GARANCIA

Magyar / Hungarian

www.wmf.com

A termék a WMF által javítható a garancia időszak alatt és után.
Tartozékok, fogyóeszközök és a végfelhasználó által cserélhető alkatrészek helyi rendelkezésre állás esetén megvásárolhatók a WMF internetes oldalán leírt módon.

A garancia :

Erre a termékre a WMF garanciája vonatkozik (a gyártó címe és adatai megtalálhatók a WMF Nemzetközi garancia országlistájában) minden gyártási hibára, legyen az anyagbeli vagy kivitelezésbeli, a vásárlás időpontjáról számított 2 év garancia időszak alatt a felhasználói kézikönyv utolsó oldalán található országlistában levő országokban. A 250 000 forint feletti vételár esetén ez az időtartam 3 évre változik Magyarországon belül. A WMF által nyújtott Nemzetközi gyártói garancia egy további előny, amely nem érinti a fogyasztó törvényes jogait. A nemzetközi gyártói garancia fedez minden olyan költséget, amely a bizonyítottan hibás termék olyan helyreállítása során merül fel, hogy megfeleljen az eredeti műszaki adatoknak, beleértve a hibás alkatrész kijavítását vagy kicserélését, valamint a szükséges munkát. A WMF saját döntése alapján a hibás termék javítása helyett egyenértékű vagy jobb csereterméket biztosíthat. E garancia alapján a WMF egyedüli kötelezettsége és az Ön kizárólagos jóvátétele kizárólag az ilyen javításra vagy cserére vonatkozik.

Kizárólag háztartái célra történő használatra

Ha nem háztartásban és/vagy magáncélra használták a terméket, kizárólag a WMF kereskedelmi garanciája érvényes egy év időtartamra.

Feltételek és kizárások :

A nemzetközi WMF garancia csak a garanciális időszakra és csak a mellékelt Országlistában található országokra vonatkozik. WMF nem köteles megjavítani az olyan terméket amelyhez nem csatoltáták a vásárlást igazoló blokkot / számlát. A termék személyesen közvetlenül a szakszervizbe szállítható, vagy megfelelően becsomagolva visszajuttatható ajánlott küldeményként (vagy ennek megfelelő postai küldeményként) a WMF szakszervizbe. Az egyes országok szakszervizeinek címe megtalálhattó a WMF weboldalán (www.wmf.com) vagy az Országlistában feltüntetett megfelelő telefonszám felhívásával megtudhatja a helyes postai címet. A WMF nem köteles megjavítani vagy kicserélni azt a terméket, amelyhez nem mellékelték az érvényes, vásárlást igazoló dokumentumot. A garancia nem vonatkozik a rendeltetésellenes használatból, a hanyagságból, a WMF utasításainak be nem tartásából, a terméken feltüntetettől eltérő áram vagy feszültség használatából és a termék engedély nélküli módosításából vagy javításából eredő károkra. Továbbá nem vonatkozik a normális kopásra, a fogyóeszközök karbantartására és cseréjére és a következőkre:

- helytelen típusú víz vagy kellék használata
- vízkőképződés (vízkőteleníteni kell a használati utasítás alapján)
- mechanikai sérülések, túlterhelés

- balesetek, beleértve a tüzet, az árvizet, a villámlást stb.
- termékben levő üveg vagy porcelán károsodására
- villámkár vagy túlfeszültség esetén
- víz, por vagy rovarok a termékbe történő behatolása (kivéve a kifejezetten rovarokra fejlesztett készülékeket)
- helytelen feszültségből vagy frekvenciából eredő károsodások vagy rossz eredmények
- kereskedelmi, vagy ipari használat a cég tevékenységének részeként
- fogyóeszközök cseréjére

Ez a garancia nem vonatkozik a megváltoztatott termékre, és azokra a károkra, melyeket a nem megfelelő használat és karbantartás, a tulajdonos hibás csomagolása, vagy bármilyen szállító helytelen kezelése okozott.
A folyamatos ügyfél-elégedettség és az eladás utáni szolgáltatások magas színvonalon tartása érdekében, a WMF fenntartja a jogot, hogy ügyfél-elégedettségi kérdőívet juttasson el minden olyan ügyfeléhez aki valamilyen eladás utáni szolgáltatást vett igénybe bármely WMF márkaszervizben. A nemzetközi WMF garancia csak azokra a termékekre vonatkozik, amelyeket a felsorolt országok egyikében vásároltak és háztartási célokra használtak az Országlistában felsorolt országok egyikében. Ha a terméket egy felsorolt országban vásárolták, majd egy másik felsorolt országban használták:
a) A nemzetközi WMF garancia nem érvényes, ha a megvásárolt termék nem felel meg a helyi szabványoknak, mint a feszültség, a frekvencia, a dugasz vagy más előírásoknak vagy műszaki feltételeknek.
b) A használatati országon kívül megvásárolt termékek javítási folyamata hosszabb ideig tarthat, ha a terméket helyben nem értékesítette a WMF.
c) Abban az esetben, ha a termék nem javítható az országban, a nemzetközi WMF garancia csak egy hasonló termékre vagy hasonló költségű alternatív termékre korlátozódik, ahol ez lehetséges.

Fogyasztói törvényes jogok :
Ez a nemzetközi WMF garancia nem érinti a fogyasztó törvényes jogait, és azokat a jogokat, melyeket nem lehet kizárni vagy korlátozni, vagy azzal a kiskereskedővel szembeni jogokat, melytől a fogyasztó a terméket vásárolta. Ez a garancia a fogyasztónak különleges törvényes jogokat biztosít, és a fogyasztó rendelkezhet olyan más törvényes jogokkal, melyek Államról Államra vagy Országról Országra eltérhetnek. A fogyasztó élhet ezekkel a jogokkal saját megítélése szerint.

Kizárólag Magyarország területén vásárolt, jótálláskötelezett termék esetében ez a dokumentum jótállási jegyként szolgál az alábbiak szerint:
Ha Ön fogyasztó és a megvásárolt terméke tartós fogyasztási cikknek minősül a vonatkozó jogszabályok alapján akkor saját döntése alapján lehetősége van élni a forgalmazó által vállalt,

törvény által előírt; 10 000 és 100 000 forint vételár között 12 hónapos, 100 001 és 250 000 forint vételár között kettő év, valamint 250 000 forint feletti vételár esetében a három év időtartamra szóló jótállással is, mely a gyártói garancia fentebb említett feltételeit nem érinti, de a "Feltételek és kizárások" fejezet vonatkozik rá. Ebben az esetben az Ön kényelme és az egyszerűbb ügyintézés érdekében elegendő a kapott vásárlási bizonylat megőrzése. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. Igényével közvetlenül a kereskedőhöz is fordulhat, aki a minőségi kifogás bejelentéséről jegyzőkönyvet vesz fel. A forgalmazó adatai a fizetési bizonylaton; termékének leírása, valamint a gyártó neve és címe a termék csomagolásának, valamint ezen dokumentumnak is része. Egy esetleges meghibásodás esetén az alábbi sorrendben kérheti az alábbiakat: kijavítást, kicserélést, árleszállítást vagy a hiba kötelezett költségére történő megjavítását, megjavíttatását, elállást. A forgalmazó köteles a nem javítható, a jótállási idő alatt több, mint három alkalommal történő javítás utáni újbóli meghibásodás esetén, valamint a harminc napon belül meg nem javított termékek esetében nyolc napon belül a terméket kicserélni, ennek meghiúsulása esetén a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán- feltüntetett vételárat visszatéríteni. Ha a rendeltetésszerű használatot akadályozó meghibásodást tapasztal a vásárlást követő három munkanapon belül, javasoljuk a forgalmazó megkeresését, aki köteles kicserélni a terméket, ha a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. Rögzített bekötésű és/vagy 10kg-nál nehezebb, tömegközlekedési eszközön nem szállítható termék esetében a ki-beszállítás költségét, illetve a helyszíni javítás költségeit a forgalmazó fedezi. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

Acest produs este reparabil de către WMF, atât în timpul cât şi după perioada de garanție. Accesoriile, consumabilele şi acele părţi ale produsului care pot fi înlocuite de către utilizator pot fi achiziționate, dacă sunt disponibile în țara respectivă, conform precizărilor de pe site-ul www.wmf.com.

Garanția :
Acest produs este garantat de către WMF (adresa şi detalii ale companiei incluse în lista țărilor din Garanția Internațională WMF) împotriva oricărui defect de material sau de fabricație, pentru o perioada de 2 ani începând cu data primei achiziții sau data livrării acestuia. Garanția internațională a producătorului oferită de WMF este un serviciu suplimentar şi nu afecteaza drepturile statutare legale pe care consumatorii le au.
Garanția internațională a producătorului acoperă toate costurile legate de aducerea unui produs dovedit defect la conformitate cu specificațiile sale originale, prin repararea sau înlocuirea oricărei părţi defecte, precum şi manopera aferentă. WMF poate decide singur in anumite cazuri înlocuirea produsului defect cu un produs echivalent sau superior, în locul reparării sale. În urma acestei garanții obligația WMF şi soluția oferită sunt limitate la aceste reparații sau înlocuiri.

Restricții pentru utilizarea casnică
În cazul în care produsul nu este utilizat în scop casnic şi/sau în mod privat, se aplică doar garanția comercială WMF, limitată la o perioadă de 1 an.

Condiții şi excluziuni :
Garanția internațională WMF se aplică doar în cadrul perioadei de garanție şi pentru acele țări specificate în lista țărilor ataşată. WMF nu este obligată să repare sau să inlocuiască niciun produs pentru care nu este oferită o dovadă de achiziție. Produsul defect trebuie adus personal sau ambalat corespunzător şi trimis prin curier agreat la un centru de service autorizat WMF. Puteți afla adresa completă a centrelor de service de pe site-ul WMF (www.wmf.com), sau puteți apela numărul de telefon specificat în lista țărilor pentru a afla adresa centrului de service dorit. Pentru a oferi cel mai bun serviciu post-vânzare posibil şi a îmbunătăți constant satisfacția clienților, WMF poate trimite chestionare de evaluare a satisfacției tuturor clienților care au avut produse reparate sau înlocuite într-un centru de service autorizat WMF.
WMF nu va fi obligat să repare sau să înlocuiască niciun produs care nu este însoțit de un document de cumpărare valid. Această garanție nu acoperă nicio defecțiune apărută ca urmare a utilizării greşite, neglijenței, nerespectării instrucțiunilor WMF, folosirii unui curent electric sau a unei tensiuni diferită de cea marcată pe produs, sau a modificării sau reparației neautorizate a produsului. Aceasta nu acoperă de asemenea uzura normală, operațiunile de intreținere sau înlocuirea consumabilelor, precum şi următoarele

-depunerea de tartru (toate operațiunile de detartrare trebuiesc efectuate în conformitate cu instrucțiunile de utilizare)

-pătrunderea de apă, ori a prafului sau insectelor în interiorul produsului (cu exceptia produselor cu caracteristici specific proiectate pentru insecte)
-folosirea unui tip de apă sau consumabil inadecvat
-deteriorări mecanice, supraîncărcări
-accidente incluzând foc, inundație, etc
-deterioarea oricărei părți din sticlă sau porțelan
- defecțiuni sau funcționare incorectă ca urmare a folosirii la o tensiune sau frecvența greşită
- utilizarea profesională extinsă în cadrul activității principale a unei societăți
- defecțiuni ca urmare a descărcărilor sau supratensiunilor electrice

Aceasta garanție nu se aplică produselor care au fost modificate, sau deteriorărilor apărute ca urmare a folosirii şi întreținerii necorespunzătoare, ambalării necorespunzătoare de către utilizator sau manevrării greşite de către curier.
Garanția internațională WMF se aplică doar produselor achiziționate din una dintre țările din listă, şi doar celor utilizate în scop casnic în una din aceste țări. În cazul unui produs achiziționat dintr-o țară din listă şi utilizat într-o altă țară din listă:
a) Garanția internațională WMF nu se aplică în cazul în care produsul achiziționat nu este în conformitate cu standardele locale, cum ar fi tensiunea, frecvența, ştecherul de alimentare, sau în cazul neconformității cu alte cerințe legale locale sau orice alte specificații tehnice locale.
b) Repararea unui produs achiziționat dintr-o altă țară poate necesita mai mult timp dacă respectivul produs nu este vândut în țara de utilizare de către WMF.
c) În cazul imposibilității reparării produsului în noua țară, garanția internațională WMF este limitată la înlocuirea în limita posibilității cu un produs similar sau cu un produs alternativ având un cost similar.

Drepturile statutare ale consumatorului :
Această garanție internațională WMF nu afectează drepturile statutare pe care consumatorul le are, ori acele drepturi care nu pot fi excluse sau limitate, precum nici drepturile asupra distribuitorului de la care consumatorul a achiziționat produsul. Această garanție oferă consumatorului drepturile legale specifice, iar consumatorul poate avea alte drepturi legale care pot varia de la stat la stat sau de la țară la țară. Consumatorul are dreptul de a revendica orice astfel de drept după bunul său plac.
*** Vă rugăm sa păstrați acest document pentru a fi prezentat în cazul în care doriți să faceți o reclamație în garanție

Informații suplimentare :
Drepturile consumatorului sunt prevăzute de OG21/1992 şi OUG 140/2021 actualizate. Durata medie de utilizare a produselor WMF este de 2 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de folosire. Unitate centrală de service : Groupe SEB Romania SRL, Str. Ermil Pangratti nr. 13, sector 1, 011881 - Bucureşti, tel: 021 316.87.84. Termenul maxim de reparație este de 15 zile.

WMF МЕЖДУНАРОДНА ГАРАНЦИЯ

Български / Bulgarian

www.wmf.com

Този продукт се сервизира от WMF по време на и след гаранционния период.
Аксесоари, консумативи и подменящи се части могат да бъдат закупени, ако са налични на местно ниво, както е описано на интернет страницата на WMF.

Гаранция :

Този продукт е с гаранция на WMF (контакти на фирмата и детайли в 'списък държави' на WMF International Warranty), която покрива всякакви фабрични дефекти на материалите или изработката за период от 2 години, считано от датата на покупка или доставка. Международната гаранция на WMF е в допълнение на действащия към момента ЗЗП. Международната гаранция на производителя покрива всички разходи, свързани с възстановяването на доказано дефектен продукт до оригиналните му спецификации, посредством ремонт или подмяна на дефектни части и необходимите разходи по ремонта на уреда. По преценка на WMF еквивалентен или уред по-висок клас, може да бъде предоставен за замяна вместо извършването на ремонт на дефектния уред. Задълженията на WMF и претенции от Ваша страна са лимитирани до ремонт или подмяна на уреда според тази гаранция.

Ограничение за употреба извън дома

В случай на употреба извън дома и/или частна употреба, е приложима само търговската гаранция на WMF и е ограничена до 1 година.

Условия :

Международната WMF гаранция важи в рамките на гаранционния период и за страните посочени в „списък държави". Международната гаранция на WMF се прилага само в рамките на гаранционния период и за тези страни, изброени в приложения списък с държави, и е валидна само при представяне на доказателство за покупка или доставка. Уредът може да бъде отнесен директно в оторизиран сервизен център или следва да бъде подходящо опакован и изпратен към WMF оторизиран сервизен център. Пълен списък с адресите на оторизираните сервизни центрове за съответната държава може да намерите на интернет страницата на WMF (www.wmf.com) или да се обадите за информация на съответния телефон, посочен в 'списък държави'. WMF не се задължава да ремонтира или заменя продукти, които не са придружени от касов бон или фактура.
Тази гаранция не покрива повреди, дължащи се на неправилна употреба, нехайство, неспазване на инструкциите за ползване на WMF, захранващи напрежения, различни от посочените върху уреда, модификации на уреда или ремонт от неупълномощени лица. Гаранцията не покрива нормалното изхабяване на уреда, поддръжката и подмяната на консумативни части, както и следните случаи:

- използването на неподходяща вода или консумативи
-проникване на вода, замърсявания от прах, инсекти в уреда (с изключение на уреди с

функции, специално предназначени за улавяне на насекоми)
-варовик(задължително е провеждане на периодични профилактики според инструкциите за ползване);
-повреди или неправилно функциониране вследствие несъвместимо електрическо захранване
-широко професионално използване като част от основната дейност на компанията
-при пожар, наводнение и др
-механични увреждания, претоварване
-повреди/счупвания на всякакви стъклени или порцеланови изделия по уреда
-повреди в резултат на светкавици или токов удар

Гаранцията не е валидна при повреди, причинени от неправилна употреба и съхранение, лошо опаковане от собственика или неправилно транспортиране.
С цел да предложи възможно най-доброто следпродажбено обслужване и непрекъснато подобряване на удовлетвореността на клиентите, WMF може да изпрати анкета за проучване на мнението на клиентите, чийто продукт вече е поправян или подменен от оторизиран сервизен център. Международната гаранция на WMF е в сила единствено за продукт, закупен в държава от посочените, както и използван само за домашна употреба в страна, отбелязана в 'списък държави'. В случай, че продуктът е закупен в държава от списъка, но използван в друга страна от списъка:
а) Международната гаранция на WMF не се прилага в случаите, когато има несъответствие между уреда и местните стандарти, като напрежение, честота, щепсели или несъответствие с други местни законови изисквания, или други местни технически спецификации.
б) Ремонтирането на продукти, закупени в друга страна, различна от тази на използването им, е възможно да отнеме повече време ако продуктът не се продава от WMF в страната, в която се използва.
в) В случаи, в които уредът не може да бъде поправен в страната, където се ползва, международната гаранция на WMF се ограничава до подмяна на уреда със сходен модел или с еквивалентен продукт на близка до първоначалната цена, когато това е възможно.

Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки /ЗПЦСЦУПС/

Настоящата международна гаранция на TEFAL/T-FAL не засяга ЗПЦСЦУПС и изхождащите от него права на потребителите или такива, които не могат да бъдат изключени или ограничени, нито пък претенции към търговеца, от когото е закупен продуктът. Тази гаранция делегира на потребителя специфични права, въпреки това потребителят може да има и други законови права, които са различни в различните държави. Търговската гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите в България, произтичащи от гаранцията по чл. 40 от ЗПЦСЦУПС. Независимо от търговската гаранция, продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Български / Bulgarian

Потребителите имат право да предяват рекламация за несъответствие на стоката с предмета на договора за продажба. Ако стоките не отговарят на договора, потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора чрез ремонт или замяна на стоката, съгласно чл. 33 от ЗПЦСЦУПС. Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец. Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него. Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба, ако продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно изискванията на чл. 33 от Закона и след изтичане на едномесечния срок . Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Потребителят може да упражни правата си в срок до две години, съгласно чл. 37 от ЗПЦСЦУПС.***Моля пазете този документ, в случай че желаете да предявите рекламация по тази гаранция

WMF МЕЃУНАРОДЕН ГАРАНТЕН ЛИСТ

Македонски / Macedonian

www.wmf.com

WMF обезбедува сервисно одржување за време и после истекување на рокот на траење на гаранцијата.
Различни додатоци, заменски и резервни делови можат да се купат доколку се достапни во локалниот сервис или на начин опишан на интернет страницата на WMF, www.wmf.com

Гаранција :

Овој апарат е под гаранција на WMF (адреса на компанијата и останати информации се во прилог на меѓународниот гарантен лист на WMF) на било какви грешки настанати во производството, било на материјалот или во тек на процесот на производство и важи за гарантниот период од 2 години, од денот на купување или од денот на достава. Меѓународната гаранција на произведувачот WMF е дополнителна корист која не е во спор со законските права на купувачот. Интернационалната гаранција на произведувачот ги покрива сите трошоци кои се однесуваат на поправка на неисправен апарат до неговото враќање во ригинална состојба, како поправка или замена на неисправен дел и трошоци за стручна работа. По избор на WMF, апаратот може да се замени со ист, или од повисока класа, наместо да се поправи. Со оваа гаранција, WMF се обврзува исклучиво на поправка или замена на неисправен апарат.

Ограничување за употреба вон домаќинствата

Во случај на употреба вон домаќинставата и/или неприватна употреба единствено важи комерцијалната гаранција на компанијата WMF и е ограничена на 1 година.

Услови и исклучоци :

Меѓународната гаранција на компанијата WMF се однесува само во рамките на периодот на гаранција и за тие земји кои што се набројани во прикачената листа на земји и е само валидна како претставување на дока за за купување или пак при достава. Апаратот може да биде доставен во овластен сервис или мора да биде соодветно спакуван и препорачано испратен преку пошта (или сличен метод на враќање). Списокот со целосни адреси на овластени сервиви во сите земји се наоѓа на веб страницата на WMF (www.wmf.com) или можете да ги дознаете со повикување на соодветниот телефонски број за потрошувачи кој се наоѓа на приложениот список со земји. WMF не е обврзан да поправи или замени ниту еден производ за кој не постои валиден доказ за купување. Гаранцијата не покрива оштетувања кои настанале како резултат на погрешна употреба или користење кое не е во склад со упатството за употреба на WMF, употреба на апаратот на напон кој не одговара на оној кој е назначен на апаратот, измени или поправки кои ги извршило неовластено лице. Исто така, гаранцијата не покрива абење на материјалот настанато со нормална употреба на апаратот, како ни одржување или замена на потрошните делови на апаратот, како ни оштетувања настанати во следните случаи:

- употреба на несоодветен тип на вода
- продирање на вода, прашина или инсекти внатре во производот (со исклучок на уредите со специјални функции дизајнирани за фаќање на инсекти)

- оштетувања настанати како резултат на громотевици или прекин во напојувањето
- каменец (отстранувањето на каменецот мора да се спроведува во склад со упатството за употреба)
- механички оштетувања, преоптеретување
- оштетувања или незадоволувачки резултати од користење на апаратот поради напојување со струја со несоодветен напон или фреквенција
- несреќи предизвикани од пожар, поплави, громотевици и сл.
- проширена професионална употреба која е дел од главната активност на компанијата
- оштетувања на стаклени или порцелански делови во производот

Оваа гаранција не покрива никаква штета која настанала како последица од погрешна употреба и грижа кон апаратот, како и оштетувања настанати како последица од неадекватно пакување од страна на сопственикот на апаратот или неправилен транспорт од страна на курирска служба. За да понудиме најдобар постпродажен сервис и да го зголемиме задоволството на купувачите, WMF може да испрати анкетен формулар на сите потрошувачи кои поправале или смениле апарат во некој овластен сервис на WMF.Меѓународната WMF гаранција се однесува исклучиво на апарати кои се купени и се користат за домашна употреба во земји наведени во списокот. Во случај кога производот е купен во една, а се користи во друга земја од листата, важи следното:
a) Интернационалната WMF гаранција не важи во случај ако техничките спецификации на апаратот не се во склад со локалните стандарди, како што се напон, фреквенција, електрични приклучоци или несообразност со други локални законски барања, или други технички спецификации.
b) Времето за поправка на апарат купен надвор од земјата во која се користи може да трае подолго од вообичаено ако истиот модел на WMF апаратот не се продава на тој пазар.
c) Во случаи каде апаратот не може да се поправи во земјата во која потрошувачот претстојува, интернационалната WMF гаранција е ограничена на замена со сличен апарат или апарат од сличен ценовен ранг, таму каде што е можно.

Законски права на потрошувачите :
Оваа интернационална WMF гаранција на ниту еден начин не ги повредува со закон утврдените права кои ги има потрошувачот, ниту оние права кои не можат да се исклучат или ограничат, ниту правата кои купувачот ги има во продажниот објект во кој е купен производот. Оваа гаранција дава специфични законски права, но потрошувачот може да има и други права кои се разликуваат од држава до држава. Потрошувачот може да бара примена на овие права по сопствена дискреција.
*** Ве молиме, чувајте го овој документ ако сакате да се повикате на овој гарантен лист.
Само за Австралија : Нашите производи се доставуваат со гаранција која не може да биде исклучена од Законот за потрошувачи на Австралија. Вие имате право на замена или враќање на паричен надомест во случај на голем неуспех на апаратот и компензација за било каква разумно предвидлива загуба или штета. Исто така, имате право на поправка или замена на производот ако не сте задоволни од квалитетот и ако дефектот не се однесува на голем неуспех на апаратот.

WMF МЕЖДУНАРОДНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ
Русский / Russian
www.wmf.com

Данное изделие ремонтируется WMF в течение и после окончания гарантийного срока Информация о порядке приобретения аксессуаров и расходных материалов доступна на интернет-сайте WMF

Гарантия

WMF гарантирует устранение любого производственного дефекта, связанного с недостатком материалов или сборки, в течение гарантийного срока, указанного в приложенном списке стран ***, начиная с даты продажи. Гарантийный срок указан для каждой страны. Международная Гарантия производителя покрывает все расходы, связанные с восстановлением дефектного изделия до его первоначального технического состояния путем ремонта или замены неисправных деталей, включая стоимость необходимой работы по устранению выявленных недостатков. По выбору WMF вместо ремонта неисправного изделия может быть произведена его замена на аналогичное либо превосходящее. Обязательства WMF и Ваш выбор в рамках данной гарантии ограничены ремонтом изделия или его заменой.

Ограничение для профессионального использования

В случае профессионального использования, действует только коммерческая гарантия WMF сроком 1 год.

Условия гарантии и исключения

WMF не несет обязательства по гарантийному ремонту или замене любого изделия в случае отсутствия документа, подтверждающего дату продажи. Изделие должно быть передано в авторизованный сервисный центр WMF. Адреса авторизованных сервисных центров для каждой страны можно узнать на веб-сайте WMF (www.wmf.com) либо позвонив по соответствующему телефону, указанному в списке стран. Для обеспечения наилучшего послепродажного сервиса и постоянного улучшения качества обслуживания клиентов, WMF может проводить опрос всех клиентов, обращавшихся в авторизованные сервисные центры WMF для ремонта или замены какого-либо изделия, с целью выявления степени удовлетворенности качеством обслуживания. Данная гарантия распространяется только на изделия, приобретенные и используемые исключительно в личных бытовых целях и не распространяется на какие-либо неисправности, которые могли возникнуть в результате неправильного или небрежного использования; невыполнения инструкций по эксплуатации WMF; самостоятельного изменения владельцем конструкции изделия или его ремонта где-либо, кроме как в авторизованных сервисных центрах WMF, а также на любые неисправности, вызванные неправильной упаковкой изделия владельцем, или небрежной доставкой изделия любым перевозчиком. Данная гарантия не распространяется также на случаи нормального износа изделия; его обслуживание или замену расходных материалов либо аксессуаров; а также на неисправности, вызванные:

- использованием воды или расходных материалов неподходящего типа
-попаданием жидкости, пыли или насекомых внутрь изделия (исключая приборы, специально разработанные для борьбы с насекомыми)
- повреждения или неудовлетворительную работу изделия, вызванные несоответствием напряжения или частоты тока, указанными на изделии или в спецификации
- действиями непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, т.д.)
- широкое профессиональное использование в рамках основной деятельности компании
- накипью (очистка от накипи должна проводиться в соотвествии с инструкцией по эксплуатации)
- механическими повреждениями или перегрузкой изделия
- повреждения каких-либо стеклянных или хрупких компонентов изделия
- повреждения, вызванные ударом молнии или скачками питающего напряжения.

Данная гарантия не распространяется на изделия , вышедшие из строя в результате неправильного или небрежного обращения или ухода, неправильной упаковки и/или транспортировки владельцем или любым перевозчиком. Международная Гарантия WMF распространяется только на изделия, приобретенные и используемые в странах, перечисленных в списке, исключительно в личных бытовых целях. В случае, если изделие было приобретено в одной из перечисленных стран и использовалось в какой-либо другой стране из приведенного списка:
а) Международная Гарантия WMF не действует в случае несоответствия изделия местным стандартам, таким как напряжение, частота электрического тока, сетевые разъемы и прочим локальным техническим спецификациям, а также юридическим нормам страны использования;
б) ремонт изделий, приобретенных вне страны использования, может потребовать более длительного срока, если данные изделия не поставляются WMF в страну использования;
в) если изделие не может быть отремонтировано в стране использования, Международная Гарантия WMF ограничивается заменой на аналогичное изделие или изделие, аналогичное по стоимости, когда это возможно.
Права потребителя, предусмотренные законодательством
Данная Международная гарантия WMF не затрагивает какие-либо права потребителя, предусмотренные законодательством страны о защите прав потребителей, включая права в отношении торговой организации, в которой изделие было приобретено. Данная гарантия предоставляет потребителю специфические законные права, однако потребитель может также обладать другими законными правами, которые варьируются от страны к стране или от региона к региону. Потребитель может отстаивать любые законные права по своему собственному выбору.
Дополнительная информация
Срок службы изделия, установленный производителем в соответствии с законом «О защите прав потребителей», составляет два года с даты розничной продажи изделия или с даты

производства, если дату продажи установить невозможно. Дата производства определяется четырьмя последними цифрами полного артикула изделия, указанного на его корпусе. Две первые цифры соответствуют номеру недели производства, две последние цифры- последним цифрам года производства изделия
*** В случае, если изделие было приобретено в одной из перечисленных стран и использовалось в какой-либо другой стране из приведенного списка, срок международной гарантии WMF соответствует гарантийному сроку страны использования изделия, даже если изделие было приобретено в одной из других перечисленных стран с иным гарантийным сроком. Ремонт изделий, приобретенных вне страны использования, может потребовать более длительного срока, если данные изделия не поставляются WMF в страну использования; Если изделие не может быть отремонтировано в стране использования, Международная Гарантия WMF ограничивается заменой на аналогичное изделие или изделие, аналогичное по стоимости, когда это возможно.
Пожалуйста, сохраняйте данный документ для Вашей информации и предъявления в авторизованный сервисный центр при возникновении жалоб, покрываемых данной гарантией.

Даний виріб ремонтується та обслуговується WMF протягом і після закінчення гарантійного терміну та протягом терміну служби на наступних умовах
Інформація про порядок придбання аксесуарів і витратних матеріалів доступна на інтернет-сайті WMF

Гарантія :
WMF гарантує усунення будь-якого виробничого дефекту пов'язаного з недоліком матеріалів або складання, протягом гарантійного терміну, вказаного у доданому списку країн ***, починаючи з дати продажу. Гарантійний термін зазначено для кожної з країн. Міжнародна Гарантія виробника покриває всі витрати, пов'язані з відновленням дефектного виробу до його первісного технічного стану через ремонт та/або заміну несправних деталей, включаючи вартість необхідної роботи з виявлення та усунення виявлених недоліків. На вибір WMF замість ремонту, несправний виріб може бути замінено на аналогічний або вищої якості. Зобов'язання WMF і Ваш вибір у рамках даної гарантії обмежені ремонтом виробу або його заміною.

Обмеження для непобутового використання :
У разі непобутового та/або неприватного використання діє лише комерційна гарантія WMF, яка обмежується 1 роком.

Умови гарантії та винятки :
WMF не зобов'язується ремонтувати або замінити будь-який продукт, для якого не підтверджено факт купівлі. Виріб повинен бути переданий в авторизований сервісний центр WMF. Адреси авторизованих сервісних центрів для кожної країни можна дізнатися на веб- сайті WMF (www.wmf.com), або зателефонувавши по відповідному телефону, вказаному у списку країн. Для забезпечення максимально якісного післяпродажного сервісу і постійного підвищення рівня задоволеності клієнтів, WMF може проводити опитування всіх клієнтів, які зверталися в авторизовані сервісні центри WMF для ремонту або заміни будь-якого виробу, з метою виявлення ступеня задоволеності якістю обслуговування. Дана гарантія розповсюджується лише на вироби, що придбані і використовуються виключно в особистих побутових цілях і не розповсюджується на будь-які несправності, що могли виникнути в результаті неправильного або недбалого використання; невиконання інструкції по експлуатації WMF; самостійної зміни власником інструкції виробу чи його ремонту будь-де, крім як в авторизованих сервісних центрах WMF, а також на будь-які несправності, спричинені неправильним упакуванням виробу власником, або недбалою доставкою виробу будь-яким перевізником. Дана гарантія не розповсюджується на випадки нормального спрацювання виробу; його обслуговування або заміну витратних матеріалів або аксесуарів, а також несправності, викликані:

-Використанням води або витратних матеріалів невідповідного типу

-Потраплянням рідини, пилу або комах та інших подібних речовин всередину виробу (за винятком приладів з функціями, спеціально призначених для комах)
-Механічними пошкодженнями або перевантаженням виробу
-Пошкодження або незадовільну роботу виробу, викликані невідповідністю напруги або частоти струму, зазначеними на виробі або в специфікації
-Діями непереборної сили (нещасний випадок, пожежа, повінь, і т.д.)
-Пошкодження будь-яких скляних або крихких елементів виробу
-Накипом (очищення від накипу треба проводити у відповідності з інструкцією з експлуатації)
-широке професійне використання як частина основної діяльності компанії
-Пошкодження, викликані ударом блискавки або скачками напруги живлення.

Ця гарантія не поширюється на будь-який підроблений виріб, або на пошкодження, заподіяні через неналежне використання, пакування виробу власником або неправильне використання будь-яким перевізником. Щоб запропонувати найкраще післяпродажне обслуговування та постійно покращувати рівень задоволеності клієнтів, WMF може надсилати опитування щодо задоволення всім клієнтам, які відремонтували свій продукт або обміняли у авторизованому сервісному центрі WMF. Міжнародна гарантія WMF поширюється лише на вироби, придбані в одній із перелічених країн та використовуються для побутових цілей лише в одній із країн, зазначених у списку країн. Якщо виріб, придбаний в одній з перелічених країн, а потім використовується в іншої переліченій країні:
а) Міжнародна гарантія WMF не застосовується у разі невідповідності придбаного виробу місцевим стандартам, такими як напруга, частота, розетки живлення або невідповідність іншим місцевим законодавчим вимогам або іншим місцевим технічним умовам.
б) Процес ремонту виробів, придбаних за межами країни використання, може потребувати більше часу, якщо виріб WMF не продається на місцевому ринку.
в) У тих випадках, коли виріб не може бути відремонтований в новій країні, міжнародна гарантія WMF обмежується заміною на аналогічний виріб або альтернативний виріб за аналогічною ціною, де це можливо.

Права споживача, передбачені законодавством

Дана Міжнародна Гарантія WMF не порушує будь-які права споживача , передбачені законодавством країни про захист прав споживачів, включаючи права відносно торговельної організації, у якій виріб було придбано. Ця гарантія надає споживачеві специфічні законні права, однак споживач може мати також інші законні права , проте не може суперечити правам споживача, що встановлені чинним законодавством країни, які змінюються від країни до країни або від регіону до регіону. Споживач може відстоювати будь-які законні права за своїм власним вибором.
Додаткова інформація : Термін служби виробу, встановлений виробником відповідно до закону «Про захист прав споживачів», становить два роки з дати роздрібного продажу виробу

або з дати виробництва, якщо дату продажу встановити неможливо. Дата виробництва визначається чотирма останніми цифрами повного артикулу вироби, зазначеного на його корпусі. Дві перші цифри відповідають номеру тижня виробництва, дві останні цифри-останнім цифрам року виробництва вироби.
*** У випадку, якщо виріб був придбаний в одній з перерахованих країн і використовувався у будь-якій іншій країні з наведеного списку, термін міжнародної гарантії WMF відповідає гарантійному строку країни використання виробу, навіть якщо виріб був придбаний в одній з інших перерахованих країн з іншим гарантійним терміном. Ремонт виробів, придбаних поза країною використання, може потребувати більш тривалого терміну, якщо дані вироби не поставляються WMF в країну використання; Якщо виріб не може бути відремонтовано в країні використання, Міжнародна Гарантія WMF обмежується заміною на аналогічний виріб або виріб, з аналогічною вартістю, коли це можливо.
Будь ласка, зберігайте даний документ для Вашої інформації та пред'явлення в авторизований сервісний центр при виникненні скарг, що покриваються даною гарантією.

WMF ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿՄԱՆ ԵՐԱՇԽԻՔ
հայերեն / Armenian
www.wmf.com

Այս ապրանքը վերանորոգվում է WMF-ի կողմից երաշխիքային ժամկետի ընթացքում և դրանից հետո
Առանձին մասերի կամ սպառվող նյութերի ձեռք բերման կարգի մասին տեղեկությունները հասանելի են WMF-ի ինտերնետ-կայքում:

Երաշխիք
WMF -ը երաշխավորում է վերացնել ցանկացած արտադրական թերություն, որը կապված է ապրանքի անորակության կամ մասերը հավաքելու հետ, երաշխիքային ժամկետի ընթացքում, սկսած վաճառքի ամսաթվից, այն երկրներում, որոնք թվարկված են շահագործման հրահանգում:Երաշխիքային ժամկետը նշված է յուրաքանչյուր երկրի համար: Արտադրողի Միջազգային Երաշխիքը իր վրա է վերցնում այն բոլոր ծախսերը, որոնք կապված են անսարք ապրանքի նորոգման հետ մինչև նրա նախնական տեխնիկական վիճակը, վերանորոգման կամ անսարք մասի փոխարինման միջոցով, ներառելով թերությունները վերացնելու անհրաժեշտ աշխատանքների գումարը: WMF-ի ընտրությամբ անսարք ապրանքի նորոգման փոխարեն հնարավոր է նրա փոխանակումը: WMF-ի պարտավորությունները և Ձեր ընտրությունը այս երաշխիքի շրջանակներում սահմանափակվում են ապրանքի վերանորոգմամբ կամ փոխանակմամբ:
Սահմանափակում ոչ կենցաղային նպատակով շահագործման դեպքում ոչ կենցաղային և/կամ ոչ մասնավոր օգտագործման դեպքում, գործում է միայն WMF-ի առևտրային երաշխիքը՝ 1 տարի:

Երաշխիքի պայմանները և բացառությունները
WMF ապրանքանիշը պարտավորություն չի կրում այն սարքերի վերանորոգման կամ փոխարինման համար, որոնց հետ չի ներկայացվում գնման կամ առաքման ապացույց հանդիսացող փաստաթուղթ: Ապրանքը պետք է փոխանցել WMF -ի լիազորված սպասարկման կենտրոն:
Յուրաքանչյուր երկրի լիազորված սպասարկման կենտրոնների հասցեն կարելի է տեղեկանալ WMF -ի վեբ-կայքից (www.wmf.com), կամ զանգահարելով երկրների ցուցակում նշված համապատասխան հեռախոսահամարով:
Լավագույն երաշխիքային սպասարկում ապահովելու և հաճախորդների սպասարկման որակը բարելավելու նպատակով, WMF -ը կարող է հարցում կատարել վերանորոգման կամ որևէ ապրանքի փոխանակման համար երաշխիքային կենտրոն դիմած հաճախորդին, սպասարկման որակից նրա գոհունակությունը պարզելու համար:
Միջազգային Երաշխիքը տարածվում է միայն այն ապրանքների վրա, որոնք ձեռք են բերվել և օգտագործվել են բացառապես կենցաղային նպատակներով և չի տարածվում այն ապրաքների վրա, որոնց

անսարքությունները առաջացել են սխալ կամ անփույթ օգտագործման հետևանքով. WMF-ի շահագործման հրահանգները չկատարելու, ապրանքի վրա նշված էլեկտրական ցանցի (հոսանք, լարում, հաճախականություն) չափանիշից տարբեր էլեկտրական ցանց օգտագործելու դեպքում, ապրանքի կառուցվածքը ինքնակամ փոփոխելու կամ WMF-ի կողմից չլիազորված սպասարկման կենտրոններում վերանորոգելու դեպքում, ինչպես նաև սխալ փաթեթավորման և/կամ փոխադրման արդյունքում: Այս երաշխիքը չի տարածվում ապրանքի բնական մաշվածության վրա, ինչպես նաև սպառվող նյութերի և աքսեսուարների փոխարինման դեպքերում, ապրանքի ապակե կամ այլ փխրուն մասերի վնասվածքների դեպքերում, մեխանիկական այլ վնասվածքների, ինչպես նաև այն անսարքությունների դեպքերում, որոնք առաջացել են.

- ջրի ոչ համապատասխան տեսակ օգտագործելուց
- նստվածքից (նստվածքից մաքրումը պետք է կատարվի շահագործման հրահանգին համապատասխան)
- ապրանքի մեջ հեղուկ, փոշի կամ միջատ ներթափանցելուց (բացառությամբ սարքերի, որոնք ունեն միջատների համար հատուկ նախատեսված յուրահատկություններ)
- գերբեռնվածությունից
- էլեկտրական ցանցի անսարքությունից, հոսանքի ոչ համապատասխան լարումից կամ հաճախականությունից
- անհաղթահարելի ուժի պատճառով (դժբախտ պատահար, հրդեհ, ջրհեղեղ, կայծակի հարված և այլ)
- լայնածավալ, պրոֆեսիոնալ օգտագործումը որպես ընկերության հիմնական գործունեություն

<u>Օրենսդրությամբ նախատեսված սպառողի իրավունքներ</u>
WMF Միջազգային Երաշխիքը չի սահմանափակում սպառողի իրավունքները, որոնք ընդգրկված են երկրի օրենսդրության մեջ, ներառելով առևտրային կազմակերպության վերաբերող իրավունքները, որտեղ ձեռք է բերվել այս ապրանքը: Այս երաշխիքը տրամադրում է առանձնահատուկ օրինական իրավունքներ, սակայն սպառողը կարող է ունենալ նաև այլ օրինական իրավունքներ, որոնք երկրից երկիր կամ տարածաշրջանից տարածաշրջան տարբերվում են: Սպառողը կարող է պաշտպանել իր օրինական իրավունքը սեփական հայեցողությամբ:

<u>Լրացուցիչ տեղեկություն</u>
Ապրանքի ծառայության ժամկետը, որը սահմանված է արտադրողի կողմից «Սպառողների իրավունքների պաշտպանության մասին» օրենքի

համաձայն, կազմում է երկու տարի՝ սկսած ապրանքի վաճառքի ամսաթվից կամ արտադրման թվականից, եթե հնարավոր չէ պարզել վաճառքի օրը: Արտադրման ամսաթիվը որոշվում է ապրանքի ամբողջական արտիկուլի վերջին չորս թվերով, որոնք նշված են սարքի վրա: Առաջին երկու թվերը համապատասխանում են արտադրման շաբաթին, իսկ վերջին երկուսը՝ապրանքի արտադրման տարեթվին:
Եթե ապրանքը ձեռք է բերվել նշված երկրներից մեկում և օգտագործվել է ցուցակում առկա այլ երկրում, ապա WMF Միջազգային Երաշխիք-ի ժամկետը համապատասխանում է ապրանքի օգտագործման տվյալ երկրի երաշխիքային ժամկետին, անգամ, եթե ապրանքը ձեռք է բերվել այլ երկրում տարբեր երաշխիքային ժամկետով: Ապրանքի նորոգումը, որը ձեռք է բերվել օգտագործման համար նախատեսված երկրից դուրս, կարող է պահանջել ավելի երկար ժամանակ, եթե WMF -ը չի ներմուծում այդ ապրանքը տվյալ երկիր: Եթե ապրանքը չի կարող նորոգվել տվյալ երկրում, ապա WMF Միջազգային Երաշխիքը սահմանափակվում է այդ ապրանքի կամ համարժեք ապրանքի փոխանակմամբ, հնարավորության դեպքում:
Խնդրում ենք պահել համապատասխան փաստաթուղթը ձեր կողմից ինֆորմացված լինելու և անհրաժեշտության դեպքում երաշխիքային սպասարկման կենտրոն ներկայացնելու համար:

Осы бұйым кепілді мерзім ішінде және кепілді мерзім аяқталғаннан кейін WMF компаниясымен жөнделеді.
Керек-жарақтар мен шығын материалдарын сатып алу тәртібі туралы ақпарат WMF ғаламтор-сайтында қолжетімді.

Кепілдік
WMF фирмасы сатылған күннен бастап қоса ұсынылған елдер тізімінде*** көрсетілген кепілді мерзім ішінде материалдардың немесе жинақтаудың кемшілігімен байланысты кез келген өндірістік ақауды жоюға кепілдік береді. Кепілді мерзім әр ел үшін көрсетілген.
Өндірушінің Халықаралық Кепілдігі табылған кемшіліктерді жою бойынша қажетті жұмыстардың құнын қоса алғанда, ақаулы бөлшектерді жөндеу немесе ауыстыру арқылы оның бастапқы техникалық күйіне дейін ақаулы бұйымды қалпына келтірумен байланысты барлық шығындарды өтейді.
WMF компаниясының таңдауы бойынша ақаулы бұйымды жөндеудің орнына оны ұқсас бұйымға не одан жақсысына ауыстыру жүргізілуі мүмкін. Осы кепілдік шеңберіндегі WMF міндеттемесі және Сіздің таңдауыңыз бұйымды жөндеумен немесе оны ауыстырумен шектеледі.

Кәсіби пайдалануға арналған шектеу
Кәсіби пайдалану жағдайында тек WMF коммерциялық кепілдігі 1 жылға жарамды.

Кепілдіктер шарттары мен ерекшеліктер
WMF сатып алу фактісін растайтын құжаты ұсынылмаған кез-келген өнімді жөндеу немесе айырбастау бойынша міндеттемелерді өзіне артпайды.
Бұйым WMF уәкілетті қызмет көрсету орталығына берілуі тиіс. Әр елге арналған уәкілетті қызмет көрсету орталығының мекен-жайларын WMF веб-сайтынан (www.wmf.com) немесе елдер тізімінде көрсетілген сәйкес телефон бойынша қоңырау шалу арқылы білуге болады. Сатылғаннан кейін ең жақсы қызмет көрсетуді және клиенттерге қызмет көрсетуді үздіксіз жақсартуды қамтамасыз ету үшін WMF қандай да бір бұйымды жөндеу немесе ауыстыру үшін WMF уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласқан барлық клиенттерден қызмет көрсетудің сапасына қанағаттану деңгейін айқындау мақсатында сұрау жүргізуі мүмкін.
Осы кепілдіктің әрекеті тек жеке тұрмыстық мақсаттар үшін сатып алынған және сол мақсаттарда қолданылатын бұйымдарға ғана жүреді және дұрыс қолданбаудың немесе ұқыпсыз қолданудың; WMF фирмасының пайдалану бойынша нұсқауларын орындамаудың; иесінің бұйымның құрылымын өз бетінше өзгертуінің немесе оны тек WMF уәкілетті қызмет

көрсету орталықтарынан басқа жерде жөндеудің нәтижесінде туындауы мүмкін қандай да бір ақауларға, сонымен қатар иесінің бұйымды дұрыс қаптамаудың немесе кез келген тасымалдаушымен бұйымды ұқыпсыз жеткізілуінің нәтижесінде туындаған кез келген ақауларға жүрмейді. Осы кепілдіктің әрекеті, сондай-ақ, бұйым қалыпты тозған; оған қызмет көрсеткен немесе шығын материалдарын немесе керек-жарақтарын ауыстырған жағдайда; сонымен қатар:

- сәйкес емес түрдегі суды немесе шығын материалдарын қолданудан
- қақтан (қақтан тазалау пайдалану бойынша нұсқауларға сәйкес жүргізілуі керек)
- бұйымның ішіне сұйықтықтың, шаң-тозаңның немесе жәндіктердің енуінен (жәндіктермен күресу үшін арнайы шығарылған құралдардан басқа)
- бұйымның механикалық зақымдануларынан немесе аса жүктелуінен
- бұйымда немесе сипаттізімде көрсетілген кернеуге немесе тоқтың жиілігіне сәйкессіздіктен туындаған бұйымның зақымдануынан немесе қанаттанарлықсыз жұмысынан
- жеңе алмайтын күштің әсерінен (қайғылы оқиға, өрт, су тасқыны және т.б.)
- компанияның негізгі қызметі шеңберінде кеңінен кәсіби пайдалану
- бұйымның қандай да бір шыны немесе сынғыш құрауыштарының зақымдануынан
- найзағай соққысынан немесе қоректендіретін кернеудің секірістерінен туындаған зақымданулардан туындаған ақауларға жүрмейді.

Осы кепілдік дұрыс емес немесе ұқыпсыз ұстаудың немесе күтімнің, дұрыс емес қаптаудың және/немесе иесінің не кез келген тасымалдаушының дұрыс емес тасымалдауының нәтижесінде істен шыққан бұйымдарға таралмайды. WMF Халықаралық Кепілдігі тек тізімде берілген мемлекеттерде сатып алынған және пайдаланылатын тек тұрмыстық мақсаттардағы бұйымдарға таралады. Бұйым тізімде көрсетілген мемлекеттердің бірінде сатып алынып, берілген тізімнен басқа қандай да бір басқа елде қолданылған жағдайда:
а) WMF Халықаралық Кепілдігі бұйымның кернеу, электр тогының жиілігі, желілік жалғағыштар және өзге жергілікті техникалық сипаттамалар сияқты жергілікті стандарттарға, сонымен бірге қолданылатын елдің заңдық нормаларына сәйкес келмеген жағдайда әрекет етпейді;
б) егер осы бұйымдар қолданылатын елге WMF фирмасымен жеткізілмесе, қолданылатын елден тыс сатып алынған бұйымдарды жөндеуге ұзағырақ уақыт талап етілуі мүмкін;

в) егер бұйым қолданылатын елде жөнделінбесе, WMF Халықаралық Кепілдігі ұқсас бұйымға немесе, мүмкін болған жағдайда, бағасы бойынша үйлесетін бұйымға алмастырумен шектеледі.

Заңнамада қарастырылған тұтынушының құқықтары

Осы WMF Халықаралық кепілдігі бұйым сатып алынған сауда ұйымына қатысты құқықтарды қоса алғанда тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы елдің заңнамасында қарастырылған тұтынушының қандай да бір құқықтарын қозғамайды. Осы кепілдік тұтынушыға ерекше заңды құқықтарды ұсынады, дегенмен тұтынушы елден елде немесе аймақтан аймақта түрленетін басқа заңды құқықтарға ие болуы мүмкін. Тұтынушы өзінің жеке таңдауы бойынша кез келген заңды құқықтарды қорғай алады.

WMF ULUSLARARASI SINIRLI GARANTİ

Türkçe / Turkish

www.wmf.com

Bu ürün garanti süresi boyunca ve sonrasında sadece WMF tarafından tamir edilebilir. Aksesuarlar, sarf malzemeler ve son kullanıcı tarafından değiştirilebilir parçalar, piyasada mevcut olmamaları halinde, WMF internet sitesi www.tefal.com.tr den satın alınabilir.

Garanti :

Bu ürün, satın alındığı veya tüketiciye sevk edildiği tarihten itibaren kullanım kılavuzunun son sayfasındaki ülkeler listesinde belirtilen ülkeler içinde 2 yıl boyunca, her türlü malzemelerdeki üretim hatası veya işçilik hatalarına karşı WMF (firma adresi ve detaylar WMF Uluslararası Garantisinin ülkeler listesine dahil edilmiştir) tarafından garanti altına alınmıştır. WMF tarafından verilen bu Uluslararası Garantinin tüketicilerimizin yasal haklarına bir etkisi yoktur. WMF uluslararası üretici garantisi, her türlü kusurlu parçanın değişimi veya onarımı ve gerekli işçilikle, ürünün orijinal özelliklerine uygun olacak şekilde kanıtlanmış arızalı ürünün problemin çözülmesi ile ilgili tüm masrafları kapsar. WMF'in seçimine bağlı olarak arızalı parçanın onarılması yerine yeni bir parça sağlanabilir. Bu garanti kapsamındaki WMF'in sorumluluğu ve sizin münhasır çözümünüz bu onarım ve değiştirmeyle sınırlıdır.

Ev Harici Kullanım Kısıtlaması

Ev ve /veya şahsi kullanım durumları dışında bir şirketin ana faaliyetinin parçası olarak kapsamlı kurumsal kullanımlarda WMF garantisi yalnızca 1 yıl ile sınırlandırılmıştır.

Koşullar ve Hariç Tutulanlar

Uluslararası WMF garantisi, garanti süresi kapsamında yalnızca ekte yer alan ülke listesinde bulunan ülkeler için geçerlidir ve satın alma belgesinin ibraz edilmesi durumunda geçerlidir. Ürünün faturası ve garanti belgesi servise beyan edilmek zorundadır, herhangi bir evrak eksikliğinde garanti geçersizdir. Ürün doğrudan yetkili servis merkezine götürülebilir veya uygun şekilde paketlenerek kayıtlı teslimatla (veya eş değer gönderim yöntemiyle) WMF yetkili servis merkezine gönderilebilir. Her ülkedeki yetkili servis merkezlerinin tam adres detayları WMF web sitesinde bulunabilir (www.wmf.com) veya Ülke Listesinde belirtilen servis adresini talep etmek için ilgili telefon aranarak elde edilebilir. WMF geçerli bir satınalma belgesi ile birlikte gönderilmediğinde herhangi bir ürünü değiştirmek ve onarmaktan sorumlu tutulamaz. Bu garanti, hatalı kullanım, ihmal, WMF talimatlarına uymama, ürünün üzerindeki etikette belirtilenden farklı bir akım veya gerilim kullanma veya ürün üzerinde yapılan değişiklik veya yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarım sonucunda oluşan herhangi bir hasarı kapsamayacaktır. Ayrıca ürünün parçalarındaki aşınma ve yıpranma veya ürüne ait sarf malzemelerin değiştirilmesi ve aşağıdaki maddeleri de kapsamayacaktır:

-yanlış tipte su kullanımı veya suyun içine herhangi bir madde karıştırılması
-mekanik hasarlar, aşırı yükleme
-yanlış gerilim veya frekans nedeniyle hasarlanma veya verimsiz sonuçlar
-yıldırım veya şebekeye bağlı ani voltaj yükselmesi sonucu oluşan arızalar

-üründeki cam ve porselen malzemelerin hasar görmesi
-dış etkenler nedeniyle meydana gelebilecek hasarlar
-kireç temizleme (herhangi bir kireç temizleme işlemi
kullanım talimatlarına göre yapılmalıdır)
-ürünün içine su, toz veya böcek girmesi (böcekleri uzaklaştırmak için özel olarak tasarlanmış özelliklere sahip cihazlar hariç)
-yangın, sel, şimşek vb. doğal afetleri içeren kazalar
-bir şirketin ana faaliyetinin bir parçası olarak kapsamlı profesyonel kullanım
-sarf malzemelerinin değiştirilmesi

Bu garanti deforme edilmiş ürünler veya hatalı kullanılmış ürünler, sahibi tarafından hatalı şekilde paketlenmiş ürünler veya herhangi bir taşıyıcı tarafından meydana gelen hasarlar için geçerli değildir.

Tüketici Yasal Hakları
Bu uluslararası WMF garantisi, tüketicinin sahip olabileceği yasal hakları veya hariç tutulabilen ya da sınırlandırılabilen hakları veya tüketicinin ürün satın aldığı satıcının haklarını etkilemez. Bu garanti müşteriye özgü yasal haklar sağlar ve tüketici ayrıca ülkeden ülkeye değişebilecek diğer yasal haklara sahip olabilir. Tüketici, tamamen kendi sorumluluğu altında bu gibi hakları savunabilir.

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar;
- Taşıma ve nakliye sırasında ürünü mutlaka kutusu ile birlikte taşıyınız. Ürünün kutusu, ürünü fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
- Cihazın veya kutusunun üzerine ağır cisimler koymayınız. Cihaz zarar görebilir.
- Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir veya kalıcı hasar oluşabilir.
- Fazlasıyla soğuk veya sıcak, üründe deformasyona neden olabilir. Elektronik devrelerin ömrünü kısaltabilir veya çalışmamasına neden olabilir.

Ürünün Kullanım Ömrü;
Kullanım Ömrü 7 Yıl
SAÇ KESME, SAÇ ŞEKİLLENDİRME,SAÇ KURUTMA,ELEKTRİKLİ TRAŞ MAKİNELERİ,EPİLASYON,SAKAL BIYIK KESME VE DÜZELTME MAKİNELERİ,EKMEK KIZARTMA,EKMEK KESME,EKMEK YAPMA ,TOST,YOĞURT YAPMA,KARIŞTIRICILAR,ÇAY/ KAHVE,MEYVE SEBZE SIKACAKLARI,ET KIYMA,MISIR PATLATMA MAKİNELERİ,SU ISITICILAR,ELEKTRİKLİ PİŞİRİCİLER,BUHARLI PİŞİRİCİLER,MUTFAK ROBOTLARI,FRİTÖZLER,IZGARALAR,BLENDERLAR,DOĞRAYICILAR,GIDA ÖĞÜTÜCÜLERİ,KAHVE ÖĞÜTÜCÜLER,ELEKTRİKLİ CEZVELER,DONDURMA YAPMA MAKİNALARI.

Kullanım Ömrü 10 Yıl
ELEKTRİKLİ ODA ISITICILARI,VANTİLATÖRLER,HAVA TEMİZLEYİCİLER VE NEMLENDİRİCİLER,ELEKTRİKLİ SÜPÜRGELER,FIRINLAR,MİKRODALGA FIRINLAR,DÜDÜKLÜ

Tüketiciye sağlanan seçimlik hakları;
Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici ürünü satınalma tarihinden itibaren en fazla 6 ay olmak kaydı ile 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
- Sözleşmeden dönme, - Satış bedelinden indirim isteme, - Ücretsiz onarılmasını isteme, - Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

Tüketicilerimiz olası şikayet ve itiraz başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirler.

Yurt Dışı Üretici Firma:
GROUPE SEB International – Chemin du Petit Bois Les 4 M-BP 172 – 69134 ECULLY Cedex – FRANCE – Tel: 0033 472 18 18 18 – Fax: 00 33 472 18 16 55

İthalatçı Firma:
Groupe SEB İstanbul Ev Aletleri Tic. A.Ş. – Dereboyu Cd. Bilim Sk. Sun Plaza No:5 – K:2 Maslak İstanbul – Türkiye – Danışma Hattı : 444 40 50
Güncel Yetikili Servisler Listesi : www.wmf.com, www.tefal.com.tr veya 444 40 50 numaralı müşteri hizmetlerinden öğrenilebilir.

- استعمال نوع غير مناسب من الماء، أو ماء للإستهلاك
- التكلّس (أي عملية إزالة للتكلس ، يجب إجراؤها حسب الإرشادات الواردة في طريقة الإستعمال)
- دخول الماء ، الغبار أو الحشرات في المنتج ؛(باستثناء الأجهزة المصممة خصيصا لمكافحة الحشرات)
- الأعطال أو النتائج الضعيفة الناتجة عن الخطآ في التيار الكهربائي أو التردد
- الأعطال الميكانيكية، التشغيل المفرط
- الحوادث بما فيها الحرائق، الفيضانات، الصواعق الخ
- الاستخدام المهني الشامل كجزء من النشاط الرئيسي للشركة
- الاضرار الناتجة عن البرق او الطاقة الزائدة.
-التلف لأي جزء زجاجي أو خزفي في المنتج
- استبدال الأجزاء المُستهلكة

يبطل مفعول هذه الضمان لأي منتج خضع للتغيير ، أو اصيب بالأعطال نتيجة لسوء الإستعمال وعدم العناية، أو بسبب التغليف الخاطىء بواسطة المالك أو بسبب سوء النقل بواسطة أي جهة للتوصيل. من أجل تقديم أفضل خدمة لما بعد البيع، وللوصول الى أفضل ما يرضى زبائننا ، فأن WMF سوف ترسل استقصاء عن مدى رضا زبائننا ممن قاموا باصلاح أجهزتهم او استبدلوها فى أى من مراكز الخدمة المعتمدين من WMF .
يسري مفعول ضمانة WMF الدولية فقط للمنتجات المُشتراة من أحد البلدان المذكورة في القائمة، وقد تم استعمالها للأغراض المنزلية فقط في أحد البلدان المذكورة في القائمة أيضاً.

مزيد من المعلومات :

1) لا ينطبق ضمان WMF الدولي في حالة عدم مطابقة المنتج الذي تم شراؤه مع المعايير المحلية، مثل الجهد أو التردد أو قوابس الطاقة، أو عدم المطابقة
مع المتطلبات القانونية المحلية الأخرى أو المواصفات الفنية المحلية الأخرى.
2) قد تتطلب عملية إصلاح المنتجات التي تم شراؤها خارج بلد الاستخدام وقتًا أطول إذا لم يتم بيع المنتج محليًا بواسطة بلد استخدام WMF.
3) في الحالات التي يكون فيها المنتج غير قابل للإصلاح في بلد الاستخدام الجديد، يقتصر ضمان WMF الدولي على الاستبدال بمنتج مماثل أو منتج بديل بتكلفة مماثلة، حيثما أمكن ذلك.

هذا المنتج قابل للاصلاح بواسطة WMF ، أثناء وبعد فترة الضمان.
الملحقات ، الأجزاء المستهلكة، والأجزاء القابلة للإستبدال يمكن شراؤها ، إذا كانت متوفرة محلياً حسب ما هو موضّح في الموقع على الإنترنت .

الضمان :

هذا المنتج تضمنه WMF (عنوان الشركة مُتضمناً التفاصيل في قائمة اسماء البلدان، تحت عنوان: الضمان الدولي) ضد أية عيوب تصنيعية في المواد أو في التصنيع خلال فترة الضمانة عامين للبلدان المذكورة في القائمة في الصفحة الأخيرة من دليل الإستعمال، اعتباراً من تاريخ الشراء او تاريخ الاستلام.
إن ضمان WMF الدولي للتصنيع، هو مُجرّد إفادة إضافية ، ولا تؤثّر على الحقوق القانونية للمستهلك.
إن ضمان WMF الدولي للتصنيع، يغطي جميع التكاليف المُتعلّقة بالمنتج الذي يظهر فيه عيب ، بحيث تؤهل هذا المنتج ليُطابق المواصفات الأصلية من خلال إصلاحه أو استبدال أي جزء فيه . ويبقى الخيار من حق „كروبس" WMF ، في استبدال المنتج بمنتج يعادله أو أعلى بدلاً عن إصلاح الأعطال فيه. إن التزام وقرارك الحصري في هذه الضمان هما محدودان بالنسبة لتصليح المنتج أو إستبداله.

تقييد للاستخدام غير المنزلي :

في حالة الاستخدام غير المنزلي و / أو غير الخاص ، يسري الضمان التجاري WMF ويقتصر على سنة واحدة.

الشروط والإستثناءات :

يسري مفعول ضمان WMF الدولي في البلدان الواردة أسماؤها في القائمة المرفقة . WMF ليست ملزمة بإصلاح أو استبدال أي منتج ما لم يتم تقديم دليل على اقتنائه. يمكن ارسال المنتج مباشرة بواسطة شخص الى مركز خدمة مُعتمد، أو إعادة تغليفه بشكل جيّد وإرجاعه بواسطة ارسالية مُسجّلة (أو ما يوازيها بالبريد المضمون مع اشعار بالإستلام) الى مركز الخدمة المعتمد. قائمة العناوين المُفصلّة لمراكز الخدمة المُعتمدة موجودة على موقع على الإنترنت (www.wmf.com)، أو بالإتصال برقم هاتف البلد ضمن قائمة البلدان المُدرجة، للإستفسار عن العنوان البريدي.
لن يقبل تصليح أو استبدال لأي منتج مالم يكن مُرفقاً بما يُثبت صحّة شراؤه ضمن فترة الضمان.
لن يغطي هذا الضمان أية أعطال تنتج عن سوء الإستعمال، أو الإهمال، أو الفشل في اتباع إرشادات إستعمال المنتج المرفقة من WMF ، أو تشغيل المنتج بتيار كهربائي يختلف عما هو مُبيّن فيه، أو إحداث أي تصليح أو تعديل غير معتمد في المنتج . كما لا يغطي هذه الضمان عوامل التقادم الطبيعية ، الصيانة، أو استبدال الأجزاء المُستهلكة ، بالإضافة الى مايلي:

- استفاده از آب یا مواد مصرفی نامناسب
- جرم گیری (هرگونه جرم گیری باید برطبق دستورالعملهای استفاده انجام شود)
- ورود آب، غبار یا حشرات به داخل محصول (به غیر از دستگاههایی که دارای ویژگی خاص طراحی شده برای حشرات هستند.)
- خسارتهای مکانیکی، استفاده بیش از حد
- خسارت یا عملکرد ضعیف ناشی از ولتاژ یا فرکانس اشتباه
- وقایعی نظیر آتش سوزی، سیل، صاعقه
- استفاده حرفه ای گسترده به عنوان بخشی از فعالیت اصلی یک شرکت (استفاده صنعتی)
- خسارت به مواد شیشه ای یا چینی در محصول
- جایگزینی مواد مصرفی
- خسارت در نتیجه رعد و برق یا افزایش ناگهانی شدت برق

موارد ذیل تحت پوشش این ضمانت نخواهد بود: محصولاتی که دستکاری شده، خسارتهای ناشی از استفاده و نگهداری اشتباه، بسته بندی ناقص توسط دارنده دستگاه، حمل اشتباه توسط موسسه حمل و نقل.
ضمانت بین المللی WMF فقط برای محصولات خریداری شده از کشورهای مندرج در لیست، استفاده برای مقاصد داخلی در کشورهای موجود در لیست، قابل اجرا خواهد بود. در خصوص خرید محصول از یکی از کشورهای مندرج در لیست و استفاده در کشورهای دیگر از لیست:
(a در صورت عدم مطابقت محصول خریداری شده با استانداردهای محلی از قبیل ولتاژ، فرکانس، دوشاخه های برق یا عدم مطابقت با سایر شرایط اولیه قانونی محلی یا دیگر مشخصات فنی محلی، گارانتی بین المللی WMF اعمال نمی شود.
(b روند تعمیر محصول خریداری شده در خارج از کشوری که استفاده میشود، نیاز به زمان بیشتری دارد.
(c در صورتیکه محصول در کشور جدید قابل تعمیر نباشد، ضمانت WMF در صورت امکان، مشروط به جایگزینی با محصول مشابه یا محصول دیگری با ارزش مشابه خواهد بود.

حقوق قانونی مصرف کننده

ضمانت بین المللی WMF ، بر حقوق قانونی مصرف کننده یا حقوقی که نمیتواند انحصاری یا محدود باشد و حقوق مصرف کننده در برابر فروشنده ای که محصول را از وی خریداری نموده، تاثیری نخواهد داشت. از طریق این ضمانت، حقوق قانونی خاص به مصرف کننده داده شده که طی آن مصرف کننده میتواند از سایر حقوق قانونی که از منطقه به منطقه و کشور به کشور متفاوت خواهد بود، بهره ببرد.
خواهشمند است این سند را برای مواردی که بخواهید با استناد به این ضمانتنامه ادعایی مطرح نمایید برای خود نگهداری نمایید.

ااین محصول قابل تعمیر بوسیله WMF در مدت استفاده و پس از پایان ضمانت میباشد.
لوازم، کالاهای مصرفی و قطعاتی که مصرف کننده نهایی بتواند تعویض کند قابل خرید خواهد بود، در صورتیکه برطبق اطلاعات سایت اینترنتی WMF ، در انبار شرکت موجود باشد

ضمانت :

این محصول از طرف WMF (بر طبق آدرس شرکت و جزئیات مندرج در لیست کشورهای تحت ضمانت بین المللی WMF) در برابر هرگونه عیب در قطعات یا ساخت در تولید برای مدت2 سال از تاریخ خرید و یا تاریخ تحویل در کشورهای مندرج در لیست در صفحه آخر کتاب راهنما ، ضمانت میگردد.
ضمانت بین المللی تولیدکننده از طرف WMF به عنوان یک منفعت اضافه میباشد که تاثیری بر حقوق قانونی مصرف کننده نخواهد داشت.
ضمانت بین المللی تولیدکننده کلیه هزینه های مربوط به رفع عیوب محصول را پوشش میدهد، بطوریکه پس از تعمیر یا تعویض قطعات ناقص و کارهای لازم، با مشخصات اصلی محصول مطابقت داشته باشد. به انتخاب WMF، ممکن است به جای تعمیر محصول معیوب، آن را با محصول معادل یا بهتری تعویض کنند. تعهد خاص WMF و حقوق خاص شما تحت این ضمانت، مشروط به تعمیر یا جایگزینی خواهد بود.

محدودیت برای استفاده غیر خانگی :

در صورت استفاده غیر خانگی و/یا غیر تخصصی ، فقط ضمانت تجاری WMF قابل اجرا و محدود به 1 سال است.

شرایط و موارد استثناء :

ضمانت بین المللی WMF ، بر طبق مدت ضمانت و کشورهای مندرج در لیست و ارائه برگه خرید، قابل استفاده خواهد بود. WMF هیچ تعهدی در قبال تعمیر یا تعویض محصولی که مدرکی مبنی بر خرید یا تحویل برای آن ارائه نشده است ندارد.. محصول را میتوان مستقیما" به یک مرکز خدمات مجاز برد و یا با یک بسته بندی مناسب بوسیله پست سفارشی (یا پست مشابه)، به یک مرکز خدمات مجاز WMF ارسال نمود. جزئیات کامل نشانی مراکز خدمات مجاز هر کشور از طریق وب سایت www.wmf.com یا تماس با شماره های مندرج در لیست کشورها در دسترس خواهد بود.
این ضمانت خسارتهای ناشی از: سوء استفاده، سهل انگاری ، عدم پیروی از دستورالعملهای WMF ، استفاده با جریان برق یا ولتاژی متفاوت از آنچه برروی محصول درج شده، اصلاح و تعمیر غیرمجاز محصول را پوشش نمی دهد .همچنین استهلاک عادی، تعمیر و نگهداری یا جایگزینی قطعات مصرفی و موارد ذیل نیز تحت پوشش نخواهد بود:

www.wmf.com

在保用期內及後，WMF 會為您提供產品的維修服務
附件,耗材 及 用戶可更換的零件, 可於當地購買（如有售），詳細請瀏覽 WMF internet 網站 www.wmf.com

保用證 :
本產品由WMF(公司地址及詳細資料載於國際保用證中的國家列表)保證, 自產品購買日或購買交易日後之產品交付日起計兩(2)年內, 因任何材料或工藝缺陷的保用。
WMF的國際生產商保用證是一項額外權益，並不影響消費者的法定權利。
WMF 生產商國際保用證涵蓋已被證實為缺陷產品相關的修復費用, 包括通過維修或更換任何缺陷零件以及必要的人力, 以使產品符合原本的規格。WMF 有權選擇更換同等或更高級的產品而不維修缺陷的產品。本保用證下WMF 的唯一責任及您專享的解決方法只限於維修或更換產品。

非家庭使用的限制 :
在非家用和/或非私人使用的情況下，WMF產品僅適用商業質保，為期1年。

條款及免責 :
WMF國際質保僅適用於在質保期內以及所附國家及地區清單中列出的國家及地區，且僅在出示購買或交付憑證時有效。產品可直接送交經WMF授權的售後服務中心，或必須妥善包裝並以掛號形式（或其他同等郵遞方式）送交至經WMF授權的售後服務中心。各國獲授權的售後服務中心之詳細地址請見WMF網址(www.wmf.com)，或可致電國家列表中合適的客戶服務中心查詢適當的郵寄地址。
WMF不會維修或更換未能出示有效購買證明的產品。
本保用證不包括任何因錯誤使用、疏忽、未有遵從WMF使用說明、使用非產品規定的電壓或電流、或更改或未經授權而維修產品所產生的損壞。保用證亦不包括正常的磨損及耗損、耗材的維修或更換，及以下情況：
- 使用不適當的水或耗材
- 產品內入水、灰塵或昆蟲 (不包括專用於捕捉或驅趕昆蟲的電器)
- 生銹（如需去銹，必須根據使用說明進行
- 機件故障、負荷過重
- 使用錯誤電壓或頻率而引起的損壞或不良結果
- 火災、水災等意外
- 作為公司主要活動的一部分，而被廣泛地專業地應用
- 產品上任何玻璃或瓷器的損壞
- 閃電,功率驟變造成的損壞

本保用證不適用於任何經胡亂改裝的產品，或由於使用不當及疏忽、持有人的包裝不當或運送途中的處理不當所引起的損壞。
為提供最好的售後服務並繼續增進客戶的滿意, WMF 可能向曾經由WMF授權服務中心維修或更換其產品的客戶發出滿意程度的調查。
WMF國際保用證只適用於在國家列表列所載的列 舉國家中購買，並且使用於國家列表所

載的國家,作為家居用途的產品。倘產品購自其中一個列舉國家而在另一列舉國家使用：
a) 如果購買的產品不符合使用國家當地的規定，例如電壓、頻率、電源插頭，或不符合當地的其他法規或技術規定，WMF國際保用證將不適用。
b) 如果在當地使用的產品是購自國外, 如 WMF沒有在該使用當地出售該產品, 該產品的維修則需要較長的時間。
c) 如該產品在另一國家中不能修復，WMF國際保用證只限於更換同類產品或更換相近價錢的其他產品(如適用)。

消費者法定權利 :
WMF國際保用證並不影響消費者的法定權利，這些權利不被排除或局限, 亦不影響消費者對購自該產品的零售商的消費者權利。本保用證給予消費者特定合法權益，而消費者在不同州份或國家使用該產品,或可享有其他合法權利。消費者可根據個人判斷維護任何有關權利。
請保留此文件,供閣下提出保用要求時參考。

www.wmf.com

この製品は保証期間中及び保証期間経過後も、WMFによる修理が可能です。

保証

この製品は、添付の国リストに載っている国々において、部品あるいは技術的な製造不良についてはWMF(会社住所や詳細はWMF国際保証の国リストに載っています)が製品の最初の購入日または配達日から**2年間保証いたします。**
WMFの国際保証は付帯価値であり、お客様の法律上の権利を制限するものではありません。国際保証は、不良製品を本来の状態に回復するために必要な、修理や不良部品の交換費用を負担します。WMFの判断により、製品の修理をする代わりに交換品の提供をする場合があります。本保証におけるWMFの義務やお客様へ提供する解決方法は上述の修理や交換に限定されます。

海外における製品使用

海外で製品使用または一般家庭以外で製品使用された場合、WMFの製品保証期間は1年間に制限されます。

条件と免責

WMFの国際保証は保証期間内かつ別添リストに記載の国・地域のみが対象であり、購入または納入証明の提示を以て保証が有効となります。製品は認定サービスセンターへ直接お持込み頂くか、適切な梱包をして宅配便(あるいはそれと同等の送付方法)にてWMF認定のサービスセンターへお送り下さい。各国の認定サービスセンターの住所はWMF Webサイト(www.wmf.com)をご覧いただくか、国リストにある電話番号にお電話いただければ送付先をご案内いたします。最高のサービスをご提供し、常に顧客満足度の向上を図るため、WMF認定サービスセンターにて修理、または製品交換を受けられたすべてのお客様に顧客満足度調査に関するアンケートをお送りすることがあります。
WMFは、有効な購入証明のない製品について、修理・交換をする義務を負いません。
本保証ではお客様の誤使用、不注意、WMFの指示を守らないこと、製品に印字された以外の電源電圧・周波数での使用、改造や不当な修理の結果として生じるいかなる損害も補償しません。また、通常の消耗、消耗部品のメンテナンスや交換も適用されません。さらに以下の場合にも保証は適用されません:
・不適切な種類の水の使用や消耗部品の使用
・浸水、埃や虫の侵入
・業務用としての製品使用
・物理的損傷、過負荷
・不適切な電圧や周波数の電源での使用による損傷や不具合
・火災、洪水等を含む災害による損傷
・雷や電源サージによる損傷
・製品のガラス部や磁器部の損傷
・消耗品の交換
・改造された製品、あるいは不適切な使用や手入れによる損傷

・所有者の不十分な梱包・輸送業者の不適切な取り扱いにより生じた損傷には適用されません。
WMFの国際保証は国リストに載っている1つの国で購入し、且つリスト中の1つの国内のみにて使用された製品に限り適用されます。リストに載っているある国で製品を購入し、リストに載っている別の国で使用した場合にはWMF国際保証の保証期間は、購入した国が異なる期間を指定していたとしても、製品を使用した国の保証期間となります。尚、WMF国際保証は電圧、周波数、電源プラグ、その他の地域的な法規制や技術仕様の適合性がない場合には適用されません。国外で購入した製品を修理する際、その製品がその地域で販売されていない場合、通常以上に時間がかかることがあります。
製品が現地で修理不能な場合、WMF国際保証は可能であれば、類似した製品や同等の費用による代替製品と交換いたします。

法定消費者権利

このWMF国際保証は法に定められた、あるいは除外されていない消費者権利、または販売元に対する消費者権利に影響を与えるものではありません。当保証は、消費者に固有の権利を付与するためのもので、消費者は、州など地域ごと、国ごとの権利を有します。これらの権利は随意に確認ください。

追加情報

アクセサリー、消耗品、あるいは交換部品は、在住場所でウェブサイトなどにより入手可能な場合、購入できます。
保証サービスを受ける際に必要になりますので、この保証書は大切に保管してください。

เงื่อนไขการรับประกันทั่วโลกของผลิตภัณฑ์ WMF ไทย / Thai

www.wmf.com

ผลิตภัณฑ์ของท่านสามารถรับการดูแลจากศูนย์บริการ WMF ระหว่างและหลังสิ้นสุดระยะเวลารับประกันตามเงื่อนไขที่กำหนด

ผลิตภัณฑ์นี้ปรับปรุงแก้ไขโดย WMF ในระหว่างระยะเวลาการรับประกันและหลังระยะเวลาการรับประกัน อุปกรณ์เสริม, อุปกรณ์สิ้นเปลืองและ ชิ้นส่วนที่ผู้ใช้งานสามารถเปลี่ยนเองได้ และผู้ใช้งานสามารถซื้อ ถ้ามีในท้องถิ่นตามที่อธิบายไว้บนอินเทอร์เน็ตเว็บไซต์ของ WMF ที่ www.wmf.com

การรับประกัน

ผลิตภัณฑ์ WMF (รายละเอียดระยะเวลารับประกันและที่อยู่ของบริษัทฯในแต่ละประเทศตามรายละเอียดแนบท้าย) มีการรับประกันสำหรับกรณีของความเสียหายที่เกิดกับผลิตภัณฑ์อันมีเหตุเนื่องมาจากความบกพร่องจากการผลิตของโรงงาน 2 ปีนับจากวันที่ซื้อผลิตภัณฑ์ หรือวันที่จัดส่งสินค้า
เงื่อนไขการรับประกันทั่วโลกจากโรงงานผู้ผลิต WMF ถือเป็นสิทธิประโยชน์เพิ่มเติม ซึ่งไม่มีผลเกี่ยวเนื่องต่อสิทธิทางกฎหมายอื่นของผู้บริโภค
เงื่อนไขการรับประกันนี้ครอบคลุมค่าใช้จ่ายทั้งหมดที่จะเกิดขึ้นเพื่อทำให้ผลิตภัณฑ์ที่อยู่ภายใต้การรับประกันดังกล่าวสามารถกลับมาใช้งานได้ในสถานะปกติ (ไม่ว่าเป็นการซ่อมแซม, เปลี่ยนชิ้นส่วน ค่าแรง หรือการเปลี่ยนสินค้า) สัญญาผูกมัดต่อ WMF และการตัดสินใจใดๆของท่านภายใต้การรับประกันนี้จะจำกัดเฉพาะการซ่อมแซมผลิตภัณฑ์หรือการเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ดังกล่าว
ข้อจำกัดสำหรับการใช้งานที่ไม่ใช่ในประเทศ
ในกรณีของการใช้งานที่ไม่ใช่ในประเทศและ/หรือไม่ใช่ส่วนตัว เฉพาะการรับประกันเชิงพาณิชย์ของ WMF เท่านั้นที่มีผลบังคับใช้และจำกัดไว้ที่ 1 ปี
เงื่อนไขการรับประกันและข้อยกเว้น
การรับประกัน WMF ระหว่างประเทศจะใช้ได้เฉพาะภายในระยะเวลาการรับประกันและสำหรับประเทศที่อยู่ในรายชื่อประเทศที่แนบมาด้วย และมีผลใช้ได้เฉพาะเมื่อแสดงหลักฐานการซื้อหรือการจัดส่งเท่านั้น ท่านสามารถนำผลิตภัณฑ์ไปติดต่อยังศูนย์บริการหรือสามารถส่งทางไปรษณีย์โดยบรรจุหีบห่อที่เหมาะสม ที่อยู่ของศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้งของ WMF มีรายละเอียดในเว็บไซต์ (www.wmf.com) หรือติดต่อที่เบอร์โทรศัพท์ของแต่ละประเทศตามระบุแนบท้ายเพื่อตรวจสอบที่อยู่ของศูนย์บริการ WMF ไม่มีสัญญาผูกมัดในการซ่อมแซมหรือเปลี่ยนสินค้าที่ไม่มีหลักฐานในการซื้อมาแสดง

การรับประกันนี้ไม่ครอบคลุมถึง

ความชำรุดเสียหายที่เกิดจากการใช้งานผิดวิธี การใช้งานโดยความประมาท การไม่ปฏิบัติตามคู่มือการใช้งาน WMF การเชื่อมต่อกระแสไฟฟ้าหรือแรงดันไฟฟ้าที่ไม่สอดคล้องกับผลิตภัณฑ์ ผลิตภัณฑ์ถูกปรับแต่งหรือซ่อมแซมแก้ไขโดยผู้ซื้อหรือศูนย์บริการที่ไม่ได้รับการแต่งตั้งจากบริษัทฯ อีกทั้งไม่ครอบคลุมถึงกรณีชิ้นส่วนและอุปกรณ์ที่เกิดรอยขูดขีด เสียหายหรือซีดตามการใช้งาน การซ่อมหรือเปลี่ยนวัสดุอะไหล่และอุปกรณ์ที่สึกหรอหรือหมดอายุตามการใช้งาน และกรณีอื่นๆดังต่อไปนี้

- การใช้ผลิตภัณฑ์กับน้ำผิดประเภท หรือ การเปลี่ยนวัสดุ
- อุปกรณ์สึกหรอตามการใช้งาน
- ประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ลดลงเนื่องจากตะกรัน (หากผลิตภัณฑ์เกิดคราบตะกรัน โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือการใช้งานอย่างสม่ำเสมอ)
- ความเสียหายที่เกิดจากน้ำ ฝุ่น หรือแมลงเข้าไปภายในตัวผลิตภัณฑ์ (ยกเว้นผลิตภัณฑ์ที่ออกแบบเฉพาะ)

- การใช้งานอย่างมืออาชีพเป็นส่วนหนึ่งของกิจกรรมหลักของบริษัท
- ความเสียหายจากการเชื่อมต่อแรงดันไฟฟ้าที่ไม่สอดคล้องกับผลิตภัณฑ์
- ความเสียหายที่เกิดจากอุบัติเหตุ ภัยธรรมชาติ ต่างๆ เช่น อัคคีภัย น้ำท่วม ฟ้าผ่า ไฟกระชาก ไฟเกิน เป็นต้น
- การใช้งานที่นอกเหนือจากการใช้งานภายในครัวเรือนหรือเป็นการใช้งานเชิงพาณิชย์
- อุปกรณ์เสริมต่างๆ ที่มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์ เช่น เครื่องแก้วหรือกระเบื้อง
- ความเสียหายที่เกิดจากการใช้งานและดูแลไม่เหมาะสม ความเสียหายจากการบรรจุหีบห่อเพื่อการขนส่งที่ไม่เหมาะสม

การรับประกันนี้ไม่ได้นำไปใช้กับผลิตภัณฑ์ที่ได้รับการดัดแปลงด้วยหรือความเสียหายที่เกิดขึ้นจากการใช้งานที่ไม่เหมาะสมและการดูแลรักษาบรรจุภัณฑ์ที่ผิดพลาดโดยเจ้าของหรือผิดพลาดโดยผู้ให้บริการใด ๆ เพื่อที่จะเสนอที่ดีที่สุดที่เป็นไปได้บริการหลังการขายอย่างต่อเนื่องและเพิ่มความพึงพอใจของลูกค้า WMF อาจส่งสำรวจความพึงพอใจให้กับลูกค้าทุกคนที่มีผลิตภัณฑ์ของพวกเขาซ่อมแซมหรือการแลกเปลี่ยนจาก WMF ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต

การรับประกันทั่วโลกของผลิตภัณฑ์ WMF มีผลใช้กับผลิตภัณฑ์ WMF ที่ซื้อในประเทศที่ระบุไว้ตามแนบท้ายและผลิตภัณฑ์ดังกล่าวถูกใช้งานในครัวเรือนเป็นหลักในประเทศที่มีรายชื่อตามระบุแนบท้าย หากมีการซื้อผลิตภัณฑ์ในประเทศหนึ่งที่อยู่ในรายชื่อแต่นำไปใช้งานในอีกประเทศหนึ่งที่อยู่ในรายชื่อ มีรายละเอียดเพิ่มเติมดังนี้

a) การรับประกันทั่วโลกของผลิตภัณฑ์ WMF ไม่รวมถึงความไม่สอดคล้องกันของผลิตภัณฑ์ที่ซื้อกับมาตรฐานการจ่ายไฟฟ้าของประเทศที่นำไปใช้งาน เช่น แรงดันไฟฟ้า คลื่นความถี่ ปลั๊กไฟ ข้อกำหนดทางเทคนิคอื่นๆ หรือไม่สอดคล้องกับข้อกำหนดทางกฎหมายในท้องถิ่น

b) ระยะเวลาในการซ่อมอาจนานขึ้น หากซื้อผลิตภัณฑ์จากประเทศอื่นที่มิใช่ประเทศที่นำไปใช้งาน ซึ่งในประเทศที่นำไปใช้งานนั้น ผลิตภัณฑ์ WMF ไม่ได้จำหน่ายโดยตัวแทนของบริษัทฯ

c) ในกรณีที่ไม่สามารถซ่อมได้ การรับประกันนี้จะจำกัดขอบเขตการรับประกันอยู่ที่การเปลี่ยนเป็นผลิตภัณฑ์ที่เหมือนกันหรือคล้ายคลึงกันหรือราคาใกล้เคียงกัน แล้วแต่กรณีใดจะสามารถทำได้

<u>สิทธิทางกฎหมายของผู้บริโภค</u>

การรับประกันทั่วโลกของผลิตภัณฑ์ WMF ไม่มีผลเกี่ยวเนื่องต่อสิทธิทางกฎหมายอื่นของผู้บริโภคที่พึงมีหรือสิทธิที่ผู้ค้าปลีกมีต่อผู้บริโภคที่ซื้อผลิตภัณฑ์ การรับประกันนี้เป็นการให้สิทธิประโยชน์ที่เฉพาะเจาะจงแก่ผู้บริโภคและผู้บริโภคอาจได้รับสิทธิทางกฎหมายอื่นๆซึ่งแตกต่างไปตามแต่ละรัฐหรือแต่ละประเทศ ผู้บริโภคอาจพิจารณาสิทธิทางกฎหมายอื่นใด(หากมี) ซึ่งขึ้นกับดุลยพินิจของผู้บริโภค

โปรดเก็บเอกสารนี้สำหรับนี้เพื่ออ้างอิงการรับประกัน

BẢO HÀNH QUỐC TẾ CÓ GIỚI HẠN CỦA WMF
Tiếng Việt / Vietnamese
www.wmf.com

Sản phẩm này có thể được WMF sửa chữa trong và sau thời gian bảo hành. Các phụ kiện, các chi tiết tiêu hao, phụ tùng thay thế đầu cuối có thể mua được, nếu có trên thị trường địa phương, như mô tả trên trang mạng của WMF.

Bảo hành

Sản phẩm này được bảo hành bởi WMF (địa chỉ của công ty và các chi tiết có trong danh sách các nước có áp dụng Bảo hành Quốc tế WMF) đối với mọi lỗi về chất liệu hoặc gia công của nhà sản xuất trong thời gian 2 năm bắt đầu từ ngày mua hàng hoặc từ ngày nhận hàng. Bảo hành quốc tế của nhà sản xuất WMF là lợi ích bổ sung, không ảnh hưởng đến Quyền theo pháp luật của người tiêu dùng. Bảo hành quốc tế của nhà sản xuất bao gồm tất cả mọi chi phí có liên quan đến việc khôi phục lại sản phẩm được chứng minh là có lỗi, để sản phẩm đó tuân thủ thông số kỹ thuật nguyên gốc, thông qua việc sửa chữa hoặc thay thế bất kỳ bộ phận bị lỗi nào và công lao động cần thiết WMF có thể thay thế sản phẩm tương đương hay cao hơn thay vì sửa chữa sản phẩm. Nghĩa vụ duy nhất của WMF và giải pháp riêng của bạn theo chính sách bảo hành này chỉ giới hạn ở việc sửa chữa hoặc thay thế như vậy.

Hạn chế sử dụng cho mục đích thương mại

Trong trường hợp sản phẩm được sử dụng cho mục đích thương mại và/ hoặc không phải cho mục đích gia đình, sản phẩm WMF chỉ được áp dụng bảo hành giới hạn trong vòng (1) một năm

Các điều kiện và loại trừ

Chính sách bảo hành quốc tế của WMF chỉ được áp dụng trong thời gian bảo hành và đối với những nước có trong danh sách các nước đính kèm và chỉ có giá trị nếu bạn trình được chứng từ mua sản phẩm. WMF sẽ từ chối bảo hành hoặc đổi sản phẩm, nếu Khách Hàng không cung cấp chứng từ mua sản phẩm hợp lệ. Sản phẩm này có thể được mang tận tay đến trung tâm dịch vụ được ủy quyền hoặc phải được đóng gói cận thận và trả lại, bằng cách gửi bảo đảm (hoặc cách chuyển phát tương đương), đến một trung tâm dịch vụ được ủy quyền của WMF. Các chi tiết đầy đủ của các trung tâm dịch vụ được ủy quyền ở mỗi nước được liệt kê trên trang web của WMF (www.wmf.com) hoặc bằng cách gọi số điện thoại phù hợp ghi trong danh sách các nước để hỏi địa chỉ bưu điện phù hợp. Để cung cấp dịch vụ hậu mãi tốt nhất và không ngừng nâng cao sự hài lòng của khách hàng, WMF có thể sẽ khảo sát sự hài lòng của khách hàng đã sử dụng dịch vụ hậu mãi của các trung tâm dịch vụ ủy quyền WMF. WMF sẽ không có nghĩa vụ sửa chữa hoặc thay thế bất kỳ sản phẩm nào không kèm theo chứng từ có giá trị về việc mua sản phẩm. Chính sách bảo hành này sẽ không áp dụng đối với bất kỳ hỏng

hóc nào xảy ra do việc sử dụng sai mục đích, lơ là, không tuân thủ các hướng dẫn của WMF, sử dụng máy bằng dòng điện hoặc điện áp khác với nhãn trên sản phẩm, hoặc điều chỉnh hoặc sửa chữa sản phẩm mà không được phép. Bảo hành cũng không được áp dụng đối với sự ăn mòn và mài mòn thông thường, việc bảo dưỡng hoặc thay thế các bộ phận tiêu hao, hoặc những việc sau đây:

- Sử dụng sai loại nước hoặc vật liệu tiêu hao
- Để nước, bụi hoặc côn trùng vào trong sản phẩm (trừ các thiết bị có các tính năng được thiết kế đặc biệt cho côn trùng)
- Gỉ sét (bất kỳ việc cạo gỉ nào cũng phải được thực hiện theo hướng dẫn sử dụng)
- Thiệt hại về cơ học, quá tải điện áp
- Hư hỏng hoặc hậu quả của việc dùng sai điện thế hoặc tần suất
- Các tai nạn như hỏa hoạn, lụt, bão, sét đánh...
- Gia tăng sử dụng sản phẩm chuyên nghiệp như là một phần hoạt động chính của công ty chúng tôi
- Hư hỏng bất kỳ phần kính hoặc sứ nào trong sản phẩm

Bảo hành này không áp dụng với bất kỳ sản phẩm nào đã bị can thiệp bên ngoài, hoặc đối với các hư hỏng do sử dụng hoặc chăm sóc không đúng cách, chủ sở hữu đóng gói sai hoặc bất kỳ ai vận chuyển sai cách.
Chính sách bảo hành quốc tế của WMF chỉ được áp dụng với những sản phẩm được mua ở một trong những nước có trong danh sách, và được sử dụng trong gia đình ở một trong những nước được liệt kê trong danh sách các nước. Nếu sản phẩm được mua ở một nước có trong danh sách và sau đó sử dụng ở một nước khác có trong danh sách:
a) Chính sách bảo hành quốc tế của WMF không được áp dụng trong trường hợp sản phẩm được mua không phù hợp với tiêu chuẩn địa phương như điện thế, tần suất, ổ cắm điện hay không phù hợp với các yêu cầu khác của nước sử dụng và các thông số kỹ thuật qui định khác.
b) Quy trình sửa chữa sản phẩm được mua ở ngoài nước sử dụng có thể đòi hỏi nhiều thời gian hơn nếu sản phẩm đó không được WMF bán tại địa phương.
c) Trong các trường hợp khi sản phẩm không thể sửa chữa được ở đất nước mới, chính sách bảo hành quốc tế của WMF chỉ giới hạn ở việc thay thế bằng một sản phẩm tương tự hoặc một sản phẩm thay thế có giá tương đương, nếu có thể.

Các quyền của người tiêu dùng theo pháp luật
Chính sách bảo hành quốc tế của WMF không ảnh hưởng đến quyền theo pháp luật của một người tiêu dùng hoặc những quyền này không bị loại trừ hoặc hạn chế, cũng như không ảnh hưởng đến quyền của nhà bán lẻ mà khách hàng mua sản phẩm. Bảo hành này trao cho người tiêu dùng những quyền hợp pháp cụ thể,

và người tiêu dùng có thể có những quyền hợp pháp khác và các quyền này khác nhau giữa các tiểu bang và giữa các nước. Người tiêu dùng có thể tùy ý dùng bất kỳ quyền nào.
Hãy giữ tài liệu này để tham khảo và xuất trình khi bạn có yêu cầu bảo hành sản phẩm.

WMF INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE
COUNTRY LIST

COUNTRY		CONTACT	
AE	الإمارات العربية المتحدة **UAE**	8002272	www.wmf.com
AM	ՀԱՅԱՍՏԱՆ **ARMENIA**	011 900 800	SEB Ուկրանիա խումբ ընկերություն Խարկովի խճուղի, 175, Կիեվ, 02121 Ուկրաինա
AR	**ARGENTINA**	0800-122-2732	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Av. del Libertador 8620 - Piso 9, oficinas 9.1 y 9.2 C1429BNT - CABA, Argentina
AT	**ÖSTERREICH** **AUSTRIA**	07331-256 256	WMF Business Unit Consumer GmbH WMF Platz 1 73312 Geislingen/Steige (Germany)
AU	**AUSTRALIA**	1300307824	Groupe SEB Australia PO Box 404 North Ryde, NSW, 1670
BA	**BOSNA** **I HERCEGOVINA**	Info-linija za potrošače 033 207 781	SEB Developpement Predstavništvo u BiH Valtera Perića 6/I 71000 Sarajevo
BE	**BELGIQUE** **BELGIE** **BELGIUM**	070 23 31 59	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
BG	БЪЛГАРИЯ **BULGARIA**	0700 10 330	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
BH	البحرين **BAHRAIN**	17291537	www.wmf.com
BR	**BRASIL** **BRAZIL**	11 2060 9777	Seb Comercial gAv Jornalista Roberto Marinho, 85, 19º andar 04576 – 010 São Paulo - SP
BY	БЕЛАРУСЬ **BELARUS**	37529 1597875	ЗАО Группа СЕБ-Восток, Москва, 125171, Ленинградское шоссе, д.16А, строение 3, помещение XII
CA	**CANADA**	1-800-418-3325	Groupe SEB Canada Inc. 36 Newmill Gate, Unit 2 Scarborough, ON M1V 0E2
CH	**SUISSE** **SCHWEIZ** **SWITZERLAND**	07331-256 256	WMF Business Unit Consumer GmbH WMF Platz 1 73312 Geislingen/Steige (Germany)
CL	**CHILE**	02 2 884 46 06	GROUPE SEB CHILE Comercial y Servicios Plus Service Ltda Avenida Santa María 0858, Providencia - Santiago

COUNTRY		CONTACT	
CO	**COLOMBIA**	018000520022	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquira, Cajica Cundinamarca
CZ	**ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC**	731 010 111	Groupe SEB ČR s.r.o. Futurama Business Park (budova A) Sokolovská 651/136a 186 00 Praha 8
DE	**DEUTSCHLAND GERMANY**	07331-256 256	WMF Business Unit Consumer GmbH WMF Platz 1 73312 Geislingen/Steige (Germany)
DK	**DANMARK DENMARK**	43 350 350	Groupe SEB Denmark A/S Delta Park 37, 3. sal 2665 Vallensbæk Strand
EE	**EESTI ESTONIA**	668 1286	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
EG	مصر **EGYPT**	16622	جروب سب إيجيبت القاهرة: ١٢١ شارع الحجاز، مصر الجديدة الإسكندرية: طريق الإمام ، سموحة
ES	**ESPAÑA SPAIN**	933 06 37 59	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourban 08018 Barcelona
FI	**SUOMI FINLAND**	09 8946 150	Groupe SEB Finland OY Pakkalankuja 6 01510 Vantaa
FR	**FRANCE**	09 74 50 10 61	GROUPE SEB France - Service Consommateur WMF 112 Ch. Moulin Carron, TSA 92002 69134 ECULLY Cedex
GR	**ELLADA GREECE**	2106371251	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ A.E. Καβαλιεράτου 7 T.K. 145 64 K. Κηφισιά
HK	香港 **HONG KONG**	852-8137 0128	SEB ASIA Ltd. 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon, Hong-Kong
HR	**HRVATSKA CROATIA**	01 30 15 294	SEB mku & p d.o.o. Sarajevska 29, 10000 Zagreb
HU	**MAGYARORSZÁG HUNGARY**	06 1 801 8434	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. 2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 14
ID	**INDONESIA**	62 21 6220 2288	PT GROUPE SEB INDONESIA MSD, TCC Batavia Bld, Jl. K.H. Mas Mansyur No. 126, Karet Tengsin, Tanah Abang, Kota Jakarta Pusat, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 10250, Indonesia
IE	**REPUBLIC OF IRELAND**	01 677 4003	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin

COUNTRY		CONTACT	
IT	**ITALIA** **ITALY**	02.45775800	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano
JO	الأردن **JORDAN**	4629700	www.wmf.com
JP	日本 **JAPAN**	0570-077772	株式会社 グループセブ ジャパン 〒107-0062 東京都港区南青山1－1－1 新青山ビル 東館4階
KW	الكويت **KUWAIT**	1807777 Ext :2104	www.wmf.com
KZ	ҚАЗАҚСТАН **KAZAKHSTAN**	727 3977575	ЖАҚ ГРУППА СЕБ-ВОСТОК, Мәскеу, 125171, Ленинград тас жолы, 16А үй, 3-құрылыс, XII-ғимарат
LB	لبنان **LEBANON**	1364392 Ext: 189-182	www.wmf.com
LT	**LIETUVA** **LITHUANIA**	5 214 0057	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D, ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
LU	**LUXEMBOURG**	0032 70 23 31 59	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
LV	**LATVJA** **LATVIA**	6 616 3403	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D, ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
MD	**MOLDOVA**	22 224035	ТОВ Груп СЕБ Україна, Харьківське шосе, 175, Київ, 02121, Україна
MK	**СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА** **NORTH MACEDONIA**	(02) 20 50 319	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
MX	**MEXICO**	(55) 52839354	Groupe Seb México S.A. de C.V., Calle Boulevard Miguel de Cervantes, Saavedra No 169 Piso 9, Col Ampliación Granada, Alc. Miguel Hidalgo, C.P. 11520, Ciudad de México
MY	**MALAYSIA**	603 7802 3000	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD, Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E Malaysia
NL	**NEDERLAND** **The Netherlands**	085 0520541	GROUPE SEB NEDERLAND B.V. De Schutterij 27 3905 PK Veenendaal
NO	**NORGE** **NORWAY**	22 96 39 30	Groupe SEB Norway AS Lilleakerveien 6d, 5 etg 0283, Oslo

COUNTRY		CONTACT	
NZ	**NEW ZEALAND**	0800 700 711	GROUPE SEB NEW ZEALAND PO Box 17 – 298, Greenlane, 1546 Auckland New Zealand
OM	سلطنة عُمان **OMAN**	80075000	www.wmf.com
PL	**POLSKA** **POLAND**	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D, ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
PT	**PORTUGAL**	808 284 735	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1950 - 327 Lisboa
QA	قطر **QATAR**	44600002	www.wmf.com
RO	**ROMANIA**	0 21 316 87 84	Groupe SEB Romania SRL Str. Ermil Pangratti nr. 13, sector 1 011881 - București
RS	**SRBIJA** **SERBIA**	060 0 732 000	SEB Developpement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd
RU	**РОССИЯ** **RUSSIA**	495 213 32 28	ЗАО Группа СЕБ-Восток, Москва, 125171, Ленинградское шоссе, д.16А, строение 3, помещение XII
SA	المملكة العربية السعودية **SAUDI ARABIA**	920023701	www.wmf.com
SE	**SVERIGE** **SWEDEN**	08 629 25 00	TEFAL - OBH Nordica Group AB Löfströms Allé 5 172 66 Sundbyberg
SG	**SINGAPORE**	6550 8900	GROUPE SEB (Singapore) Pte. Ltd. 3A International Business Park #12-04/05, ICON@IBP Singapore 609935
SI	**SLOVENIJA** **SLOVENIA**	02 234 94 90	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
SK	**SLOVENSKO** **SLOVAKIA**	232 199 930	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
TH	ประเทศไทย **THAILAND**	02 765 6565	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320
TR	**TÜRKIYE** **TURKEY**	444 40 50	GROUPE SEB ISTANBUL AS Dereboyu Cd. Bilim Sk. Sun Plaza No:5 K:2 Maslak 34398 Istanbul

COUNTRY		CONTACT	
UA	**Україна UKRAINE**	0800 308 083	ТОВ Груп СЕБ Україна, Харьківське шосе, 175, Київ, 02121, Україна
UK	**UNITED KINGDOM**	0345 330 6460	GROUPE SEB UK LTD Riverside House, Riverside Walk Windsor, Berkshire,SL4 1NA
US	**U.S.A.**	800-526-5377	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road, Millville, NJ 08332
VN	**VIETNAM**	1800-555521	Groupe SEB Vietnam JSC 25 Nguyen Thi Nho Str, Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city

WMF INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE

Date of purchase
Date d'achat / Fecha de compra / Købsdato / Ostopäivä / Kjøpsdato / Inköpsdatum / Ostukuupäev / Pirkuma datums / Įsigijimo data / Data zakupu / Datum izročitve blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата продажу / Վաճառքի օր. / Дата продажи / Сатылған күні / 購入日 / วันที่ซื้อ / Датум на купување:

Product reference
Reférence produit / Referencia del producto / Referencenummer / Tuotenumero / Artikkelnummer /Produktreferens / Toote viitenumber / Produkta atsauces numurs / Gaminio numeris / Referencja produktu / Oznaka proizvoda / Tip aparata / Készülék típusa / Cod produs / Модел / Модель / Մոդել. / Модель / Үлгісі / 製品リファレンス番号 / ระบุผลิตภัณฑ์ / Податоци за производот:

Retailer name and address
Nom et adresse du revendeur / Nombre y dirección del minorista / Forhandler navn & adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / Forhandler navn og adresse / Återförsäljarens namn och adress / Müüja kauplus ja aadress / Veikala nosaukums un adrese / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Nazwa i adres sprzedawcy / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Naziv in naslov trgovine / Forgalmazó neve és címe / Numele şi adresa vânzătorului / Търговки обект / Назва та адреса продавця / Название и адрес продавца / Сатушының атауы мен мекен-жайы / 販売店名、住所 / ชื่อและที่อยู่ของห้าง / Име и адреса на продавач :

Distributor stamp

Cachet / Sello del distribuidor / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Tempel / Zīmogs / Antspaudas / Pieczęć sprzedawcy / Pečat distributera / Pečat trgovine / Forgalmazó pecsétje / Ştampila vânzătorului / Печат на търговския обект / Печатка продавця / Печать продавца / Сатушының мөрі / 販売店印 / ตราประทับของห้าง / Печат на дистрибутер : / Cachet / Sello del distribuidor / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Tempel / Zīmogs / Antspaudas / Pieczęć sprzedawcy / Pečat distributera / Pečat trgovine / Forgalmazó pecsétje / Ştampila vânzătorului / Печат на търговския обект / Печатка продавця / Печать продавца / Сатушының мөрі / 販売店印 / ตราประทับของห้าง/ / Печат на дистрибутер :

8020010412

www.wmf.com

3200002328 – Version 003 5/24

3200002328